Wied-Neuwied, Pr. Maximilian: Abbildungen zur Naturgeschichte Brasiliens (Recueil de planches coloriées d'Animaux du Brésil), Weimar, Lief 1 (1822) to Lief. 15 (1831).

Lief. 1 (1822). (For contents see Oken's Isis, vol. 11, p. 1336)
pl. 1. Ateles hypoxanthus
pl. 2. Felis macroura
pl. 3. Diclidurus albus
pl. 4. Vespertilio naso
pl. 5. Coluber formosus
pl. 6. Coluber venustissimus.

Lief. 2. (1823)(For contents see Oken's Isis, vol. 13, p. 724)
pl. 1. Callithrix personatus
pl. 2. Hapale leucocephalus
pl. 3. Hapale chrysomelas
pl. 4. Hystrix insidiosa
pl. 5. Boa aquatica
pl. 6.

Lief. 3. (1823)(For contents see Oken's Isis, vol. 13, p. 1259)
pl. 1. Agama picta
pl. 2. Mus pyrrhorhinus
pl. 3. Bufo cinctus
pl. 4. Sciurus aestuans
pl. 5. Elaps marcgravii
pl. 6. Mycetes niger

Lief. 4. (1823)(For contents see Oken's Isis, vol. 14, p. 110)
pl. 1. Ardea pileata
pl. 2. Callithrix melanochir
pl. 3. Cavia rupestris
pl. 4. Cebus cirrifer
pl. 5. Dicholophus cristatus
pl. 6. Mycetes ursinus

Lief. 5. (1824) (For contents see Oken's Isis, vol. 14, p. 446.)
pl. 1. Tejus ameiva
pl. 2. T. cyanomelas
pl. 3. Agama catenata
pl. 4. Testudo tabulata
pl. 5. Lachesis rhombeata
pl. 6. Cophias bilineatus

Lief. 6. (1824) (For contents see Oken's Isis, vol. 14, p. 535)
pl. 1. Anolis viridis and Anolis gracilis
pl. 2. Boa cenchria
pl. 3. Canis brasiliensis
pl. 4. Elaps corallinus
pl. 5. Tropidurus torquatus
pl. 6. Bradipus torquatus

Wied-Neuwied, Pr. Maximilian: Abbildungen zur Naturgeschichte Brasiliens
(Recueil de planches coloriées d'Animaux du Brésil), Weimar, Lief 1 (1822)
to Lief. 15 (1831).

Lief. 7 (1824) (For content's see Oken's Isis, vol. 14, p. 987)
- pl. 1. Bufo agua
- pl. 2. Coluber venustissimus
- pl. 3. Cophias atrox
- pl. 4. Hyla faber and Hyla punctata
- pl. 5. Hyla elegans, H. aurata, H. luteola
- pl. 6. Scytale coronata

Lief. 8. (1824) (For contents see Oken's Isis, vol. 14, p. 1103)
- pl. 1. Coluber merremii, C. poecilogyrus, C. doliatus
- pl. 2. C. bicarinatus
- pl. 3. C. pileatus
- pl. 4. C. poecilogyrus
- pl. 5. Hyla crepitans
  Rana sibilatrix
- pl. 6. Cophias jajaraca

Lief. 9 (1825) (For contents see Oken's Isis, vol. 17, p. 922.)
- pl. 1. Amphisbaena punctata
  A. flavescens
- pl. 2. Cervus rufus
- pl. 3. Coluber pyrrhopogon
- pl. 4. Emys depressa
- pl. 5. " "
- pl. 6. Noctilio dorsatus

Lief 10 (1827) (For contents see Oken's Isis, vol. 21, p. 86.)
- pl. 1 Coluber poecilostoma
- pl. 2 Coluber rhapdocephalus
- pl. 3. Ceratophrys dorsata foemina
  Rana cornuta
- pl. 4. Desmodus rufus
  (text for Boa cenchria
  and Elaps corallinus)

Lief. 11 (1827) (For contents see Oken's Isis, vol. 21, p. 854)
- pl. 1. Coluber carinicaudatus
- pl. 2. Crotatus horridus
- pl. 3. 4 Tejus monitor (2 plates)
- pl. 5. Vespertilio caninus
- pl. 6. " calcaratus

Lief. 12 (1828) (For contents see Oken's Isis, vol. 22, p. 74)
- pl. 1. Phyllostoma macrophyllum and brevicaudum
- pl. 2. Kolobri
- pl. 3. Crocodilus sclerops
- pl. 4. Testudo tabulata
- pl. 5. Emys radiolata
- pl. 6. " "

Wied-Neuwied, Pr. Maximilian: Abbildungen zur Naturgeschichte Brasiliens (Recueil de planches coloriées d'Animaux du Brésil), Weimar, Lief 1 (1822) to Lief. 15 (1831).

Lief. 13 (1829) (For contents see Oken's Isis, vol. 22, p. 530)
- pl. 1. Ceratophrys boiei
- pl. 2. Vespertilio leucogaster
- pl. 3. Lacerta striata
- pl. 4. Scincus sloanei and Gymnophthalmus quadrilineatus
- pl. 5. Polychrus marmoratus gecko incanescens
- pl. 6. Coluber plumbeus

Lief. 14 (1830) (For contents see Oken's Isis, vol. 24, p. 629)
- pl. 1. Coluber undulatus and variabilis
- pl. 2. C. natterei
- pl. 3. C. liocercus
- pl. 4. Muscicapa leucocephala
- pl. 5. Phyllostoma brachyotum

Lief. 15 -(1831) (For contents see Oken's Isis, vol.   p.   )
- pl. 1. Coluber lichtensteinii
- pl. 2. Noctilio unicolor
- pl. 3. Phyllostoma hastatum
- pl. 4. Trochilus ater
- pl. 5. Dysopes perotis
- pl. 6. Dicotyles labiatus

[illegible]
[illegible] Milne-Edwards
[illegible]

Recueil

de

Planches coloriées

d'Animaux du Brésil,

publié

par

S. A. S. le Prince Maximilien

de Wied-Neuwied.

Ire Livraison

contenant:

Ateles hypoxanthus, le Miriki.
Felis macroura, le chat tigre à longue queue.
Diclidurus albus, la chauve-souris à queue bivalve.
Vespertilio naso, la chauve-souris à long nez.
Coluber formosus, la Couleuvre-coral à tête orangée.
Coluber venustissimus, la Couleuvre-coral à doubles anneaux.

Weimar,
au Bureau d'Industrie.
1822.

Mycetes ursinus, Humb.

Mycetes ursinus, Humb.

Der rothe Guariba oder Barbado.

Bart stark und dicht; Gesicht nackt und schwärzlich; Unterleib dünn behaart; Greifschwanz stark, unter der Spitze nackt und schwärzlich; Pelz einfärbig röthlichbraun, bei jüngeren Thieren dunkler, bei älteren mehr roströthlich.

Simia ursina *Alex. v. Humb.*, recuil etc., T. I. pag. 329.
Mycetes ursinus *Kuhl*, Beitr. zur Zool., pag. 29.

Dieser Brüllaffe gehört zu dem gemeinsten Wildpret der Brasilianischen Urwälder, deren einsame Wildnisse er durch seine weitschallende trommelnde Stimme belebt. Er ist eine beliebte Speise der Landesbewohner, besonders in der kalten Jahreszeit, wo er sehr fett wird. — Jung eingefangen wird er äufserst zutraulich, da er ein höchst sanftes Naturell hat; allein er ist wegen seiner langsamen Bewegungen und der lauten unangenehmen Stimme kein angenehmes Hausthier. Er scheint über einen grofsen Theil von Süd-Amerika verbreitet; in *S. Paulo* nennt man ihn *Bujio barbado*, in der Gegend von *Rio de Janeiro* und *Cabo Frio*, so wie am Flusse *Parahyba Barbado*, am *Mucuri*, *Belmonte* u. a. m. *O. Guariba*, im Sertong von *Bahia* aber *Ruiva*; die Botocuden kennen ihn unter dem Namen *Kupilick*.

Mycetes ursinus, Humb.

Le Gouariba rouge ou Barbado.

Barbe forte et épaisse; visage nu et noirâtre; peu de poils sur le bas-ventre; queue prénante forte, nu et noirâtre au dessous de la pointe; pelage d'un brun-rougeâtre uni, plus foncé dans les jeunes, plus approchant du rouge de rouille dans les vieux.

Simia ursina Alex. v. *Humb.*, recueil etc. T. I. p. 329.
Mycetes ursinus *Kuhl*, Beitr. zur Zool., p. 29.

Le gouariba abonde dans les forêts primitives du Brésil, dont il interrompt le silence par sa voix retentissante qui imite le son du tambour. Ce gibier est un mets très-recherché des indigènes, surtout en hiver, où il est très-gras. — Il est doué d'un naturel très-doux, aussi pris dans sa jeunesse s'apprivoise-t-il très facilement, cependant la lenteur de ses mouvements et les éclats insonores de sa voix en font un animal domestique peu agréable. Il paroît habiter une grande partie de l'Amérique méridionale. On le nomme *Boujio Barbado* à *St. Paulo*; dans les environs de *Rio de Janeiro* et à *Cabo Frio*; *Barbado* sur le *Parahiba*, *Gouariba* sur le *Mucuri*, à *Belmonte* etc.; *Ruiva*, dans le serton de *Bahia*. Les Botocudes le connoissent sous le nom de *Koupilick*.

Mycetes niger. Kuhl. Foem.

Mycetes niger, Kuhl.

Der schwarze Guariba oder schwarze Brüllaffe.

B. *Haar sanft und lang; Gesicht nackt und schwärzlich; Bart stark, besonders bei dem Männchen; dieses gänzlich schwarz gefärbt, das Weibchen fahl graulich-gelb.*

Kuhl, Beiträge zur Zool., pag. 30.
Meine Reise nach Brasilien. B. II.

Der schwarze Guariba lebt im innern Brasilien, ich fand ihn im Sertong von Bahia und in Minas Geraës. — In der Lebensart und den Manieren kommt er mit dem rothen Guariba (Mycetes ursinus) ziemlich überein, doch soll er mehr die Niederwaldungen lieben. — Seine Stimme ist laut und der der rothen Art ähnlich. — Im Sertong der Capitania da Bahia sind an vielen Orten die männlichen Thiere selten geworden, da man sie wegen ihres schönen, kohlschwarzen, zu Mützen und Pferdedecken beliebten Felles sehr sucht. Der Caraya des Azara scheint mir mit der hier erwähnten Species identisch zu seyn. Die hier gegebene Abbildung stellt ein altes weibliches Thier vor.

Mycetes niger, Kuhl.

Le Gouariba ou singe hurleur noir.

B. *Poil doux et long; visage nu et noiratre; barbe forte, surtout celle du mâle; fourrure du mâle noire dans sa totalité, celle de la femelle d'un jaune foiblement grisâtre.*

Kuhl, fragments pour la zool., p. 30.
Mon voyage au Brésil., T. II.

Le Gouariba noir vit dans l'intérieur du Brésil, et c'est dans le serton de Bahia et dans Minas Geraës que je l'ai trouvé. — Pour le genre de vie et les manières, il se rapproche beaucoup du Guariba rouge (Mycetes ursinus), cependant il paroît se plaire davantage dans des forêts moins élévées. — Sa voix est forte et ressemble à celle du rouge. — Il y a dans le serton de la capitanie de Bahia beaucoup d'endroits, où les males sont devenus très-rares, parceque la beauté de leur fourrure noire, dont on fait des bonnets et des schabraques les fait extrêmement rechercher. Le Caraya d'Azara me semble identique avec l'espèce ici mentionnée. La figure ci-jointe représente une vieille femelle.

3

Cebus cirrifer, Geoffr.

H. Heſsen. fc. Vimariae.

Cebus cirrifer, Geoffr.

Der Rollschwanz - Affe mit weifslichem Gesichtskreis.

Haar des Körpers lang und sanft, das der Stirn etwas länger und aufgerichtet; Körper an den oberen Theilen schwarzbraun, an den unteren blässer; Gesicht schmutzig weifslich-gelb eingefafst.

Ann. d. Mus., T. 19.
Variété du Sajou cornu, *Geoff.* et *Fr. Cuv.* mammif.
Kuhl, Beitr. zur Zool., pag. 31.
Cebus lunatus *Kuhlii*.

Ich habe diese Affenart im Zustande der Freiheit in den von mir bereisten Gegenden nicht gefunden; in *Bahia* kaufte ich ein gezähmtes Individuum, welches mit einem Exemplare des *Cebus flavus Geoffr.* von *Pernambuco* gebracht worden war. — Möglich ist es, dafs der hier abgebildete Affe auch schon in der Umgegend von *Bahia* vorkommt, alsdann würde diese Gegend für die Ostküste als die südlichste Gränze seines Aufenthaltes anzunehmen seyn. — Dafs beide Affen in der Gegend von *Pernambuco* im wilden Zustande gefunden werden, ist wahrscheinlich, und ich glaube, dafs Marcgrave von ihnen beiden redet; denn selbst, wenn ich die Worte des Herrn Professor Lichtenstein (in seiner Erläuterung der Werke von Marcgrave und Piso durch die wiederaufgefundenen Originalzeichnungen) vergleiche, so scheint es mir, dafs die braune, daselbst pag. 12. erwähnte und für den *capucina* gehaltene Art der *cirrifer* sey. — Herr Temmink hält den *Cebus cirrifer* für identisch mit Kuhl's *Cebus lunatus*, welches auch mir sehr wahrscheinlich ist. In der Gegend von *Bahia* belegt man ihn mit der allgemeinen Benennung *Macaco* (Affe). —

Cebus cirrifer, Geoff.

Le sajou à tour de visage blanchâtre.

Poils du corps longs et doux, ceux du front un peu plus longs et dressés; parties supérieures du corps d'un brun noir inférieures plus pâles; visage bordé d'un jaune blanchâtre sale.

Ann. d. Mus. T. 19.
Variété du Sajou cornu, *Geoff.* et *Fr. Cuv.* Mammif.
Kuhl, Beitr. zur Zool., p. 31.
Cebus Lunatus *Kuhlii*.

Je n'ai trouvé dans aucune des contrées que j'ai parcourues cette espèce de singe en état de liberté, mais j'ai acheté à Bahia un individu privé, qui avoit été apporté de *Pernambuco* avec un exemplaire du *Cebus flavus Geoffr.* — Il est possible que le singe figuré sur notre planche se trouve dans les environs de *Bahia*, et dans ce cas cette contrée devroit être considérée, pour la côte orientale, comme la frontière la plus méridionale de son séjour. — Il est vraisemblable que ces deux singes se trouvent dans l'état sauvage aux environs de *Pernambuco*, et je crois que Marcgrave parle des deux sortes; car même, lorsque je compare ce que dit Monsieur le professeur Lichtenstein (dans son explication des ouvrages de Marcgrave et Piso par le moyen des dessins originaux retrouvés) il me semble que l'espèce brune, mentionnée p. 12 et prise pour la *capucina*, est le *cirrifer*. — Monsieur Temmink croit le *Cebus cirrifer* identique avec le *Cebus lunatus* de Kuhl, et je le trouve très - vraisemblable. Dans les environs de Bahia on lui donne la dénomination générale de *Macaco* (singe).

Ateles hypoxanthus.

Ateles hypoxanthus. Max.
Der Miriki.

Pelz fahl gelblich-grau; Gesicht fleischfarben, grau punktirt; Haare an der Schwanzwurzel und Aftergegend oft röthlich-rostgelb; Hände mit Daumen-Rudiment.

Reise nach Brasilien, Bd. I. pag. 92.
Kuhl Beiträge zur Zoologie, pag. 25.
Schintz Thierreich u. s. w. Bd. I. pag. 126.
Lagothrix Humboldti. Mus. Paris.

Von diesem Affen wird in der Beschreibung meiner Reise nach Brasilien an vielen Stellen unter der Benennung *Mono* oder *Miriki* geredet. — Er ist das gröſste Quadruman in den von mir bereisten Gegenden, lebt in den hohen Urwäldern, und wird überall in jenen Gegenden gefunden, welche mit einsamen, von Menschen wenig beunruhigten Wäldern bedeckt sind. Bei den Brasilianern oder Brasilianischen Portugiesen trägt er die Benennung *Mono* oder *Miriqui*, auch *Muriqui*, bei den Botocuden den Namen *Kupó*.

Ateles hypoxanthus.
Le Miriki.

Pelage fauve, gris-jaunâtre; face couleur de chair, mouchetée de gris; base de la queue et région anale d'un roux-jaunâtre; un rudiment de pouce aux mains antérieures.

Voyage au Brésil trad. française d'Eyriés, tome I. page 137.
Kuhl Beiträge zur Zoologie, page 25.
Schintz Thierreich etc. tome I. page 126.
Lagothrix Humboldti. Mus. Paris.

J'ai parlé de cette éspèce de singe sous le nom de *Mono* ou *Miriki*, en plusieurs endroits de la relation de mon voyage au Brésil. C'est le plus grand quadrumane des contrées que j'ai parcourues; il habite les hautes forêts primordiales, et se trouve généralement dans les régions désertes, couvertes de bois, que trouble rarement la présence de l'homme. Il est connu des Brésiliens, ou des Brésilio-Portugais sous le nom de *Mono*, *Miriki* et *Mouriki*; les Botocoudes l'appelent *Koupó*.

Callithrix melanochir

Callithrix melanochir.

Der Gigó oder graue Sapaju.

Die vier Hände schwarz; Körper lang und sanft behaart, aschgrau; Rücken röthlich-kastanienbraun; Schwanz lang und schlaff, weifslich oder gelblich-grau gefärbt.

Kuhl, Beiträge zur Zool., p. 40.
Meine Reise nach Brasilien, Band I. und II.

Der Gigó ist ein schönes Thier, dessen überaus zartes, langes, aschgrau gemischtes Haar ihm das Ansehen eines kleinen Bären giebt. — Er ist nördlich vom Rio Doçe an der ganzen Ostküste, wenigstens bis zum Rio das Contas gemein, und kommt ebenfalls in den innern Waldungen des Sertong von Bahia vor. In Gestalt und Lebensart gleicht er sehr dem Saüassú, und hat eine eben so laute röchelnde Stimme. — Er lebt in kleinen Gesellschaften von drei, vier bis fünfen auf den hohen Bäumen der grofsen Urwälder. Man schiefst ihn seines Fleisches wegen. — Jung gefangen wird er sehr zahm, zutraulich und sanft. — Die Portugiesen in Brasilien nennen ihn *Gigó*, die Botocuden *Brukäck*.

Callithrix melanochir.

Le Guigó ou le Sapajou gris.

Les quatre mains sont noires; le corps à poils longs et soyeux est d'un gris-cendré, le dos châtain-rougeâtre; la queue longue et lâche d'un gris-jaunâtre ou blanchâtre.

Kuhl, Beiträge zur Zool., p. 40.
Mon voyage au Brésil, T. I. et II.

Le Guigó est un charmant animal, dont le poil long, extrêmement fin et cendré lui donne l'air d'un ourson. — Il est commun au nord du Rio Doçe sur toute la côte orientale, au moins jusqu'au Rio das Contas, et il n'est même pas rare dans les forêts intérieures du Serton de Bahia. Il se rapproche beaucoup pour la figure et le genre de vie du Saouassóu, dont il a la voix glapissante. Il vit sur les plus hauts arbres des grandes forêts primitives par petites troupes de 3, 4 ou 5 individus. On le tire à cause de sa chair. — Pris dans sa jeunesse, il s'apprivoise facilement, alors il est très-doux et confiant. — Les Portugais-brésiliens le nomment *Guigó* et les Botocudes *Broukaike*.

Callithrix personatus, Geoffr.

Callithrix personatus. Geoffr.

Der Sauassu.

Haar fahl graubräunlich oder graugelblich; Kopf und die vier Hände schwarz; Schwanz rothbraun; Männchen mit einem weifslich gefärbten Nacken.

Annales du Muséum, T. XIX. p. 113.
Reise nach Brasilien, Bd. I. pag. 164.

Der Sauassu ist einer der niedlichsten Affen des von mir bereisten Theils von Brasilien. — Ich habe ihn nur in der Gegend getroffen, welche zwischen den Flüssen *Parahyba* und *Rio Doçe* eingeschlossen ist; dort beobachtete ich ihn besonders häufig in den Wäldern des Flusses *Itabapuana*, in der Gegend der *Fazenda* von *Muribeca* — Er lebt in kleinen Gesellschaften von einer oder ein Paar Familien, hat eine laute röchelnde Stimme, welche durch einen besonderen Luftröhrenbau erzeugt wird, und ist, gezähmt, ein angenehmes, freundliches Stubenthier. — Die ehemals die Ostküste bewohnenden Urvölker, die *Tupinambas* und anderen Stämme der *Lingoa geral*, nannten dieses Thier *Saüassú*, ein Name, der ihm auch jetzt noch von den Brasilianern beigelegt wird.

Die Abbildung stellt ein männliches Thier vor, das Weibchen ist mehr weifslich, oder graugelblich fahl gefärbt. — Ganze Länge 33 Zoll 10 Linien, wovon der Schwanz 20 Zoll 1 Linie mifst.

Callithrix personatus. Geoffr.

Le Sauassu.

Pelage d'un gris brunâtre ou jaunâire; la tête et les quatre mains noires; queue rousse; nuque du mâle blanchâtre.

Annales du Muséum, T. XIX. p. 113.
Voyage au Brésil, T. I. p. 164.

Le Sauassu est un des plus charmants singes, que j'ai trouvés dans la partie du Brésil, où j'ai voyagé. — Je ne l'ai rencontré que dans le pays situé entre les rivières de *Parahyba* et de *Rio Doce*; j'eus fréquemment l'occasion de l'y observer, surtout dans les forêts qui avoisinent la rivière *d'Itabapuana*, près de la *Fazenda* de *Muribeca*. — Il forme de petites sociétés d'une ou de deux familles; il a la voix forte accompagnée du râle, produit par un larynx particulier; quand cet animal est privé, il ne laisse pas d'être très-gentil et social. Les *Tupinambas* et autres tribus de la *Lingoa géral*, premiers habitants de la côte orientale, le nommaient *Saüassú*, dénomination, que lui donnent encore les Brésiliens.

La figure représente un mâle, la femelle tire sur le blanc ou sur un gris jaunâtre. La longueur totale est de 33 pouces 10 lignes, dont la queue prend 20 pouces 1 ligne.

Hapale leucocephalus.

Hapale leucocephalus. Kuhl.

Der Sahuï mit weiſsem Gesicht.

Jacchus leucocephalus. *Geoffr.* Ann. du Mus., T. XIX. p. 119.
Kuhl, Beitr. z. Zool. und vergl. Anat., p. 47.
Reise nach Brasilien, Bd. I. p. 187.

Dieser niedliche Sahuï ward zuerst von *Geoffroy* beschrieben, war aber noch nirgends abgebildet. — Er lebt sowohl in den hohen, als niederen Waldungen der *Capitania do Espirito Santo*, wo ich ihn in den Umgebungen von *Araçatiba*, *Coroaba*, *Jucú*, *Espirito Santo* u. s. w. fand. — Seiner Schönheit wegen zähmt man dieses Thierchen, und hält es lebend in den Wohnungen.

Hapale leucocephalus. Kuhl.

Le Sahuï à face blanche.

Jacchus leucocephalus. *Geoff.* Ann. du Mus., T. XIX. p. 119.
Kuhl, matériaux pour la zool. et l'anat., p. 47.
Voyage au Brésil, T. I. p. 137.

Ce charmant Sahuï a été décrit par *Geoffroy*, mais il n'avait été figuré nulle-part. Il séjourne dans les bois de haute futaie, ainsi que dans les autres forêts de la *capitania do Espirito santo*, où je l'ai trouvé dans les environs *d'Araçatiba*, *de Coroaba*, *de Jucú*, *de Espirito santo* etc. Ce petit animal est si beau qu'on l'apprivoise pour le garder dans les appartements.

Hapale chrysomelas.

Hapale chrysomelas.

Der schwarze Löwen - Sahuï.

Körper schwarz; Gesichtskreis und Vorderarme rothbraun; Stirn und ein Längsstreif auf der Oberseite des Schwanzes hellgelb.

Kuhl, Beiträge zur Zool. und vergleichenden Anat., pag. 51.
Schintz, Thierreich, Bd. I. pag. 140.
Reise nach Brasilien, Bd. II. pag. 127 und 137.

Der niedliche Sahuï dieser Abbildung ist eine Zierde der großen Urwälder am *Ilhéos* und *Rio Pardo*. — Er zeigt sich erst, sobald man sich vier oder fünf Tagereisen von der Seeküste entfernt hat; alsdann kommt er häufig vor, wie der 2te Theil der Beschreibung meiner Reise nach Brasilien (pag 137.) angiebt. — Diese Thierchen haben uns, ihrer geringen Größe von 20 Zoll 7 Linien Länge (wovon der Schwanz 11 Zoll 11 Linien wegnimmt) ungeachtet, dennoch oft zur Nahrung gedient, als wir uns in jenen ausgedehnten Wildnissen aufhielten. — Sollten sie die Seereise und das Europäische Clima ertragen, so würden sie eine wahre Zierde unserer Zimmer abgeben.

In seinem Vaterlande trägt dieser Sahuï bei den Brasilianern oder Brasilianischen Portugiesen die Benennung *Sahuim preto* oder *do Sertam*, bei den Botocuden *Pakakang*.

Hapale chrysomelas.

Le Sahuï noir.

Corps noir; contour du visage et bras roux; front et une ligne longitudinale sur la partie supérieure de la queue d'un jaune clair.

Kuhl, Mat. pour la zoologie et anat. p. 51.
Schintz, règne animal. T. I. p. 140.
Voyage au Brésil. T. II. p. 127 et 137.

Le charmant Sahuï figuré sur la planche ci-jointe est un des plus beaux ornements des grandes forêts primordiales de *l'Ilhéos* et du *Rio pardo*. On ne le remarque que quand on est à quatre ou cinq journées de la côte, mais alors on le rencontre souvent, comme l'annonce le 2e Tome de la description de mon voyage au Brésil, p. 137. — Ces petits animaux, malgré leur foible grandeur, qui n'est que de 20 pouces, 7 lignes, la queue y comprise, qui est de 14 pouces et 11 lignes, ont souvent fourni à notre nourriture, lorsque nous étions dans ces vastes déserts. S'ils pouvaient soutenir les fatigues d'un voyage par mer et supporter le climat de l'Europe, ils seraient un véritable ornement de nos chambres.

Les Brésiliens ou les Portugais brésiliens le désignent sous la dénomination de *Sahuim preto* ou *do Sertam* et les *Botocudes* sous celle de *Pakakang*.

1.

2.

3.

Phyllostoma brachyotum.

Phyllostoma brachyotum.

Der breitöhrige Wampyr.

W.: Körper breit; Ohren kurz und breit; Ohrdeckel sehr klein und stark abgerundet; Nasenblatt schlank und schmal zugespitzt; Sporn kurz; Pelz an den Spitzen der Haare rufsfarben, an den Untertheilen heller; Schwanz fehlt.

Schinz, das Thierreich. B. I. pag. 164.

Gebifs: Schn. $\frac{2}{4}$; Eckz. $\frac{1.1}{1.1}$; Backenz. $\frac{5.5}{5.5}$

Ausmessung:

Länge des Körpers etwa	2'' 4'''
Höhe des äufsern Ohres	4'''
— — Nasenblattes	2½ bis 3'''
Länge des Schienbeins	7½'''
— — Fufses	5'''
— — Sporns	3'''

Diese Species fliegt in der Dämmerung in den grofsen Waldungen umher, ich erhielt sie zu *Morro d'Arara* am *Mucuri.*

Fig. 1. zeigt das Thier auf der Unterseite; Fig. 2. dasselbe auf der Oberseite; Fig. 3. den Kopf im Profil.

Phyllostoma brachyotum.

Le Vampire à oreilles larges.

V.: Corps large; oreilles courtes et larges; oreillon (tragus) très petit et à pointe fortement arrondie; feuille nasale grèle et pointue; éperon court; pelage en dessus gris-brun obscur, pointes des poils couleur de suie; en dessous plus clair; point de queue.

Schinz, das Thierreich etc. Vol. I. pag. 164.

Dent: Incis. $\frac{2}{4}$; can. $\frac{1.1}{1.1}$; mol. $\frac{5.5}{5.5}$.

Dim.:	Longueur totale à peu près	2'' 4'''
	Hauteur de l'oreille	4'''
	— — la feuille nasale	2½—3'''
	Longueur du tibia	7½'''
	— — pied	5'''
	— — de l'éperon	3'''

C'est pendant le crepuscule que cette espèce vole dans les grands bois du *Mucuri.*

Fig. 1. donne la vue du dessous de l'animal, Fig. 2. du dessus; Fig. 3. de la tête en profil.

1.a 1.b 2.
3. 4.

1.a 1.b *Phyllostoma macrophyllum.*
2. 3. 4. *Phyllostoma brevicaudum.*

Phyllostoma macrophyllum.

Das Grofsblatt.

Bl: Schwanz beinahe so lang als der Körper; Ohrdeckel schmal lanzettförmig zugespitzt; Nasenblatt lang speerförmig zugespitzt, etwa $\frac{1}{4}$ der Schwanzlänge haltend; Sporn halb so lang als der Schwanz, auf der Schwanzflughaut stehen an der Spitzenhälfte des Schwanzes halbkreisförmig concentrische Linien; Pelz einfärbig rufsbraun. —

Meine Beitr. zur Naturg. Bras. B. II. pag. 188.
Schinz das Thierreich u. s. w. B. I. pag. 163.

Gebifs: Schn. $\frac{4}{4}$; Eckz. $\frac{1 \cdot 1}{1 \cdot 1}$; Backenz. $\frac{5 \cdot 5}{5 \cdot 5}$.
Die Grundscheibe des Nasenblattes ist an jeder Seite ausgerandet. Länge des ganzen Thieres 3″ 2‴, ganze Breite 10″ 2‴. —

Ich erhielt diese Fledermaus am Flusse *Mucurí*, wo sie während des Tages an Felsen und Baumstämmen zubringt. In meinen Beiträgen zur Naturgeschichte Brasilien's habe ich umständlich von ihr geredet. Fig. 1. *a.* zeigt das Thier von unten, Fig. 1. *b.* das Nasenblatt.

? *Phyllostoma brevicaudum.*

Die kurzgeschwänzte Blattnase.

Bl: Schwanz sehr kurz, wenig länger als das Nasenblatt; Sporn so lang als der Schwanz; Ohr breit; Ohrdeckel kurz, schmal lanzettförmig; Pelz an den Obertheilen grauröthlich-braun, an den Untertheilen etwas blässer.

Meine Beitr. zur Naturg. Bras. B. II. pag 192.
Schinz das Thierreich u. s. w. B. I. pag. 164.

Gebifs: Schn. $\frac{2}{4}$; Eckz. $\frac{1 \cdot 1}{1 \cdot 1}$; Backenz. $\frac{5 \cdot 5}{5 \cdot 5}$.
Ganze Länge des Thieres 2″ 10‴, ganze Breite 11″. —

Ich fand diese Fledermaus in der Gegend des Flusses *Espirito Santo* in alten Gebäuden. Sie hat viel Aehnlichkeit mit *Phyllostoma elongatum* (Ann. du Mus. XV. pl. 9.), da ich aber bei der Kürze der Französischen Beschreibung nicht zuverlässig über die Identität beider Arten urtheilen kann, so habe ich diese von mir aufgestellte Species mit einem ? versehen. Auch mit *Vampyrus soricinus Spixii* scheint sie Aehnlichkeit zu haben, ihr Gebifs zeigt aber einen Backenzahn weniger, anderer Verschiedenheiten nicht zu gedenken.

Fig. 2. zeigt das Thier von oben, Fig. 3. das Gesicht von der Seite, Fig. 4. das Nasenblatt.

Phyllostoma macrophyllum.

Le Phyllostome longue-feuille.

Ph: Queue presqu'aussi longue que le corps; oreillon lancéolé et pointu; feuille nasale longue, lancéolée et pointue, à peu près d' $\frac{1}{4}$ de la longueur de la queue; osselet du tarse $\frac{1}{2}$ de la longueur de la queue; membrane interfémorale a la pointe de la queue marquée de lignes concentriques en demi-cercles; pelage couleur de suie.

Schinz trad. du Règne Animal etc. Vol. I. p. 163.

Dent: Incis. $\frac{4}{4}$; can. $\frac{1 \cdot 1}{1 \cdot 1}$; mol. $\frac{5 \cdot 5}{5 \cdot 5}$.
Dimens:

Longueur totale	3″ 2‴.
Envergure	10″ 2‴.
Longueur du corps	1″ 10‴.
- - de la queue	1″ 4‴.
Hauteur de l'oreille	7‴.
- - de la feuille nasale à peu-près	5‴.
Longueur du pouce	$2\frac{1}{4}$‴.
- - - pied	$5\frac{1}{4}$‴.
- - de l'osselet du tarse	$8\frac{1}{3}$‴.
- - du tibia à-peu-près	7‴.

Le disque basal de la feuille du nez est échancré de chaque côté.

Ce Phyllostome se trouve dans les grandes forêts qui couvrent les rives du *Moucourí*; il s'accroche pendant le jour aux rochers et aux troncs d'arbre. Cette espèce ne parait pas être très-fréquente. J'ai trouvé des restes d'insectes dans son estomac.

La figure 1. *a.* représente la partie inférieure de l'animal, Fig. 1. *b.* la feuille du nez.

? *Phyllostoma brevicaudum.*

Le Phyllostome courte-queue.

Ph: Queue très-courte, à peine plus longue que la feuille nasale; osselet du tarse de la longueur de la queue; oreille large; oreillon court, lancéolé; pelage des parties supérieures d'un brun gris-roussâtre, parties inférieures plus claires. —

Schinz trad. du Règne Animal Vol. I. pag. 164.

Dent: Incis. $\frac{2}{4}$; can. $\frac{1 \cdot 1}{1 \cdot 1}$; mol. $\frac{5 \cdot 5}{5 \cdot 5}$.
Dimens:

Longueur totale	2″ 10‴.
Envergure	11″ —
Longueur du corps	2″ 7‴.
- - de la queue	3‴.
- - de la feuille nasale	$2\frac{3}{4}$‴.
- - du pouce	3‴.
- - - tibia	$6\frac{1}{2}$ à 7‴.
- - - pied	5‴.
- - de l'osselet du tarse	3‴.
Hauteur de l'oreille du côté de la tête	5‴.

C'est dans de vieilles masures des environs de la rivière d'Espirito Santo que j'ai trouvé ce Phyllostome. Il a beaucoup de ressemblance avec *Phyllostoma elongatum* (Ann. du Mus. XV. pl. 9.), mais ne pouvant décider bien exactement de l'identité ou de la différence des deux espèces, la description dans les Annales étant trop courte, je joins un ? à ma description. — Mon Phyllostome parait aussi avoir de la ressemblance avec le *Vampyrus soricinus de Spix*, mais à l'exception de quelques autres différences, il a une molaire de moins. —

Fig. 3. montre le profil du visage, fig. 4. la feuille nasale. —

1.

2.

Noctilio unicolor Geoffr.

Noctilio unicolor, Geoffr.

Der rostrothe Kantenlefzer.

Vespertilio leporinus, *Linn.*

Diese schöne grofse Fledermaus ist längst bekannt. Ich habe sie in meinen Beiträgen zur Naturgeschichte Brasilien's, Bd. II. pag. 223. beschrieben.

Noctilio unicolor, Geoffr.

Le Noctilion unicolore.

Vespertilio leporinus, *Linn.*

Cette grande et belle chauve-souris est connue depuis longtems. Ma description de cette espèce se trouve dans le second volume de mon ouvrage: Beiträge zur Naturgeschichte Brasilien's, pag. 223.

1.

2.

3.

4.

5.

Desmodus rufus.

12

Genus Desmodus.
Bündelzahn.

Gebifs: Schneidezähne $\frac{2}{4}$; *Eckz.* $\frac{1 \cdot 1}{1 \cdot 1}$; Backenz. $\frac{? \cdot ?}{3 \cdot 3}$.
Schnautze: kurz, auf ihrem Vordertheil mehrere Falten und Hautwülste.
Ohren: mit einem Ohrdeckel (*Tragus*) versehen.
Zunge: . . . .
Kopf: klein und sehr kurz. *Unterkiefer:* länger als der obere.
Arme: stark.
Daumen: sehr grofs, zweigliedrig.
Fufs: ohne Sporn.
Schwanz fehlt.

Desmodus rufus.
Der rothbraune Bündelzahn.

B.: Körper ungeschwänzt, gelblich-rothbraun; Daumen ausgezeichnet lang und stark, so lang als der Fufs; der Sporn fehlt; Füfse und Flughaut zum Theil behaart. —

Beiträge zur Naturg. Bras. B. II. pag. 233.
Rhinolophus ecaudatus, *Schinz*: das Thierreich B. I. pag. 168.

Arme und Flughaut des Thiers sind sehr stark, so wie die ganze Hand; Daumen ausgezeichnet grofs, er hat zwei starke Glieder und einen gekrümmten Nagel; Beine, Füfse, Arme, Daumen und Flughaut in der Nähe des Körpers sind gelblich-rothbraun behaart, Ohren, Gesicht und die Nasenfalten auf eben diese Art, obgleich sparsamer.

Ausmessung:

Ganze Länge bis zum Ende der Schwanzflughaut	3″ 9‴.
Höhe des Ohrs, am Scheitel gemessen	4¼‴.
Länge des Ohrdeckels	2½‴.
— — Daumens beinahe	7‴.
— — Schenkels etwa	9‴.
— — Schienbeins beinahe	10‴.
— — Fufses	8‴.
Ganze Breite des Thiers etwa	15″.

Der Schädel ist sehr kurz, so dafs nur eben für die oben genannten 3 Backenzähne im Unterkiefer Raum ist. — Schneidezähne tief eingekerbt. —

Diese merkwürdige Fledermaus fand ich in den Gebäuden der *Fazenda* von *Muribeca* am Flusse *Itabapuana*, ich erhielt auf meiner ganzen Reise nur ein einziges Exemplar. — Anfänglich zählte ich dieses Thier zu den Kammnasen (*Rhinolophus*), da seine Nase mit mehreren Falten und Wülsten bezeichnet ist, allein es scheint ein besonderes Geschlecht bilden zu können. —

Fig. 1. zeigt das Thier von oben gesehen.
— 2. — die Farbe der untern Theile.
— 3. — das Gesicht im Profil.
— 4. — die Falten der Nase vergröfsert.
— 5. — den Unterkiefer mit den Zähnen.

Genus Desmodus.
Desmode.

Dents incis. $\frac{2}{4}$; can. $\frac{1 \cdot 1}{1 \cdot 1}$; mol. $\frac{? \cdot ?}{3 \cdot 3}$.
Museau couvert à sa pointe de plusieures crêtes nasales.
Oreilles munies d'un tragus.
Langue . . . .
Tête petite et très courte. Mandibule inférieure plus longue que la supérieure.
Bras très forts.
Pouce très grand et formé par deux phalanges.
Pied sans osselet du tarse.
Queue nulle.

Desmodus rufus.
Le Desmode roux.

D.: Pelage roux-jaunâtre; pouce très long et fort, de la longueur du pied.

Beiträge zur Naturg. Bras. Vol. II. pag. 233.
Rhinolophus ecaudatus, *Schinz* trad. du règne animal de *Cuvier* Vol. I. pag. 168.

J'ai trouvé cette intéressante chauve-souris à la *Fazenda* de *Mouribeca* sur la rivière d'*Itabapouana* entre le 21ième et le 22ième degré de latitude australe, mais cette espèce parait être assez rare, n'en ayant reçu qu'un seul individu. Au commencement j'avais rangé cet animal avec les *Rhinolophes*, mais il me parait plus convenable d'en former un genre à part.

Dimens.: Longueur totale 3″ 9‴; envergure à peu près 15″; hauteur de l'oreille du coté du vertex 4¼‴; longueur de l'oreillon 2½‴, du pouce presque 7‴, du fémur à peu près 9‴, du tibia presque 10‴, du pied 8‴.

Le bras et sa membrane, ainsi que les doigts sont très forts; pieds, bras, pouces et les membranes dans le voisinage du corps couverts de poils roux-jaunâtres, lesquels sur les oreilles, le visage et aux crêtes nasales sont plus rares et plus fins. Le crâne est très court, de sorte que dans la mandibule inférieure il n'y a presque pas de place pour une quatrième dent molaire.

Fig. 1. donne la vue du dessus de l'animal; Fig. 2. montre la couleur du pelage du dessous; Fig. 3. le visage; Fig. 4. les crêtes nasales, et Fig. 5. la mandibule inférieure avec les dents.

1.

2.

Phyllostoma hastatum Geoffr.

Phyllostoma hastatum, Geoffr.

Das Guandirá.

Vespertilio hastatus, *Linn.*
Andirá-açú, *Marcgr.*
Guandirá im östlichen Brasilien.

Diese Art ist die gröfste von mir in Brasilien beobachtete Fledermaus. Ihre genaue Beschreibung habe ich in dem 2ten Bande meiner Beiträge, pag. 179, gegeben.

Phyllostoma hastatum, Geoffr.

Le Guandirá.

Vespertilio hastatus, *Linn.*
Andirá-açú, *Marcgr.*
Guandirá au Brésil oriental.

Le Guandirá est la plus grande espèce des chauve-souris, que j'ai rencontrées au Brésil. La description détaillée de cet animal se trouve dans le second volume de mes: Beiträge zur Naturgeschichte Brasilien's, p. 179.

3.

1.

2.

Noctilio dorsatus Geoffr.

14

Noctilio dorsatus Geoffr.

Der Kantenlefzer mit dem Rückenstreif.

K. Pelz fahlröthlich-graubraun, längs des Rückens hinab ein gelblich-weißer Längsstreif, welcher zwischen den Schultern entspringt und am Schwanze endet.

Noctilio vittatus, *Schinz* Thierreich etc. Bd. I. pag. 870.

Diese schöne Fledermaus ist mir nicht häufig vorgekommen, ich erhielt sie zu Villa Viçosa am Flusse Peruhype aus den Gebäuden. Ihre Länge betrug 4 Zoll 3½ Linien, ihre ausgespannte Breite 20 Zoll 8½ Linien. Ihre Beschreibung wird man in meinen Beiträgen zur Naturgeschichte Brasilien's finden. Meine Tafel zeigt Fig. 1. das vollkommene Thier von oben, Fig. 2. den Vordertheil desselben von der Seite, Fig. 3. das Gesicht sehr genau von vorn.

Noctilio dorsatus. Geoffr.

Le noctilion à dos rayé.

N. Pelage d'un fauve-jaunâtre avec une bande blanchâtre tout le long du dos.

Noctilio vittatus, *Schinz* trad. du règne animal. Vol. I. pag. 870.

Je n'ai trouvé qu'une seule fois cette belle chauve-souris, on l'avait prise dans les vieux édifices de Villa Viçosa sur la rivière de Perouhype. La longueur totale de mon individu était de 4 pouces 3½ lignes, son envergure de 20 pouces 8½ lignes. On trouvera une description de cette espèce dans le 2e volume de mes remarques sur les animaux du Brésil. — La planche ci-jointe donne (fig. 1.) la représentation de l'animal vu par dessus, de sa partie antérieure vue de côté (Fig. 2), et du visage en face d'après un dessin sur l'animal vivant (Fig. 3.). —

15

Diclidurus albus.

Diclidurus Freyreissii. Max.

Der weiſse Klappenschwanz.

Breite, über den Augen entspringende Ohrmuscheln; Pelz dicht, langhaarig, weiſs; Arme lang und stark; Schienbeine lang, schlank; Sporen lang.

Isis, Jahrgang 1819. pag. 1629. Diclidurus albus.
Schintz Thierreich, Bd. I. pag. 170.
Reise nach Brasilien, Bd. II. pag. 76.

Diese sonderbare Fledermaus ward von Herrn Freyreiſs, in den Cocospalmen bei *Canavieras* am Ausflusse des *Rio Pardo* gefunden, wo sie sich am Tage zwischen den Wedeln jener erhabenen Pflanzengestalten verbirgt. Die Abbildung zeigt das Thier von oben, den Kopf von der Seite, wo das Ohr nicht seine ganze Ausdehnung hat, da dieser Theil ein wenig beschädiget war. — Das sonderbare, aus zwei hohlen Hornstücken bestehende Organ am Ende des Schwanzknochens, ist isolirt abgebildet; dessen unterer, etwas dreieckiger, zugespitzter Theil, kann gegen den oberen, breiteren angelegt werden. —

Diclidurus Freyreissii.

La chauve-souris à queue bivalve.

Oreille courte et large, prenant naissance au dessus de l'oeil; fourrure touffue à longs poils, blanchâtre; bras forts et longs; tibia long et grêle; éperons allongés.

Isis, année 1819. page 1629.
Schintz Thierreich etc. tome I. page 170.
Voyage au Brésil, trad. franç. d'Eyriés, tom. II. page 323.

Cette singulière chauve-souris a été trouvée par M. Freyreiss sur des cocotiers, près de *Canavieras*, à l'embouchure du *Rio Pardo*, où elle se cache le jour dans les panaches de ces majestueux palmiers. La planche représente la partie supérieure de l'animal, et la tête du côté où l'oreille, qui était un peu endommagée, n'est pas complète. L'organe remarquable, qui termine les vertèbres coccygiennes, est figuré séparément: il se compose de deux pièces de corne concaves, dont l'inférieure plus triangulaire et aigüe, s'adapte à la supérieure d'une plus large dimension.

Vespertilio Naso.

Vespertilio Naso.

Die langnasige Fledermaus.

Nasenkuppe etwas gespalten, fast rüsselförmig über den Oberkiefer vortretend; Schwanz ⅗ der Schwanzhaut erreichend, mit fast freier Spitze, Flughaut ziemlich stark behaart, Sporen lang.

Reise nach Brasilien, Bd. I. pag. 251.
Schinz Thierreich, Bd. I. pag. 179.

Am Flusse *Mucurí*, wahrscheinlich auch in andern Gegenden, lebt diese kleine Fledermaus häufig; sie sitzt am Tage an Urwaldstämmen und Felswänden der Flufsufer, um der Kühlung des Wassers zu genießen, und verläfst in der Abenddämmerung ihren Schlupfwinkel. — Die Portugiesen kennen diese, wie die meisten übrigen Arten, unter der Benennung *Morçego.* —

Vespertilio Naso.

La chauve-souris à long nez.

Nez prolongé en trompe, pointe un peu fendue; queue atteignant ⅗ de la membrane interfémorale, la pointe un peu perçante; membrane assez velue; éperons allongés.

Voyage au Brésil, trad. franç. d'Eyries, tome I. page 396.
Schinz Thierreich etc. tome I. page 179.

Cette petite Chauve-souris abonde sur les bords du *Moucourí* et se trouve probablement en d'autres lieux. Fixée pendant le jour aux antiques troncs des arbres des forêts primordiales et aux rochers à pic qui bordent les rives des fleuves, pour y jouir de la fraicheur des eaux, elle ne quitte ces retraites que vers le crépuscule du soir. Les Portugais la confondent avec la plupart des autres espèces de ce genre, sous le nom de *Morcego* ou *Mourcego.*

---

1. 2. 3. *Vespertilio caninus.* 4. *Vespertilio calcaratus.*

Vespertilio caninus.
Die Fledermaus mit der Hundsschnautze.

Fl. Oberkiefer verlängert und etwas aufgeworfen; Nasenkuppe ein wenig gespalten; Schwanz kurz und in der Flughaut endend; Ohr etwas kegelförmig; Ohrdeckel sehr kurz, an seiner Wurzel schmäler; Sporn stark.

Meine Beitr. zur Naturgeschichte Brasilien's. Bd. II. pag. 262.
Schinz, das Thierreich u. s. w. Bd. I. pag. 179.

Gebifs: Schn. $\frac{4}{6}$; Eckz. $\frac{1 \cdot 1}{1 \cdot 1}$; Backenz. $\frac{4-5}{?}$.
Ganze Länge des Thiers 2'' 8''', ganze Breite 10'' $4\frac{2}{3}$'''.

Ich fand diese Art in alten Gebäuden, im Magen Ueberreste von Insecten. Fig. 1. zeigt das Thier von unten, Fig. 2. von oben, Fig. 3. das Gesicht vergröfsert.

Vespertilio calcaratus.
Die Fledermaus mit langen Spornen.

Il. Schnautze etwas zugespitzt; Schwanz kurz und in der Flughaut endend; Fufs klein; Seitenflughaut im Fufsgelenke befestigt; Sporne sehr lang, mit ihren Enden einander beinahe berührend; Pelz röthlich-braun.

Meine Beiträge zur Naturgeschichte Brasiliens. Bd. II. pag. 269.
Schinz, das Thierreich. Bd. I. pag. 180.

Gebifs: Schn. $\frac{4}{6}$; Eckz. $\frac{1 \cdot 1}{1 \cdot 1}$; Backenz. $\frac{4 \cdot 4}{4 \cdot 4}$ oder vielleicht $\frac{5 \cdot 5}{5 \cdot 5}$.
Ganze Länge etwas über 2'' 4''', ganze Breite etwa 11'' 3'''.

Diese Fledermaus fand ich auf der *Fazenda* von *Coroaba*, unweit des Flüfschen *Jucú*, in der Nähe des *Espirito Santo.*

Vespertilio caninus.
La Chauve - Souris museau de chien.

Ch. Mandibule supérieure allongée et un peu redressée; nez un peu fourchu; queue courte et finissant dans la membrane interfémorale; oreille un peu conique; oreillon très court, plus étroit à la racine; osselet du tarse fort.

Beitr. zur Naturgeschichte Brasilien's. Bd. II. pag. 262.
Schinz, trad. du Règne Animal etc. Vol. I. pag. 179.

Dent: Incis. $\frac{4}{6}$; can. $\frac{1 \cdot 1}{1 \cdot 1}$; mol. $\frac{4-5}{?}$.
Dimens.:

Longueur totale	2'' 8'''
— du corps	2'' —
— de la queue	8'''
Envergure	10'' $4\frac{2}{4}$'''
Hauteur de l'oreille du côté de la tête . . .	$5\frac{2}{3}$'''
Longueur de l'osselet du tarse	$6\frac{2}{3}$'''
La membrane interfémorale peut être étendue du corps à	1'' $4\frac{2}{3}$'''

On trouve cette espèce dans de vieilles masures. Dans l'estomac se trouvaient des restes d'insectes. Fig. 1. le dessous de l'animal; Fig. 2. le dessus; Fig. 3. le visage de grandeur plus que naturelle.

Vespertilio calcaratus.
La Chauve - Souris à longs eperons.

Ch. Museau un peu pointu; queue courte et située dans la membrane interfémorale; pied petit; osselets du tarse très longs, se touchant presque avec leurs pointes; pelage brun-roussâtre.

Beitr. zur Naturgeschichte Brasilien's. Bd. II. pag. 269.
Schinz, trad. du Règne Animal. Vol. I. pag. 180.

Dents: Incis. $\frac{4}{6}$; can. $\frac{1 \cdot 1}{1 \cdot 1}$; mol. $\frac{4 \cdot 4}{4 \cdot 4}$ ou peutêtre $\frac{5 \cdot 5}{5 \cdot 5}$.
Dimens.:

Longueur totale un peu plus que	2'' 4'''
— du corps	1'' $10\frac{1}{2}$'''
— de la queue	$5\frac{2}{3}$'''
Envergure	11'' 3'''
Hauteur de l'oreille	5'''
Longueur de l'osselet du tarse presque	1'' 2'''
— du tibia	$9\frac{1}{2}$'''

C'est dans la *Fazenda* de *Coroaba* sur la petite rivière de *Joucoú* près de l'*Espirito Santo* que j'ai observé cette espèce.

---

a.

b.

Vespertilio leucogaster.

Vespertilio leucogaster.

Die Fledermaus mit weiſslichem Bauche

Fl: Schnauze sehr kurz; Ohr an den Seitenrändern ziemlich geradlinig; Ohrdeckel mäſsig lang und lanzettförmig; Schwanzspitze kaum frei; Sporn kaum länger als das Ohr; Pelz an den Obertheilen schwarzbraun, gelblich bespitzt, weiſsgraulich am Bauche.

Schinz, das Thierreich, B. I. pag. 180.

Gebiſs: Schn. $\frac{4}{6}$; Eckz. $\frac{1 \cdot 1}{1 \cdot 1}$; Backenz. $\frac{5 \cdot 5}{5 \cdot 5}$. —
Ausmessung:

Ganze Länge	2″ 10‴.
Länge des Körpers	1″ 7‴.
– – Schwanzes	1″ 3‴.
Ganze Breite	8″ $11\frac{1}{2}$‴.
Höhe des Ohrs	$4\frac{1}{2}$‴.
Länge des Daumens	$2\frac{1}{2}$‴.
– – Schienbeins	$6\frac{1}{3}$‴.
– – Fuſses etwa	4‴.
– – Sporns	$4\frac{2}{3}$‴.

Diese Fledermaus fand ich am Tage an den Felsen und dicken Stämmen der groſsen Urwälder am *Mucurí* und an anderen Flüssen jener Gegend sitzend.

Vespertilio leucogaster.

La Chauve-Souris à ventre blanchâtre.

Ch: Museau très court; oreille à bords latéraux un peu rectilignes; oreillon médiocre et lancéolé; pointe de la queue à peine libre; osselet du tarse à peu près plus longue que l'oreille; pelage en dessus brun noirâtre à pointes jaunâtres, en dessous gris-blanchâtre.

Schinz, trad. du Règne Animal Vol. I. pag. 180.

Dent: Incis. $\frac{4}{6}$; can. $\frac{1 \cdot 1}{1 \cdot 1}$; mol. $\frac{5 \cdot 5}{5 \cdot 5}$.
Dimens:

Longueur totale	2″ 10‴.
– – du corps . . .	1″ 7‴.
– – de la queue . . .	1″ 3‴.
Envergure	8″ $11\frac{1}{2}$‴.
Hauteur de l'oreille	$4\frac{1}{2}$‴.
Longueur du pouce	$2\frac{1}{2}$‴.
– – – tibia	$6\frac{1}{3}$‴.
– – – pied à peu près . .	4‴.
– – de l'osselet du tarse . . .	$4\frac{2}{3}$‴.

C'est dans les grandes forêts vierges du *Moucourí* et des rivières voisines que j'ai trouvé cette petite Chauve-Souris, qui pendant le jour s'accroche aux rochers et aux troncs des gros arbres. On la rencontre principalement aux rivages, où elle parait jouir de la fraicheur.

---

a.

b.

c.

Dysopes perotis.

Dysopes perotis.

Das Taschenohr.

In dem 2ten Bande meiner Beiträge zur Naturgeschichte Brasilien's habe ich, pag. 227, die Beschreibung dieser grofsen schönen Fledermaus gegeben. Herr *Temmink* hält sie für identisch mit *Molossus rufus*, *Geoffr.* — Fig. *a.* giebt die Ansicht der Unterseite des Thiers, Fig. *b.* zeigt den Kopf im Profil, mit aufgerichteten Ohren, Fig. *c.* zeigt die Ohren herabgezogen.

Dysopes perotis.

?Le Molosse doguin.

La description détaillée de cette grande et belle chauve-souris se trouve dans le second volume de mon ouvrage: Beiträge zur Naturgeschichte Brasilien's, p. 227.

Monsieur *Temminck* (Monographies de Mammalogie) croit que cette espèce est identique avec le *Molossus rufus*, *Geoffr.*

Fig. *a.* représente l'animal vu par dessous, fig. *b.* la tête en profil, les oreilles relevées, fig. *c.* les oreilles baissées.

20

Canis brasiliensis.

Canis Azarae.

(Auf der Kupfertafel *Canis brasiliensis.*)

Der Brasilianische Fuchs.

Haar fahl gelblich-grau, Rücken und obere Theile schwärzlich; untere Theile weifslich; Schwanz mit einer schwarzen Spitze; Spitze der Lippen weifs; Unterkiefer schwärzlich grau-braun; Stirn, Ohren und Gegend hinter denselben blafs-gelblich; Vorderseite der Beine blafs-gelblich mit einem verloschenen dunkelen Längsstreif. —

L'Agouarachay d'Azara, Essai etc. trad. franç. T. I. p. 317.
Cachorro do mato bei den Bewohnern des östlichen Brasilien.
Schinz, Thierreich. I. p. 220.

Ich habe in der Beschreibung meiner Reise nach Brasilien schon von der Aehnlichkeit geredet, welche der hier abgebildete Fuchs mit dem dreifarbigen des nördlichen America (*Canis cinereo-argenteus*) zeigt, indem die bunte Zeichnung der Haare an den Obertheilen beider Thiere ziemlich ähnlich ist; dennoch aber soll, wie mir Naturforscher versichern, der Nordamericanische Fuchs von dem Brasilianischen verschieden seyn, eine Vergleichung, welche ich nicht habe machen können, da ich den *Canis cinereo-argenteus* nicht im frischen Zustande gesehen habe. — Gehören beide Thiere ursprünglich zu ein und derselben Species, so ist wenigstens das Südamericanische durch das Clima bedeutend abgeblichen, und man wird dasselbe daher immer als besondere Species aufstellen können. Mir scheint es wahrscheinlich, dafs der *Chien-Crabier* von *Cayenne* nichts anders ist, als *Azara's Agouarachay*, oder der hier abgebildete Fuchs, auch glaube ich, dafs er vielleicht von *Molina* erwähnt wird. —

In Brasilien und Paraguay lebt er überall in Gebüschen und Wäldern, und nähert sich den menschlichen Wohnungen um zu rauben, hat auch gänzlich die Eigenschaften und die Lebensart unseres Europäischen Fuchses. Die Brasilianischen Portugiesen nennen ihn *Cachorro do mato* (Waldhund), in einigen Gegenden, z. B. dem Sertong von *Bahía*, — *Raposa.* —

Canis Azarae.

(Figuré sous le nom de *Canis brasiliensis.*)

Le Renard du Brésil.

Pélage fauve, gris jaunâtre; le dos et les parties supérieures noirâtres; parties inférieures blanchâtres; pointe de la queue noire; lèvres blanches à l'extrémité; machoire inférieure gris-brunâtre, tirant sur le noirâtre; front, oreilles, et la région derrière les oreilles d'une teinte jaunâtre pâle; face antérieure des jambes antérieures jaunâtre pâle avec une touche longitudinale foncée peu marquée.

L'Agouarachay d'Azara, Essai etc. trad. franç. T. I. p. 317.
Cachorro do mato des habitans du Brésil oriental.
Schinz, Règne animal, I. p. 220.

J'ai parlé déjà dans le recit de mon voyage de la ressemblance que ce Renard porte au Renard tricolore de l'Amérique septentrionale (*Canis cinereo-argenteus*), en ce que les couleurs du pélage des parties supérieures sont à peu-près les mêmes dans les deux animaux; cependant j'ai été assuré de la part de Savans qui connoissent l'un et l'autre — car moi je n'ai pas vu le Renard tricolore — qu'ils sont des espèces bien distinctes. — Or, si le Renard du Brésil et le Renard tricolore appartiennent à la même espèce, le premier doit avoir pâli beaucoup par le climat, et peut néanmoins passer pour une espèce distincte. Je pense aussi que le *Chien-Crabier* de Cayenne ne diffère point de l'Agouarachay d'Azara et de notre Renard du Brésil, et que peut-être Molina en fasse mention.

L'animal figuré dans notre planche habite généralement les forêts et les buissons du Brésil et de Paraguai, et comme le Renard d'Europe, dont il présente d'ailleurs les moeurs et la manière de vivre, hante surtout les environs des habitations humaines. Le Portugais du Brésil le nomme Cachorro do mato (Chien des forêts); en quelques districts, p. e. au Sertong de Bahia, on le connoit sous le nom de *Raposa*.

Hartmann ab Hartmann Büthi pinx. ad Nat.

Felis macroura.

Theod. Goetz. sculp. Weimar, Febr. 1822.

Felis macroura. Max.

Die langgeschwänzte Tigerkatze.

Oberkörper fahl grauröthlich, Unterkörper weifslich, beide unregelmäfsig graubraun oder schwarzbraun, zum Theil fast augenförmig gefleckt; auf dem Oberhalse fünf dunkle Längsstreifen, an der Stirn zwei schwarzbraune Streifen, dazwischen Punkte; an den Seiten des Kopfs zwei dunkle Längsstreifen; unter der Kehle ein dunkler Queerstreif; Schwanz mifst über halbe Körperlänge; Fufssohlen graubraun.

Felis Wiedii. Schintz Thierreich. Bd. I. pag. 235.
Reise nach Brasilien, Bd. I. pag. 262. Bd. II. pag. 205.

Diese schöne Tigerkatze hat viel Aehnlichkeit mit den *Chibiguazu* des *Azara*, oder dem *Mbaracayá* der Brasilianer (Felis pardalis. Linn.); allein sie ist kleiner, mehr schlank, mit kleinerem Kopfe, etwas längeren Ohren, und weit längerem Schwanze. — Sie bewohnt die Wälder, besteigt die Bäume, und ist, wie alle ihre Geschlechtsverwandten, ein arges Raubthier in ihrer Sphäre. — Die Bewohner des östlichen Brasiliens kennen sie unter der Benennung des *Gatto pintado do mato*, oder der gefleckten wilden Katze; die Botocuden nennen sie *Cuparack - Cuntiack.*

Felis macroura.

Le Chat tigre à longue queue.

Corps supérieur fauve, gris-rougeâtre, l'inférieur blanchâtre, l'un et l'autre mouchetés; taches irrégulières d'un gris-brun, en partie presque occellées; cinq lignes foncées longitudinales sur la nuque; front marqué de deux lignes d'un brun-noirâtre avec des points entre deux; deux lignes obscures au coté de la tête; une ligne transversale obscure sous le gosier; queue longue de plus de la moitié du corps; plantes des pieds gris-bruns.

Felis Wiedii. Schintz Thierreich, Vol. I. page 235.
Voyage au Brésil, traduction française d'Eyriés, tome II. page 15.

Cette belle espéce de chat-tigre a beaucoup de ressemblance avec celle qui est décrite par *Azara* sous le nom de *Chibigouazou*, qui est le *Mbaracayá* des Brésiliens, ou l'Ocelot (Felis pardalis Linn.); mais le chat-tigre à longue queue est plus petit, plus élancé, a la tête moins grosse, les oreilles plus longues, et la queue beaucoup plus alongée. Il habite les bois, grimpe sur les arbres, et comme tous les animaux de ce genre, est un redoutable carnassier proportionnellement à sa force. Les habitans du Brésil oriental le connaissent sous le nom de *Gatto pintado do mato*, chat sauvage moucheté: les Botocoudes le nomment *Couparack - Çountiack.*

Sciurus aestuans.

Sciurus aestuans Linn.

Das Brasilianische Eichhorn.

E. Ohren kurz behaart, oft ziemlich nackt; obere Theile dunkel-graubraun, olivengrünlich überlaufen, und alle Haare mit gelblichen Spitzen; Haarspitzen des Schwanzes weifslich; Bauch blafsgelb, auf der Brust ein weifser Streif.

Reise nach Brasilien, Bd. I. pag. 53. u. a. a. O.

Das hier abgebildete längst bekannte Eichhorn ist die einzige von mir in Brasilien beobachtete Art dieses Geschlechts, welche über alle grofse Waldungen jenes Landes verbreitet ist. — Sie wird von den Brasilianern *Caschingélé*, von den Botocuden aber *Jukeneck* genannt. — Ihre Lebensart scheint mit der unserer Europäischen Eichhörnchen in der Hauptsache übereinzustimmen.

Sciurus aestuans Linn.

L'écureuil du Brésil.

Oreilles à poils ras, souvent même sans poils; parties supérieures d'un brun-gris foncé, avec une teinte de vert-d'olive et tous les poils jaunes à leur extrémité, ceux de la queue pourtant blanchâtres; ventre d'un jaune pâle; bande blanche sur la poitrine.

Voyage au Brésil, T. I. page 53.

L'écureuil, figuré sur la planche ci-jointe et connu depuis longtems, est la seule espèce de ce genre que j'ai observée au Brésil et qui est répandue dans toutes les grandes forêts de ce pays. — Les Brésiliens le nomment *Caschingélé* et les Botocudes *Jukeneck.* — Son genre de vie paroît dans l'essentiel se rapprocher de celui de notre écureuil d'Europe.

Mus pyrrhorhinus.

H. Heſsen ſc. Vimariae.

Mus pyrrhorhinus.

Die Catinga-Maus.

Oberkörper graugelblich gemischt; Untertheile weiſs; Nase und Ohren rostroth; Schwanz beinahe doppelt so lang als der Körper.

Schinz Thierreich. Bd. I. p. 288.
Reise nach Brasilien, Bd. II. p. 177.

Diese schöne Maus, welche unsere groſse Feldmaus (*Mus sylvaticus* Linn.) an Gröſse übertrifft, ist mir nur einmal, und zwar in den *Catinga*-Gebüschen der *Capitania da Bahia* vorgekommen, wo ich Alt und Jung in einem jener sonderbaren Nester des *Anabates rufifrons* fand, deren ich in der Beschreibung meiner Reise (Band II. p. 288.) erwähnt habe. —

Mus pyrrhorhinus.

La souris de Catinga.

Partie supérieure du corps d'un mélange gris-jaunâtre; partie inférieure blanche; nez et oreilles couleur de rouille; queue presque double du corps.

Schinz, règne animal. T. I. p. 288.
Voyage au Brésil, T. II. p. 177.

Je n'ai rencontré qu'une seule fois cette jolie souris, beaucoup plus grande que notre souris des champs (*Mus sylvaticus Linn.*) et cela dans les buissons du Catinga de la *capitania de Bahia*, où je trouvai les vieux et les jeunes dans un de ces singuliers nids de l'*Anabates rufifrons*, dont j'ai fait mention dans la description de mon voyage (T. II. p. 288.)

Hystrix insidiosa Lichtenst.

Hystrix insidiosa. Lichtenst.

Der Cuiy des Azara.

Schwanz etwas kürzer als der Körper, oberwärts greifend; Vorderfüſse mit vier Zehen und einer kleinen Daumenwarze, die innern und äuſsern Zehen sind kürzer; Hinterfüſse mit vier Zehen, die äuſsern am kürzesten; Stacheln ziemlich kurz, gelb mit schwarzbrauner Spitze, zwischen ihnen steht noch einmal so langes graubraunes Haar.

Azara, Essais sur les quadr. du Parag., T. II. page 105.
Reise nach Brasilien, Bd. I. pag. 187.

Azara hat zuerst dieſs langsame, die Bäume ihrer Früchte wegen besteigende Stachelthier beschrieben, und es ist mir dasselbe an verschiedenen Stellen der Brasilianischen Urwälder vorgekommen, obgleich nirgends häufig. — In der Gegend des Flusses *Espirito Santo* schien es jedoch nicht selten zu seyn. Es ist ein stilles, langsames Thier, welches durchaus nichts Empfehlendes hat.

Seine Länge beträgt mit dem Schwanze etwa 23 Zoll 10 Linien, wovon der Schwanz 9 Zoll 10 Linien wegnimmt. — Die Brasilianer oder Brasilianischen Portugiesen benennen es *Ouriço-cacheiro*, die Botocuden aber kennen es unter der Benennung *Aho* (durch die Nase ausgesprochen).

Hystrix insidiosa. Lichtenst.

Le Cuiy d'Azara.

Queue un peu plus courte que le corps, préhensile en haut; pattes de devant avec quatre doigts et une petite verrue à la place du pouce, les doigts intérieurs et extérieurs sont les plus courts; pattes de derrière avec quatre doigts, dont les extérieurs sont les plus courts; piquants assez courts, jaunes et d'un brun-noir à la pointe, entremêlés de soies une fois aussi longues et d'un brun gris.

Azara, Essais sur les quad. du Par., T. II. p. 105.
Voyage au Brésil. T. I. p. 187.

Azara est le premier qui ait décrit cette Hystrix, qui, quoique très-lente dans ses mouvements, grimpe sur les arbres pour en manger les fruits, et que j'ai rencontrée en divers lieux dans les forêts primordiales du Brésil, mais jamais en grand nombre. — Elle m'a semblé se tenir de préférence à proximité de la rivière de *Espirito santo.* C'est un animal paisible, d'un naturel très-lent, qui n'a rien de saillant.

Il a y compris la queue, 23 pouces, 10 lignes de long, dont la queue emporte 9 pouces 10 lignes. Les Brésiliens ou les Portugais brésiliens le nomment *Ouriço-cacheiro*, et les Botocudes le connaissent sous le nom de *Aho*, qu'on prononce par le nez.

---

1. *Cavia rupestris.*
2. *Cavia Aperea Linn.*

Cavia Aperea.

Das Preyá oder Aperea.

Haar an der Wurzel grau, in der Mitte schwarzbraun, an der Spitze röthlich-gelb; Bauch und alle unteren Theile blafs-gelblichgrau. —

Aperea *Marcgr.*, p. 223.
L'Aperea, *Azara*, Essais etc., Vol. II. p. 65.
Beiträge zur Naturg. Bras. B. II. p. 462.

Dieses längst bekannte Thierchen lebt in Brasilien überall, wo dichte Pflanzen den Boden überziehen. — Es hat etwa die Lebensart unseres Hasen, geht weder in das Wasser, noch in die Erde, und nährt sich von Kräutern und Früchten. — Viele Schriftsteller haben seiner erwähnt und es unter verschiedenen Benennungen aufgeführt. — Die Brasilianischen Portugiesen nennen es nach der *Lingoa Geral* nicht *Aperea*, sondern *Preyá*, die Botocuden *Pattick*.

Cavia rupestris.

Das Mokó oder die Felsen-Cavie.

Pelz aschgrau, schwärzlich und röthlich-gelb gemischt, auf dem Rücken am schwärzesten; Untertheile weifslich; After und Hintertheil der Schenkel roströthlich. —

Beitr. z. Naturg. Bras. B. II. pag. 466.
Meine Reise nach Brasilien, Bd. II.
Isis Jahrgang 1820. Heft I. p. 43.
Schinz das Thierreich u. s. w. Bd. I. p. 322.

Von dieser, bisher den Naturforschern noch unbekannten Thierart gab ich zuerst in der Isis eine vorläufige Nachricht und setzte sie mit dem Aperea oder Preyá in ein Geschlecht, da in der Hauptsache beide Thiere einerlei Kennzeichen tragen. — Seitdem hat Hr. *Fr. Cuvier* das Gebifs des Mokó in seinem Werke über die Zähne der Säugethiere abgebildet und dasselbe unter der Benenung *Kerodon* von dem Aperea getrennt. — Aus seinen Worten scheint hervorzugehen, dafs er meine, über diesen Gegenstand mitgetheilte Nachrichten nicht kannte, da er diese Entdeckung dem Herrn *S. Hilaire* zuschreibt, welcher später, als ich, in Brasilien reis'te.

Das Gebifs der beiden hier abgebildeten Thiere kommt in den Hauptstücken mit einander überein, wie auch die Abbildung des Hrn. *Fr. Cuvier* zeigt; Zahl und Hauptbildung der Zähne sind dieselben, beide Thiere sind ungeschwänzt, die Anzahl und das Verhältnifs der Fufszehen zu einander sind dieselben, beide haben die Sohle bis zur Ferse nackt, weil sie auf dem Boden rutschen, sie haben eine sehr ähnliche Körperbildung, gleiche Nahrung und Fortpflanzung, daher scheinen mir die Abweichungen zu unbedeutend, als dafs man beide Thiere trennen sollte. — Die Nägel am Preyá (*Cavia Aperea*) sind mehr verlängert und zugespitzt, als am Mokó, dabei unten mehr ausgehöhlt (an den Hinterzehen weit länger, als an den vorderen); am Mokó sind sie kürzer und ein wenig mehr aufgerichtet, auch ist hier das vordere Glied einer jeden Zehe mit einem verdickten, etwas zusammengedrückten Ballen versehen, und die Zehen haben an ihrer Wurzel durch ein kurzes Spannhäutchen eine Verbindung, welches an den Hinterzehen länger ist, als an den vorderen.

Die Gestalt des Mokó ist in der Hauptsache die des Preyá, allein es ist gröfser, mehr gestreckt, schlank, der Körper hinten gewölbt, die Beine kurz, die hinteren treten häufig bis zur Ferse auf; der Schwanz fehlt; Kopf schmal, gestreckt, auf der Stirn stark abgeflächt, indem Stirn und Vorderkopf beinahe eine geradlinige Fläche bilden; am Oberkiefer steht ein Büschel von schwarzen Bartborsten an jeder Seite; Ohr gestaltet etwa wie am Aguti, am vordern Theile mit einer kleinen Spitze aufsteigend, dahinter ein wenig ausgerundet und nach hinten zu abgerundet, über dem Kopfe kaum 8½ Linien erhaben. — Zunge glatt, mit äufserst feinen, kleinen Papillen besetzt. — Die Mahlflächen der Backenzähne, deren an jeder Seite in jedem Kiefer vier stehen, stellen zwei spitzwinklige, aneinandergeheftete Dreiecke dar, deren Basis im Oberkiefer nach aufsen, im Unterkiefer nach innen gekehrt ist; diese Zähne zeigen rundum einen erhöhten Schmelzrand; Vorderzähne in jedem Kiefer zwei, mit scharf abgestutzter, von hinten ausgeschnittener Schneide, die oberen Nagezähne sind dicker und kürzer, als die unteren, welche gerade vorgestreckt stehen. — Vorderfüfse mit vier Zehen, mit etwas erhaben gekielten, kurzen, mäfsig zusammengedrückten Nägeln; äufsere Zehe die kürzeste, dann folgt in der Länge der Daumen, nun die vierte Zehe, der Mittelfinger ist der längste. — Die längeren Hinterfüfse treten bis zur Ferse auf, wenn das Thier sitzt, oder in Steinhöhlen rutscht. — Hinterfufs mit drei Zehen, wovon die mittlere um drei Linien länger ist, als die beiden nebenstehenden; die Nägel der zwei äufseren Zehen sind kurz wie an den Vorderfüfsen, aber der innere ist ein wenig länger, aufgerichtet und ausgehöhlt; alle Hinterzehen sind an ihrer Wurzel durch ein kurzes Spannhäutchen verbunden, welches auch an den Vorderfüfsen, aber in einem geringeren Grade, bemerkbar ist. — Die Testikel liegen im Leibe; die Ruthe ist gebildet wie am Aguti und Paka, d. h. sie hat mehrere stachelartige Hornspitzen an der Eichel. — Haar des Thiers kurz, dicht, glatt, weich und sanft, etwas glänzend; alle oberen Theile haben ein schwärzlich und röthlich-gelb gemischtes Aschgrau, beinahe hasenfarben; die Gegend hinter der Nase, um die Augen, die äufseren Vorderarme, so wie das Hinterbein, sind etwas gelblich überlaufen; Unterseite des Kopfes bis zur Kehle, so wie die ganze Unterseite und die innern Theile der Glieder sind weifs; Unterseite des Halses gelbgrau gemischt; After, hintere Seite der Schenkel und der ganzen Hinterbeine bis zur Ferse hinab sind hell rostroth, oder röthlich-zimmtfarben; Iris im Auge gelblich braun. — Ganze Länge des Thiers 11 Zoll 8 Linien, Länge des Kopfs 3 Zoll 1½ Linien. — Ich habe dieses Thier weitläufiger in meinen Beiträgen zur Naturgeschichte Brasiliens beschrieben.

Das Mokó wird im innern Brasilien in felsigen und steinigen Gegenden gefunden, wo es zwischen Felsenstücken und Steintrümmern in Höhlen lebt. — Am *Belmonte*, *Rio Pardo*, *Rio S. Francisco* u. a. Flüssen kommt es häufig vor, jedoch erst, wenn man dem Flusse bis in die höheren Gegenden seines Laufes aufwärts folgt. — Es wird von den Jägern auf dem Anstande als ein gutes Wildpret geschossen. Bei dem weiblichen Thiere fand ich nur ein Junges. — Die Portugiesen nennen diese Cavie *Mokó*, die Camacan-Indianer kennen sie unter der Benennung *Hoké*.

Cavia Aperea.

Le Preyá ou l'Aperéa.

Poils gris à la racine, d'un brun-noir au milieu, d'un jaune rougeâtre à la pointe; ventre et toutes les parties inférieures d'un gris-jaunâtre pâle.

Aperea *Marcgr.* Brésil, p. 223.
L'Aperea, *Azara*, Essais etc., Vol. II., p. 65.
Beitr. z. Naturg. Bras. Vol. II. p. 462.

Ce petit animal, connu depuis longtems, vit au Brésil dans tous les endroits où des plantes touffues recouvrent la terre. Ayant à peu près le même genre de vie que notre lièvre, il n'entre jamais ni dans l'eau, ni dans la terre, et se nourrit de fruits et de plantes. — Plusieurs auteurs en ont fait mention et l'ont cité sous diverses dénominations. Les Portugais brésiliens le nomment d'après la *Lingoa Geral Preyà*, et non Aperéa, et les Botocoudes *Pattick*. —

Cavia rupestris.

Le Mokó ou la cavie des rocs.

Pelage gris-cendré mêlé d'un jaune rougeâtre et noirâtre, le plus noirâtre sur le dos; parties inférieures blanchâtres; anus et derrière des cuisses d'un rouge de rouille.

Beitr. z. Naturg. Bras. Vol. II. pag. 466.
Men voyage au Brésil, T. II.
Isis, 1820. I. cahier. p. 43.
Schinz, das Thierreich u. s. w. Bd. I. p. 322,

C'est moi qui le premier ait fait dans l'Isis une mention préalable de cette espèce d'animal inconnue jusqu'alors aux naturalistes, et je l'ai classée dans le même genre avec l'Aperéa ou le Preyá, parceque ces deux animaux ont les mêmes caractères. — Depuis Mr. *Fr. Cuvier* a figuré la denture du Mokó dans son ouvrage sur les dents des mammifères et l'a séparé de l'Aperéa, en désignant le nouveau genre sous le nom de *Kerodon*. — Il paroît résulter de ses descriptions qu'il ne connoissoit pas les notices que j'avois communiquées sur cet objet, puisqu'il en attribue la découverte à Mr. de *St. Hilaire*, qui n'a fait le voyage du Brésil que quelque tems après moi.

La denture des deux animaux représentés sur notre planche est la même quant aux objets principaux, comme le démontre la configuration de Mr *Fr. Cuvier*; le nombre et la forme principale des dents sont les mêmes; les deux animaux n'ont pas de queue; le nombre et le rapport des doigts des pieds entre eux sont les mêmes; ils ont tous deux la plante du pied nue jusq'au talon, parcequ'ils glissent sur la terre; même forme pour le corps, même nourriture, même génération, aussi me semble-t-il que les différences sont trop insignifiantes, pour séparer ces deux animaux. — Les ongles du Preyá (*Cavia Aperea*) sont plus allongés et pointus que ceux du Mokó, plus creux en dessous (plus longs aux doigts de derrière qu'à ceux de devant); ceux du Mokó sont plus courts et un peu plus relevés et l'articulation antérieure de chaque doigt est pourvue d'une balle épaissie et un peu comprimée, et les doigts sont à leur base en communication par une courte membrane, plus longue aux orteils postérieurs qu'aux antérieurs.

Dans l'essentiel, la forme du Mokó est celle du Preyá, quoiqu'il soit plus grand, plus élancé, plus svelte; il a le corps vouté sur le derrière, les jambes courtes, celles de derrière touchant souvent la terre jusqu'au talon; point de queue; la tête est étroite, élancée, fortement applatie sur le front, parceque le front et le devant de la tête forment une superficie qui est presque en ligne droite; il y a de chaque côté de la mâchoire supérieure un faisceau de soies noires; l'oreille a la même forme comme celle de l'Aguti, la partie antérieure monte en haut et finit en petite pointe, derrière laquelle vient une échancrure; la partie postérieure est arrondie. Elle s'élève au dessus de la tête de 8½ lignes tout au plus. — La langue est unie et parsemée de petites papilles très-fines. — Les superficies des dents maxillaires, qui sont au nombre de quatre dans chaque côté de chaque mâchoire, représentent 2 triangles à angles aigus réunis l'un à l'autre, dont la base est tournée dans la mâchoire supérieure en dehors, et dans l'inférieure en dedans; ces dents sont entourées d'un bord d'émail élevé; deux incisives dans chaque mâchoire avec un tranchant fortement émoussé et échancré sur le derrière, les supérieures sont plus grosses et courtes que les inférieures qui sont droites et élancées. — Les pieds de devant ont quatre doigts pourvus d'ongles courts, médiocrement applatis avec une petite arrête sur le dos. Le doigt extérieur est le plus court, puis vient pour la longueur le pouce, ensuite le quatrième doigt et celui du milieu est le plus long. — Les pieds de derrière sont plus longs, ils touchent la terre jusqu'au talon, quand l'animal est assis ou qu'il glisse dans des cavernes. — Ces pieds ont trois doigts, dont celui du milieu a trois lignes de long de plus que les deux autres; les ongles des deux doigts extérieurs sont courts comme ceux des pieds de devant, mais l'intérieur est un peu plus long, relevé et creux; tous les doigts sont réunis à leur racine par une courte membrane, ce qui est également le cas pour les pieds de devant, mais à un moindre degré. — Les testicules sont placés dans le corps; la verge est formée comme celle de l'Aguti et du Paca, c'est-à-dire que le gland a plusieurs pointes cornées en forme d'aiguillon. — Le poil de l'animal est court, touffu, uni, mou, doux et un peu éclatant; toutes les parties supérieures sont d'un gris-cendré, nuancé d'un jaune noirâtre et rougeâtre, presque de la couleur du lièvre; il règne une teinte jaunâtre derrière le nez, autour des yeux, sur les avant bras extérieurs, ainsi que sur la jambe de derrière; le bas de la tête jusqu'à la gorge, comme tout le dessous et les parties intérieures des membres, sont blancs; le bas du cou est d'un gris-jaune mêlé; l'anus, le derrière des cuisses et le derrière des jambes jusqu'au talon sont d'un rouge de rouille clair ou couleur de canelle rougeâtre; l'iris d'un brun jaunâtre. — La longueur totale de l'animal est de 11 pouces, 8 lignes, celle de la tête de 3 pouces, 1½ lignes. J'ai donné une description plus détaillée de cet animal dans mes mémoires pour l'histoire naturelle du Brésil.

Le Mokó habite l'intérieur du Brésil dans les contrées où abondent les rocs et vit dans des cavernes entre des debris de rochers et des morceaux de pierres. — On le trouve fréquemment sur le *Rio Belmonte*, *Rio Pardo*, *Rio S. Francisco* et près des rivières, mais seulement lorsqu'on les remonte jusqu'aux contrées plus élevées de leur cours. — Les chasseurs se mettent à l'affut pour tuer cette bête qui est bonne à manger. — Je n'ai trouvé dans la femelle qu'un seul petit. — Les Portugais le nomment *Mokó*, les Indiens Camacan le connoissent sous le nom de *Hoké*.

Cavia Aperea.

Das Preyá oder Aperea

Haar an der Wurzel grau, in der Mitte schwarzbraun, an der Spitze röthlich-gelb; Bauch und alle unteren Theile blaſsgelblichgrau. —

Aperea *Marcgr.*, p. 223.
L'Aperea, *Azara*, Essais etc., Vol. II. p. 65.

Dieses längst bekannte Thierchen lebt in Brasilien überall, wo dichte Pflanzen den Boden überziehen. — Es hat etwa die Lebensart unseres Hasen, geht weder in das Wasser, noch in die Erde, und nährt sich von Kräutern und Früchten. — Viele Schriftsteller haben seiner erwähnt und es unter verschiedenen Benennungen aufgeführt. — Die Brasilianischen Portugiesen nennen es nach der *Lingoa Geral* nicht *Aperea*, sondern *Preyá*, die Bottocuden *Pattick*.

Cavia rupestris.

Das Mokó oder die Felsen-Cavie.

Pelz aschgrau, schwärzlich und röthlich-gelb gemischt, auf dem Rücken am schwärzesten; Untertheile weiſslich; After und Hintertheil der Schenkel roströthlich. —

Meine Reise nach Brasilien, Bd. II.
Isis Jahrgang 1820. Heft I. p. 43.
Schinz das Thierreich u. s. w. Bd. I. p. 322.

Von dieser, bisher den Naturforschern noch unbekannten Thierart gab ich zuerst in der Isis eine vorläufige Nachricht und setzte sie mit dem Aperea oder Preyá in ein Geschlecht, da in der Hauptsache beide Thiere einerlei Kennzeichen tragen. — Seitdem hat Hr. *Fr. Cuvier* das Gebiſs des Mokó in seinem Werke über die Zähne der Säugethiere abgebildet und dasselbe unter der Benennung *Kerodon* von dem Aperea getrennt. — Aus seinen Worten scheint hervorzugehen, daſs er meine, über diesen Gegenstand mitgetheilte Nachrichten nicht kannte, da er diese Entdeckung dem Herrn *S. Hilaire* zuschreibt, welcher später, als ich, in Brasilien reis'te.

Das Gebiſs der beiden hier abgebildeten Thiere kommt in den Hauptstücken mit einander überein, wie auch die Abbildung des Hrn. *Fr. Cuvier* zeigt; Zahl und Hauptbildung der Zähne sind dieselben, beide Thiere sind ungeschwänzt, die Anzahl und das Verhältniſs der Fuſszehen zu einander sind dieselben, beide haben die Sohle bis zur Ferse nackt, weil sie auf dem Boden rutschen, sie haben eine sehr ähnliche Körperbildung, gleiche Nahrung und Fortpflanzung, daher scheinen mir die Abweichungen zu unbedeutend, als daſs man beide Thiere trennen sollte. — Die Nägel am Preyá (*Cavia Aperea*) sind mehr verlängert und zugespitzt, als am Mokó, dabei unten mehr ausgehöhlt (an den Hinterzehen weit länger, als an den vorderen); am Mokó sind sie kürzer und ein wenig mehr aufgerichtet, auch ist hier das vordere Glied einer jeden Zehe mit einem verdickten, etwas zusammengedrückten Ballen versehen, und die Zehen haben an ihrer Wurzel durch ein kurzes Spannhäut-

örper hinten gewölbt,
ark abgeflacht, indem
an jeder Seite; Ohr
id nach hinten zu ab-
Die Mahlflächen der
dar, deren Basis im
d; Vorderzähne in je-
ürzer, als die unteren,
engedrückten Nägeln;
— Die längeren Hin-
i die mittlere um drei
ber der innere ist ein
den, welches auch an
det wie am Aguti und
mft, etwas glänzend;
der Nase, um die Au-
so wie die ganze Un-
Schenkel und der gan-
nze Länge des Thiers
Naturgeschichte Brasi-

und Steintrümmern in
dem Flusse bis in die
dpret. Bei dem weib-
unter der Benennung

Zur Nachricht.

Wegen einiger Berichtigungen ist der Text zu *Cavia Aperea* und *Cavia rupestris* von Neuem gedruckt und wird den verehrlichen Abonnenten hier unentgeltlich nachgeliefert, welche ihn also statt des mit der 4ten Lieferung ausgegebenen Blattes einheften lassen wollen.

Die Verlagshandlung.

gris-jaunâtre pâle.

Aperea *Marcgr.* Brésil, p. 223.
L'Aperea, *Azara*, Essais etc., Vol. II., p. 65.

Ce petit animal, connu depuis longtems, vit au Brésil dans tous les endroits, où des plantes touffues recouvrent la terre. Ayant à peu près le même genre de vie que notre lièvre, il n'entre jamais ni dans l'eau, ni dans la terre, et se nourrit de fruits et de plantes. — Plusieurs auteurs en ont fait mention et l'ont cité sous diverses dénominations. Les Portugais brésiliens le nomment d'après la *Lingoa Geral Preyá*, et non *Aperéa*, et les Botocudes *Pattick*. —

Cavia rupestris.

Le Mokó ou la cavie des rocs.

Pelage gris-cendré mêlé d'un jaune rougeâtre et noirâtre, le plus noirâtre sur le dos; parties inférieures blanchâtres; anus et derrière des cuisses d'un rouge de rouille.

Mon voyage au Brésil, T. II.
Isis, 1820. I. cahier. p. 48.
Schinz, das Thierreich u. s. w. Bd. I. p. 322.

C'est moi qui le premier ai fait dans l'Isis une mention préalable de cette espèce d'animal inconnue jusqu'alors aux naturalistes, et je l'ai classée dans le même genre avec l'Aperéa ou le Preyá, parceque ces deux animaux ont les mêmes charactères. — Depuis Mr. *Fr. Cuvier* a figuré la denture du Mokó dans son ouvrage sur les dents des mammifères et l'a séparé de l'Aperéa, en le nouveau genre désignant sous le nom de *Kerodon*. — Il paroît résulter de ses descriptions qu'il ne connoissoit pas les notices que j'avois communiquées sur cet objet, puisqu'il en attribue la découverte à Mr. de *St. Hilaire*, qui n'a fait le voyage du Brésil que quelque tems après moi.

La denture des deux animaux figurés sur notre planche est la même quant aux objets principaux, comme le démontre la représentation de Mr. *Fr. Cuvier*; le nombre et la forme principale des dents sont les mêmes; les deux animaux n'ont pas de queue; le nombre et le rapport des doigts des pieds entre eux sont les mêmes; ils ont tous deux la plante du pied nue jusqu'au talon, parcequ'ils glissent sur la terre; même forme pour le corps, même nourriture, même génération, aussi me semble-t-il que les différences sont trop insignifiantes, pour séparer ces deux animaux. — Les ongles du Preyá (*Cavia Aperea*) sont plus allongées et pointues que celles du Mokó, plus creuses en dessous (plus longues aux doigts de derrière qu'à ceux de devant); celles du Mokó sont plus courtes et un peu plus rélevées et l'articulation antérieure de chaque doigt est pourvue d'une balle épaissie et un peu comprimée, et les doigts sont à leur base en communication par une courte membrane, plus longue aux orteils postérieurs qu'aux antérieurs.

Dans l'essentiel, la forme du Mokó est celle du Preyá, quoiqu'il soit plus grand, plus élancé, plus svelte; il a le corps vouté sur le derrière, les jambes courtes, celles de derrière touchant souvent la terre jusqu'au talon; point de queue; la tête est étroite, élancée, fortement applatie sur le front, parceque le front et le devant de la tête forment une superficie qui est presque en ligne droite; il y a de chaque côté de la mâchoire supérieure un faisceau de soies noires; l'oreille a la même forme comme celle de l'Aguti, la partie anterieure monte en haut et finit en petite pointe, derrière laquelle vient une echancrure; la partie postérieure est arrondie. Elle s'élève au dessus de la tête de $8\frac{1}{2}$ lignes tout au plus. — La langue est unie et parsemée de petites papilles très-fines. — Les superficies des dents maxillaires, qui sont au nombre de quatre dans chaque côté de chaque mâchoire, représentent 2 triangles à angles aigus réunis l'un à l'autre, dont la base est tournée dans la mâchoire supérieure en dehors, et dans l'inférieure en dedans; ces dents sont entourées d'un bord d'émail élevé; deux incisives dans chaque mâchoire avec un tranchant fortement émoussé et échancré sur le derrière, les supérieures sont plus grosses et courtes que les inférieures qui sont droites et élancées. — Les pieds de devant ont quatre doigts pourvus d'ongles courtes, médiocrement applaties avec une petite arrête sur le dos. Le doigt extérieur est le plus court, puis vient pour la longueur le pouce, ensuite le quatrième doigt et celui du milieu est le plus long. — Les pieds de derriere sont plus longs, ils touchent la terre jusqu'au talon, quand l'animal est assis ou qu'il glisse dans des cavernes. — Ces pieds ont trois doigts, dont celui du milieu a trois lignes de long de plus que les deux autres; les ongles des deux doigts extérieurs sont courtes comme celles des pieds de devant, mais l'intérieure est un peu plus longue, rélevée et creuse; tous les doigts sont réunis à leur racine par une courte membrane, ce qui est également le cas pour les pieds de devant, mais à un moindre degré. — Les testicules sont placés dans le corps; la verge est formée comme celle de l'Aguti et du Paca, c'est-à-dire que le gland a plusieurs pointes cornées en forme d'aiguillon. — Le poil de l'animal est court, touffu, uni, mou, doux et un peu éclatant; toutes les parties supérieures sont d'un gris-cendré, nuancé d'un jaune noirâtre et rougeâtre, presque de la couleur du lièvre; il règne une teinte jaunâtre derrière le nez, autour des yeux, sur les avant-bras extérieurs, ainsi que sur la jambe de derrière; le bas de la tête jusqu'à la gorge, comme tout le dessous et les parties intérieures des membres, sont blancs; le bas du cou est d'un gris-jaune mêlé; l'anus, le derrière des cuisses et le derrière des jambes jusqu'au talon sont d'un rouge de rouille clair ou couleur de canelle rougeâtre; l'iris d'un brun jaunâtre. — La longueur totale de l'animal est de 11 pouces, 8 lignes, celle de la tete de 3 pouces, $1\frac{1}{2}$ lignes. Je donnerai une description plus détaillée de cet animal dans mes memoires pour l'histoire naturelle du Brésil.

Le Mokó habite l'intérieur du Brésil dans les contrées où abondent les rocs et vit dans des cavernes entre des morceaux de rocs et des morceaux de pierres. — On le trouve fréquemment sur le *RioBelmonte*, *Rio Pardo*, *Rio St. Francisco* et près des rivières, mais seulement lorsqu'on les remonte jusqu'aux contrées plus élevées de leur cours. — Les chasseurs se mettent à l'affut pour tuer cette bête qui est bonne à manger. — Je n'ai trouvé dans la femelle qu'un seul petit. — Les Portugais le nomment *Mokó*, les Indiens Camacan le connoissent sous le nom de *Hoké*.

Cavia Aperea.

Das Preyá oder Aperea.

Haar an der Wurzel grau, in der Mitte schwarzbraun, an der Spitze röthlich-gelb; Bauch und alle unteren Theile blafsgelblichgrau. —

Aperea *Marcgr.*, p. 223.
L'Aperea, *Azara*, Essais etc., Vol. II. p. 65.

Dieses längst bekannte Thierchen lebt in Brasilien überall, wo dichte Pflanzen den Boden überziehen. — Es hat etwa die Lebensart unseres Hasen, geht weder in das Wasser, noch in die Erde, und nährt sich von Kräutern und Früchten. — Viele Schriftsteller haben seiner erwähnt und es unter verschiedenen Benennungen aufgeführt. — Die Brasilianischen Portugiesen nennen es nach der *Lingoa Geral* nicht *Aperea*, sondern *Preyá*, die Bottocuden *Pattick*.

Cavia rupestris.

Das Mokó oder die Felsen-Cavie.

Pelz aschgrau, schwärzlich und röthlich-gelb gemischt, auf dem Rücken am schwärzesten; Untertheile weifslich; After und Hintertheil der Schenkel roströthlich. —

Meine Reise nach Brasilien, Bd. II.
Isis Jahrgang 1820. Heft I. p. 43.
Schintz, das Thierreich u. s. w. Bd. I. p. 322.

Von dieser, bisher den Naturforschern noch unbekannten Thierart gab ich zuerst in der Isis eine vorläufige Nachricht und setzte sie mit dem Aperea oder Preyá in ein Geschlecht, da in der Hauptsache beide Thiere einerlei Kennzeichen tragen. — Seitdem hat Hr. *Fr. Cuvier* das Gebifs des Mokó in seinem Werke über die Zähne der Säugethiere abgebildet und dasselbe unter der Benennung *Kerodon* von dem Aperea getrennt. — Aus seinen Worten scheint hervorzugehen, dafs er meine, über diesen Gegenstand mitgetheilte Nachrichten nicht kannte, da er diese Entdeckung dem Herrn *S. Hilaire* zuschreibt, welcher später, als ich, in Brasilien reis'te. —

Das Gebifs der beiden hier abgebildeten Thiere kommt in den Hauptstücken mit einander überein, wie auch die Abbildung des Hrn. *Fr. Cuvier* zeigt; Zahl und Hauptbildung der Zähne sind dieselben, beide Thiere sind ungeschwänzt, die Anzahl und das Verhältnifs der Fufszehen zu einander sind dieselben, beide haben die Sohle bis zur Ferse nackt, weil sie auf dem Boden rutschen, sie haben eine sehr ähnliche Körperbildung, gleiche Nahrung und Fortpflanzung, daher scheinen mir die Abweichungen zu unbedeutend, als dafs man beide Thiere trennen sollte. — Die Nägel am Preyá (*Cavia Aperea*) sind mehr verlängert und zugespitzt, als am Mokó, dabei unten mehr ausgehöhlt (an den Hinterzehen weit länger, als an den vorderen); am Mokó sind sie kürzer und ein wenig mehr aufgerichtet, auch ist hier das vordere Glied einer jeden Zehe mit einem verdickten, etwas zusammengedrückten Ballen versehen, und die Zehen haben an ihrer Wurzel durch ein kurzes Spannhäutchen eine Verbindung, welches an den Hinterzehen länger ist, als an den vorderen. —

Die Gestalt des Mokó ist in der Hauptsache die des Preyá, allein es ist gröfser, mehr gestreckt, schlank, der Körper hinten gewölbt, die Beine kurz, die hinteren treten häufig bis zur Ferse auf; der Schwanz fehlt; Kopf schmal, gestreckt, auf der Stirn stark abgeflacht, indem Stirn und Vorderkopf beinahe eine geradlinige Fläche bilden; am Oberkiefer steht ein Büschel von schwarzen Bartborsten an jeder Seite; Ohr gestaltet etwa wie am Aguti, am vorderen Theile mit einer kleinen Spitze aufsteigend, dahinter ein wenig ausgerandet und nach hinten zu abgerundet, über dem Kopfe kaum 8½ Linien erhaben. — Zunge glatt, mit äufserst feinen, kleinen Papillen besetzt. — Die Mahlflächen der Backenzähne, deren an jeder Seite in jedem Kiefer vier stehen, stellen zwei spitzwinklige, aneinandergeheftete Dreiecke dar, deren Basis im Oberkiefer nach aufsen, im Unterkiefer nach innen gekehrt ist; diese Zähne zeigen rundum einen erhöhten Schmelzrand; Vorderzähne in jedem Kiefer zwei, mit scharf abgestutzter, von hinten ausgeschnittener Schneide, die oberen Nagezähne sind dicker und kürzer, als die unteren, welche gerade vorgestreckt stehen. — Vorderfüfse mit vier Zehen, mit etwas erhaben gekielten, kurzen, mäfsig zusammengedrückten Nägeln; äufsere Zehe die kürzeste, dann folgt in der Länge der Daumen, nun die vierte Zehe, der Mittelfinger ist der längste. — Die längeren Hinterfüfse treten bis zur Ferse auf, wenn das Thier sitzt, oder in Steinhöhlen rutscht. — Hinterfufs mit drei Zehen, wovon die mittlere um drei Linien länger ist, als die beiden nebenstehenden; die Nägel der zwei äufseren Zehen sind kurz wie an den Vorderfüfsen, aber der innere ist ein wenig länger, aufgerichtet und ausgehöhlt; alle Hinterzehen sind an ihrer Wurzel durch ein kurzes Spannhäutchen verbunden, welches auch an den Vorderfüfsen, aber in einem geringeren Grade, bemerkbar ist. — Die Testikel liegen im Leibe; die Ruthe ist gebildet wie am Aguti und Paka, d. h. sie hat mehrere stachelartige Hornspitzen an der Eichel. — Haar des Thiers kurz, dicht, glatt, weich und sanft, etwas glänzend; alle oberen Theile haben ein schwärzlich und röthlich-gelb gemischtes Aschgrau, beinahe hasenfarben; die Gegend hinter der Nase, um die Augen, die äufseren Vorderarme, so wie das Hinterbein, sind etwas gelblich überlaufen; Unterseite des Kopfes bis zur Kehle, so wie die ganze Unterseite und die innern Theile der Glieder, sind weifs; Unterseite des Halses gelbgrau gemischt; After, hintere Seite der Schenkel und der ganzen Hinterbeine bis zur Ferse hinab sind hell rostroth, oder röthlich-zimmtfarben; Iris im Auge gelblich braun. — Ganze Länge des Thiers 11 Zoll 8 Linien, Länge des Kopfs 3 Zoll 1½ Linien. — Ich werde dieses Thier weitläuftiger in meinen Beiträgen zur Naturgeschichte Brasiliens beschreiben.

Das Mokó wird im innern Brasilien in felsigen und steinigen Gegenden gefunden, wo es zwischen Felsenstücken und Steintrümmern in Höhlen lebt. — Am *Belmonte*, *Rio Pardo*, *Rio S. Francisco* u. a. Flüssen kommt es häufig vor, jedoch erst, wenn man dem Flusse bis in die höheren Gegenden seines Laufes aufwärts folgt. — Es wird von den Jägern auf dem Anstande geschossen als ein gutes Wildpret. Bei dem weiblichen Thiere fand ich nur ein Junges. — Die Portugiesen nennen diese Cavie *Mokó*, die Camacan-Indianer kennen sie unter der Benennung *Hoké*. —

Cavia Aperea.

Le Preyá ou l'Aperéa.

Poils gris à la racine, d'un brun-noir au milieu, d'un jaune rougeâtre à la pointe; ventre et toutes les parties inférieures d'un gris-jaunâtre pâle.

Aperea *Marcgr.* Brésil, p. 223.
L'Aperea, *Azara*, Essais etc., Vol. II., p. 65.

Ce petit animal, connu depuis longtems, vit au Brésil dans tous les endroits, où des plantes touffues recouvrent la terre. Ayant à peu près le même genre de vie que notre lièvre, il n'entre jamais ni dans l'eau, ni dans la terre, et se nourrit de fruits et de plantes. — Plusieurs auteurs en ont fait mention et l'ont cité sous diverses dénominations. Les Portugais brésiliens le nomment d'après la *Lingoa Geral Preyá*, et non *Aperéa*, et les Botocudes *Pattick*. —

Cavia rupestris.

Le Mokó ou la cavie des rocs.

Pelage d'un gris-cendré mêlé d'un jaune rougeâtre et noirâtre, le plus noirâtre sur le dos; parties inférieures blanchâtres; anus et derrière des cuisses d'un rouge de rouille.

Mon voyage au Brésil, T. II.
Isis, 1820. I. cahier. p. 48.
Schinz, das Thierreich u. s. w. Bd. I. p. 32

C'est moi qui le premier ai fait dans l'Isis une mention préalable de cette espèce d'animal inconnue jusqu'alors aux naturalistes, et je l'ai classée dans le même genre avec l'Aperéa ou le Preyá, parceque ces deux animaux ont les mêmes charactères. — Depuis Mr. *Fr. Cuvier* a figuré la denture du Mokó dans son ouvrage sur les dents des mammifères et l'a séparé de l'Aperéa, en le désignant sous le nom de *Kerodon*. — Il paroît résulter de ses descriptions qu'il ne connoissoit pas les notices que j'avois communiquées sur cet objet, puisqu'il en attribue la découverte à Mr. de *St. Hilaire*, qui n'a fait le voyage du Brésil que longtems après moi.

La denture des deux animaux figurés sur notre planche est la même quant aux objets principaux, comme le démontre la représentation de Mr. *Fr. Cuvier*; le nombre et la forme principale des dents sont les mêmes; les deux animaux n'ont pas de queue; le nombre et le rapport des doigts de pié entre eux sont les mêmes; ils ont tous deux la plante du pié nue jusqu'au talon, parcequ'ils glissent sur la terre; même forme pour le corps, même nourriture, même génération, aussi me semble-t-il que les différences sont trop insignifiantes, pour séparer ces deux animaux. — Les ongles du Preyá (*Cavia Aperea*) sont plus allongées et pointues que celles du Mokó, plus creuses en dessous (plus longues aux orteils de derrière qu'à ceux de devant); celles du Mokó sont plus courtes et un peu plus élevées et l'articulation antérieure de chaque orteil est pourvue d'une balle épaissie et un peu applatie, et les orteils sont à leur base en communication par une courte membrane, plus longue aux orteils postérieurs qu'aux antérieurs.

Dans l'essentiel, la forme du Mokó est celle du Preyá, quoiqu'il soit plus grand, plus élancé, plus svelte; il a le corps vouté sur le derrière, les jambes courtes, celles de derrière souvent prolongées jusqu'au talon; point de queue; la tête est étroite, élancée, fortement applatie sur le front, pendant que le front et le devant de la tête forment une superficie qui est presque en droite ligne; il y a de chaque côté de la mâchoire supérieure un faisceau de soies noires; l'oreille a la même forme comme celle de l'Aguti, la partie anterieure monte en haut et finit en pointe, derrière laquelle vient une echancrure; la partie postérieure est arrondie. Elle s'élève au dessus de la tête de 8½ lignes tout au plus. — La langue est unie et parsemée de petites papilles très-fines. — Les superficies des dents maxillaires, qui sont au nombre de quatre dans chaque côté de chaque mâchoire, représentent 2 triangles à angles aigus réunis l'un à l'autre, dont la base est tournée dans la mâchoire supérieure en dehors, et dans l'inférieure en dedans; ces dents sont entourées d'un bord d'émail élevé; deux incisives dans chaque mâchoire avec un tranchant fortement émoussé et échancré sur le derrière, les supérieures sont plus grosses et courtes que les inférieures qui sont droites et élancées. — Les pieds de devant ont quatre doigts pourvus d'ongles courtes, médiocrement applaties avec une petite arrête sur le dos. Le doigt extérieur est le plus court, puis vient pour la longueur le pouce, ensuite le quatrième doigt et celui du milieu est le plus long. — Les pieds de derrière, qui sont plus longs, remontent jusqu'au talon, quand l'animal est assis ou qu'il glisse dans des cavernes. — Ces pieds ont trois doigts, dont celui du milieu a trois lignes de long de plus que les deux autres; les ongles des deux doigts extérieurs sont courtes comme celles des pieds de devant, mais l'intérieure est un peu plus longue, élevée et creuse; tous les doigts sont réunis à leur racine par une courte membrane, ce qui est également le cas pour les piéds de devant, mais à un moindre degré. — Les testicules sont placés dans le corps; la verge est formée comme celle de l'Aguti et du Paca, c'est-à-dire que le gland a plusieurs pointes cornues en forme d'aiguillon. — Le poil de l'animal est court, touffu, uni, mou, doux et un peu éclatant; toutes les parties supérieures sont d'un gris-cendré, nuancé d'un jaune noirâtre et rougeâtre, presque de la couleur du lièvre; il règne une teinte jaunâtre derrière le nez, autour des yeux, sur les avant-bras extérieurs, ainsi que sur la jambe de derrière; le bas de la tête jusqu'à la gorge, comme aussi tout le dessous et les parties intérieures des membres, sont blancs; le bas du cou est d'un gris-jaune mêlé; l'anus, le derrière des cuisses et le derrière des jambes jusqu'au talon sont d'un rouge de rouille clair ou couleur de canelle rougeâtre; l'iris d'un brun jaunâtre. — La longueur totale de l'animal est de 11 pouces, 8 lignes, celle de la tête de 3 pouces, 1½ lignes. Je donnerai une description plus détaillée de cet animal dans mes memoires pour l'histoire naturelle du Brésil.

Le Mokó habite l'intérieur du Brésil dans les contrées où abondent les rocs et vit dans des cavernes entre des morceaux de rocs et des monceaux de pierres. — On le trouve fréquemment à *Belmonte*, *Rio Pardo*, *Rio St. Francisco* et près des rivières, mais seulement lorsqu'on les remonte jusqu'aux contrées les plus élevées de leur cours. — Les chasseurs se mettent à l'affût pour tuer cette bête qui est bonne à manger. — Je n'ai trouvé dans la femelle qu'un petit. — Les Portugais le nomment *Mokó*, les Indiens du Camacan le connoissent sous le nom de *Hoké*.

26

Bradypus tridactylus Linn. fem.

Bradypus tridactylus. Linn.

Das gemeine Faulthier, Aï.

Drei lange Klauen an allen Füſsen, die mittelste am längsten, die innerste am kürzesten; Kopf mit langen schlichten Haaren bedeckt; Farbe fahl graugelblich oder fahl röthlich-aschgrau; ein schwarzbrauner Längsstreif auf der Mitte des Rückgrathes zeigt sich in der Grundwolle; eine breite Stirnbinde weiſslich; ein Streif vom Auge nach den Schläfen schwarzbraun; Männchen mit einem weiſsen Längsstreif an jeder Seite des Rückens.

Das hier abgebildete Faulthier stellt ein weibliches Individuum mit seinem Jungen vor, und zeigt dieses Thier in einer Stellung, in welcher es von meinen Jägern oft erst nach vielen Schüssen auf hohen Bäumen erlegt worden ist. — Die Langsamkeit dieses sonderbaren, hier sehr treu dargestellten, Thiers, hat man übertrieben. — Seine Länge beträgt von der Nasenspitze bis zu dem Ende des Schwanzes etwa 17 bis 18 Zoll. Die Brasilianer kennen es unter dem Namen *Preguiza*, die Botocuden nennen es *Ihó cudgí*, kleines Faulthier.

Bradypus tridactylus. Linn.

Le Paresseux, l'Aï.

Trois longues ongles à toutes les pattes, dont celle du milieu est la plus longue et l'interne la plus courte; tête couverte de longs poils lisses; pelage d'un gris tirant sur le jaune ou d'un gris cendré rougeâtre; une raie longitudinale d'un brun noir se montre au milieu de l'épine du dos dans les poils laineux; une large bande blanchâtre sur le front; une raie, qui prend des yéux aux tempes, d'un brun noir; le mâle a de chaque côté du dos une ligne longitudinale blanche.

La planche ci-jointe figure un individu femelle avec ses petits, dans une attitude où souvent elle n'a été tuée sur de hauts arbres par mes chasseurs, qu'après avoir reçu plusieurs coups de fusil. On a outré la lenteur de ce singulier animal, qui est ici très-fidèlement figuré. — Il peut avoir depuis la pointe du nez jusqu'à l'extrémité de la queue de 17 à 18 pouces de long. Les Brésiliens le connaissent sous le nom de *Preguiza* et les Botocudes le nomment *Ihó cudgí*, petite bête paresseuse.

Bradypus tridactylus, Linn.

Das gemeine Faulthier, Aï.

Drei lange Klauen an allen Füſsen, die mittelste am längsten, die innerste am kürzesten; Kopf mit langen schlichten Haaren bedeckt; Farbe fahl graugelblich oder fahl röthlich-aschgrau; ein schwarzbrauner Längsstreif auf der Mitte des Rückgrates zeigt sich in der Grundwolle; eine breite Stirnbinde weiſslich; ein Streif vom Auge nach den Schläfen schwarzbraun; Männchen mit einem weiſsen Längsstreif an jeder Seite des Rückens.

Beiträge zur Naturg. Bras. B. II. pag. 482.

Das hier abgebildete Faulthier stellt ein weibliches Individuum mit seinem Jungen vor, und zeigt dieses Thier in einer Stellung, in welcher es von meinen Jägern oft erst nach vielen Schüssen auf hohen Bäumen erlegt worden ist. — Die Langsamkeit dieses sonderbaren, hier sehr treu dargestellten Thiers, hat man übertrieben. — Seine Länge beträgt von der Nasenspitze bis zu dem Ende des Schwanzes etwa 17 bis 18 Zoll. Die Brasilianer kennen es unter dem Namen *Preguiza*, die Botocuden nennen es *Ihó cudgí*, kleines Faulthier.

Bradypus tridactylus, Linn.

Le Paresseux, l'Aï.

Trois longs ongles à toutes les pattes, dont celui du milieu est le plus long et l'interne le plus court; tête couverte de longs poils lisses; pelage d'un gris tirant sur le jaune ou d'un gris cendré rougeâtre; une raie longitudinale d'un brun noir se montre au milieu de l'épine du dos dans les poils laineux; une large bande blanchâtre sur le front; une raie, qui prend des yeux aux tempes, d'un brun noir; le mâle a de chaque côté du dos une ligne longitudinale blanche.

Beiträge zur Naturg. Bras. Vol. II. pag. 482.

La planche ci-jointe représente un individu femelle avec son petit, dans une attitude où souvent elle n'a été tuée sur de hauts arbres par mes chasseurs, qu'après avoir reçu plusieurs coups de fusil. On a outré la lenteur de ce singulier animal, qui est ici très-fidèlement figuré. — Il peut avoir depuis la pointe du nez jusqu'à l'extrémité de la queue de 17 à 18 pouces de long. Les Brésiliens le connaissent sous le nom de *Preguiza* et les Botocoudes le nomment *Ihó cudgí*, petite bête paresseuse.

Hartmann ab Harlm. Rüthi pinx. ad Nat.

Bradypus torquatus, foem.

Theod. Goetz sculp. Weimar, Juni, 1822

Bradypus torquatus Illig.

Femina.

Das Faulthier mit dem schwarzen Nacken.

Illig., Prodr. Mamm. et Av., pag. 109.
Temminck in den Ann. d. Sc. phys., T. VI. pag. 212.
Reise nach Brasilien, Bd. I. pag. 81. u. a. a O.

Da man bisjetzt noch keine Abbildung von diesem schönen Faulthiere besaſs, so habe ich ein vollkommenes weibliches Individuum abbilden lassen; eine später nachfolgende Zeichnung soll das männliche Thier darstellen. — Das Faulthier mit dem schwarzen Nacken geht weit südlich hinab; denn es wird in der Gegend von *Rio de Janeiro*, *Cabo Frio*, *Parahyba* und nördlich noch am *Belmonte* gefunden. Sieber hat es bei *Para* erhalten, es scheint daher diese Art sehr weit verbreitet zu seyn. — In der Lebensart kommt es mit dem Aï oder gemeinen Faulthiere überein, von dem es sich auch durch die Gröſse unterscheidet, indem es selbst die Botocuden groſses Faulthier (*Ihó gipakiú*) nennen, zum Unterschiede von dem Aï oder kleinen Faulthiere (*Ihó cudgi*). —

Bradypus torquatus Illig.

Paresseux à nuque noire, Femelle.

Illig., Prodr. Mamm. et Av., page 109.
Temminck dans les ann. d sc. Phys, T VI. page 212.
Voyage au Brésil, T. I. page 81.

Comme nous avons eté privés jusqu'ici d'une représentation de ce joli Paresseux, j'ai fait figurer un individu femelle, qui sera suivi plus tard du dessin d'un exemplaire mâle. — Le Paresseux à nuque noire est très-répandu au sud, car il se trouve dans les environs de *Rio de Janeiro*, de *Cabo frio*, de *Parahyba*, et au nord sur le Belmonte; Sieber l'a pris près de *Para*; il n'y a donc pas de doute que cette espèce ne s'étende très au loin. Son genre de vie ne diffère nullement de celui de l'Aï, ou Paresseux commun, dont il se distingue auſsi par sa grandeur; les Botocoudes expriment cette différence en le nommant le grand Paresseux (*Ihó gipakioú*) et l'autre le petit (*Ihó coudgi*).

1.

Zur Nachricht.

Es werden mit dieser Lieferung abermals zwei berichtigte und verbesserte Blätter des Textes, nämlich:

Bradypus tridactylus etc. zu der 2ten Lieferung, und

Cavia aperea und *Cavia rupestris*, zu der 4ten Lieferung gehörig,

unentgeldlich nachgeliefert, welche die verehrlichen Abonnenten statt der mit den genannten Lieferungen ausgegebenen, einheften lassen wollen.

Grofsh. S. pr. Landes-Industrie-Comptoir.

Dicotyles labiatus Cuv.
1. pullus. 2. aegagropila.

28

1.

2.

Dicotyles labiatus Cuv.
1. pullus. 2. aegagropila.

Dicotyles labiatus, Cuv.

Das Nabelschwein mit weiſsem Unterkiefer.

Tagnicati, Azara essais etc. T. I. pag. 25.
Porco do mato verdadeiro oder Porco de queixada branca im östlichen Brasilien.

Ich habe das junge Thier dieser Species abbilden lassen, dessen Beschreibung man in dem 2ten Theile meiner Beiträge zur Naturgeschichte Brasilien's, pag. 567, findet. Die untere Figur stellt einen Aegagropila aus dem Magen eines solchen Schweines dar.

Dicotyles labiatus, Cuv.

Le Pécari à mâchoire blanche.

Tagnicati d'Azara.
Porco do mato verdadeiro ou Porco de queixada branca au Brésil oriental.

J'ai fait représenter sur la planche ci-jointe le jeune animal de cette espèce, dont la description détaillée se trouve dans le second volume de mon ouvrage: Beiträge zur Naturgeschichte Brasilien's, pag. 567.

La figure inférieure montre une aegagropile de l'estomac d'un individu adulte de notre Pécari.

37

Bekkers del 1824

H. Hessen sc. Vinariæ

Cervus rufus Illig.

Cervus rufus Illig.

Der Guasupita.

H. Gehörn kurz, glatt, gerade, ohne Seitenspitzen; Haar rothbraun, am Bauche, zwischen den Schenkeln und an der Unterseite des Schwanzes weiſs; Schwanz mäſsig lang, auf seiner Oberfläche rothbraun. —

Guazupita d'Azara, essais etc., Vol. I. pag. 82.
Çuguaçu-été, Marcgr.
Cervus rufus, Goldf. Forts. d. Schreb. Säugth., pag. 1130.
Isis Jahrg. 1821. Heft 7. pag. 649.
Veado-mateiro der Brasilianer.
Bocling-niack bei den Botocuden.

Der rothbraune Hirsch mit einspitzigem Gehörn ist die gemeinſte Art dieses Geschlechts in den brasilianischen Wildnissen, denn er lebt überall, wo nur Wald und Gebüsch den Boden überzieht. *Azara* hat sehr richtige Nachrichten über die Natur dieser Thierart gegeben. —

Auf der einen meiner Tafeln habe ich das vollkommene männliche Thier, auf der anderen den Schädel desselben abbilden lassen, der noch dazu eine Abweichung an dem Gehörne zeigt, indem dieses bei diesen Hirschen gewöhnlich glatt, hier aber rauh und mit Auswüchsen versehen ist, woraus man auf ein ziemlich hohes Alter schlieſsen kann. —

Cervus rufus Illig.

Le Cerf-Gouazoupita.

C. Cornes courts, lisses, droits, sans andouillers; pelage d'un roux vif en-dessus; bas ventre, intérieur des cuisses et côté inférieur de la queue blancs; queue médiocrement longue, roussâtre du côté supérieur.

Gouazoupita d'Azara, essais etc., Vol. I. pag. 82.
Çuguaçu-été, Marcgr.
Isis 1821. cah. 7. pag. 649.
Veado mateiro des Brésiliens.
Bocling-niack *) dans la langue botocoude.

Le cerf Gouazoupita à dagues simples forme l'espèce la plus commune de cette famille dans l'Amérique méridionale. Au Brésil il vit partout où il y a des bois. Azara nous donne des détails très-exacts sur la nature de cet animal. J'ai fait représenter sur l'une de mes planches un mâle adulte de cette espèce et les contours de sa tête plus en détail; sur la seconde planche la figure de son crâne, qui montre une anomalie. Les bois n'y sont pas lisses, mais couverts d'excroissances, ce qui semble dénoncer l'age avancé de cet individu. —

*) Prononciation allemande.

2.

1.

Muscicapa leucocephala

Muscicapa leucocephala
bei dem Neste.

Man hat auf dieser Tafel Männchen und Weibchen des weifsköpfigen Fliegenfängers bei ihrem Neste abgebildet. In der zweiten Abtheilung des dritten Bandes meiner Beiträge zur Naturgeschichte Brasilien's findet man, Seite 825, eine weitläuftige Beschreibung dieses Nestes.

Muscicapa leucocephala
avec son nid.

On a représenté sur la planche ci-jointe le mâle et la femelle de cette espèce avec le nid, dont on trouvera une déscription détaillée dans la seconde partie du troisième volume de mon ouvrage „Beiträge zur Naturgeschichte Brasilien's," page 825.

Trochilus ater

Trochilus ater
mit seinem Neste.

Ornismya lugubris, Lesson hist. nat. des ois. mouches, Tab. 38.
Siehe Beschr. meiner Reise nach Bras. Bd. I. pag. 366.

In der 1sten Abtheilung des 4ten Bandes meiner Beiträge zur Naturgeschichte Brasilien's befindet sich eine genaue Beschreibung des hier abgebildeten Nestes. Die obere Figur stellt ein altes, die untere ein jüngeres Männchen vor.

Trochilus ater.
L'oiseau-mouche demi-deuil
avec son nid.

Ornismya lugubris, Lesson hist. nat. des ois. mouches, Tab. 38.
Voyez descript. de mon voy. au Brés. Vol. I. pag. 366. édit. franç. Vol. II. pag. 183.

Une description du nid, représenté sur la planche ci-jointe, se trouve dans mon ouvrage: Beiträge zur Naturgeschichte Brasilien's, première partie du quatrième volume. La figure supérieure représente le mâle adulte de l'espèce, la figure inférieure un jeune mâle.

Trochilus brasiliensis Lath.

Trochilus brasiliensis, Lath.

mit seinem Nestchen.

Das niedliche hier ohne die beiden weißen Eier dargestellte Nestchen, habe ich in meinen Beiträgen zur Naturgeschichte Brasilien's näher beschrieben. *Temminck* hatte schon früher diesen Vogel, welcher in der von mir bereis'ten Gegend die kleinste Art der Colibri's ist, in seinen *planches coloriées* (120. Fig. 2.) abgebildet.

L'oiseau mouche à ventre roussâtre,

avec son nid.

Trochilus brasiliensis *Lath.*
Temm. pl. col. 120. Fig. 2.

J'ai fait représenter le charmant petit nid de cet oiseau mouche d'après un exemplaire de ma collection d'ornithologie, dans lequel il manquait les deux oeufs blancs, que ces petits animaux pondent. La déscription détaillée de ce nid se trouve dans mes „Beiträge zur Naturg. Bras." Monsieur *Temminck* a déja donné la figure de l'oiseau-mouche à ventre roussâtre, qui forme l'espèce la plus petite de ce genre, dans le pays que j'ai parcouru.

Dicholophus cristatus Illig.

H. Hessen sc. Vinariae

Dicholophus cristatus Illig.

Der Seriema.

Schnabel roth; Füſse bräunlich-ziegelroth; Gefieder fahl graubräunlich, dunkeler quergestrichelt; Bauch weiſslich; Schwanzfedern dunkel mit hellerer Spitze; auf den Nasenlöchern und der Schnabelwurzel ein aufgerichteter Busch von zerschlissenen Federn.

Çariama Marcgr. p. 203.
Reise nach Brasilien, Bd. II. p. 188.
Nova Acta Phys. Med. Acad. Caes. Leop. Carol. T. XI., mit einer Abbildung des Kopfes.

Der Seriema ist ein schöner schneller Laufvogel, der durch *Marcgrave* längst bekannt, und in den *Annales du Muséum d'histoire naturelle* ohne Farben abgebildet ist. — Er bewohnt das innere Brasilien und Paraguay, wo man ihn ziemlich zahlreich findet. — Ich habe in dem 2ten Bande meiner Reisebeschreibung, so wie in den Schriften der Kaiserl. Leopold. Carol. Academie der Naturforscher (Bd. XI.) weitere Nachricht von ihm gegeben; er ist der beständige Nachbar und Gesellschafter des Ema (*Rhea americana*), indem beide einerlei Land und Gegenden bewohnen; beide sind schnelle Laufvögel, der Ema fliegt nie, der Seriema nur sehr schlecht und im höchsten Nothfalle.

Dicholophus cristatus. Illig.

Le Seriema.

Bec rouge; piés d'un rouge de tuile brunâtre; plumage d'un gris brunâtre pâle, avec des raies transversales plus foncées, ventre blanchâtre; plumes caudales foncées, moins cependant à leur extrémité; les narines et la base du bec portent une huppe droite et à plumes frisées.

Çariama Marcgr. p. 203.
Voyage au Brésil, T. II. p. 188.
Nova Acta Phys. Med. Acad. Caes. Leop. Carol. T. XI. avec une représentation de la tête.

Le Seriema est un charmant oiseau, dont la course est rapide, connu depuis longtems par *Marcgrave* et représenté, mais non colorié, dans *les annales du Muséum d'histoire naturelle.* Il habite l'intérieur du Brésil et du Paraguay, où on le trouve assez fréquemment. — J'en ai donné des notices dans le 2e volume de la description de mon voyage, ainsi que dans le XI. volume des Memoires de l'acad. jmp. Leop. Carol. des naturalistes; il est le voisin et le compagnon constant de l'Ema (*Rhea americana*), en ce qu'ils séjournent tous deux dans le même pays et les mêmes contrées; l'un et l'autre sont très-légers àla course; l'Ema ne vole jamais et le Seriema vole très-mal et seulement dans le plus pressant besoin.

Ardea pileata Lath.

H. Hessen sc. Vinariae

A r d e a p i l e a t a Lath.

D e r K ö n i g s - R e i h e r.

Körper weifs, isabellfarben überlaufen, an einigen Stellen stark gelblich; Scheitel mit einer schwarzen Platte; Schnabel schön blau; Unterkiefer an der Spitze ein wenig violet; Hinterkopf mit einzelnen schmalen langen Federn.

Meine Reise nach Brasilien. Bd. I. p. 163.
Garça real an der Ostküste von Brasilien.

Der von den Brasilianern Königs-Reiher genannte Vogel ist von *Buffon* ziemlich richtig abgebildet; allein die Farben sind verfehlt, da nach dem Tode des Thiers die schöne blaue Schnabelfarbe, so wie der gelbliche Schimmer des Gefieders verschwindet. — Dieser Reiher ist ein scheuer, schwer zu beschleichender Vogel, der nur auf hohen Bäumen an den Ufern der Waldflüsse lebt, und welchen wir in offenen Gegenden nie gesehen haben. Er sucht seine Nahrung in Waldbächen, Waldseen und Sümpfen, und fliegt sogleich, sobald er einen Feind bemerkt, einer hohen Baumkrone zu, wo er auch nistet.

A r d e a p i l e a t a Lath.

L e H é r o n r o y a l.

Corps blanc, avec une teinte d'isabelle, fortement jaunâtre en quelques endroits; sommet de la tête orné d'un capuchon noir; bec d'un beau bleu; extrémité de la mâchoire inférieure un peu violette; plumes, longues effilées et isolées sur le derrière de la tête.

Mon voyage au Brésil, T. I. p. 163.
Garça real sur la côte orientale du Brésil.

Buffon a donné une figure assez exacte de l'oiseau que les Brésiliens nomment héron royal, mais il en a manqué les couleurs, parcequ'après la mort de l'animal la jolie couleur bleue du bec et le reflet jaunâtre du plumage se perdent entièrement. — Ce héron est sauvage et difficile à surprendre, en ce qu'il se perche sur de très-hauts arbres sur les rives des torrents forestiers, aussi ne l'avons-nous jamais apperçu en rase campagne. Il cherche sa pâture dans les ruisseaux et lacs forestiers, ainsi que dans des marais, et, dèsqu'il remarque un ennemi, il s'envole et va se poser à la sommité d'un très-haut arbre, où il niche.

Testudo tabulata. Linn.

Testudo tabulata Linn.

Das gelb gefleckte Jabutí.

Panzer länglich und gewölbt; die Schildchen am Rande gefurcht, bei jüngeren Thieren in der Mitte punctirt; Oberpanzer mit 23 Randschildchen; die sichtbaren Theile des Thieres sind schwärzlich mit orangengelben Flecken.

Testudo tessellata *Schn.*
Chersine tessellata *Merr.*
Jabutí oder Cargodo do mato der Brasilianer.
S. meine Reise nach Brasilien, B. II. p. 119.

Das *Jabutí* oder die Brasilianische Waldschildkröte ist längst bekannt, allein ihr eigentliches Vaterland wurde verwechselt, man wuſste nichts von ihrer Lebensart, und selbst die Gestalt und Färbung des Thiers war bisher weder richtig beschrieben noch abgebildet, genau kannte man nur den Panzer. Die hier gegebene Abbildung entwarf ich in den Wäldern des *Mucurí* nach einem lebenden Thiere, sie zeigt deutlich die wahre Bildung und Färbung dieser Species. — Das *Jabutí* findet sich bloſs in den groſsen Wäldern, lebt von Vegetabilien, und geht nie in's Wasser. — Der gröſste mir vorgekommene Panzer eines solchen Thieres hielt in der Länge 13 Zoll 2 Linien. —

Testudo tabulata Linn.

Le Jaboutí à tâches orangées.

Carapace oblongue et voutée; petites plaques sillonnées à leur bord et ponctuées au milieu dans les jeunes animaux; carapace supérieure bordée de 23 petites plaques; parties visibles de l'animal noirâtres, tachetées d'un jaune d'orange.

Testudo tessellata *Schn.*
Chersine tessellata *Merr.*
Jaboutí ou Cargodo do mato des Brésiliens.
Mon voyage au Brésil, T. II. p. 119.

Il y a longtems que le *Jaboutí*, tortue forestière du Brésil, est connue, mais on se trompoit sur sa véritable patrie; on n'avoit pas la moindre notice sur son genre de vie, on étoit même privé jusqu'ici d'une description et d'une représentation fidèle de la forme et de la couleur de cet animal, la seule carapace étoit exactement connue. C'est dans les forêts du *Moucourí* que j'ai dessiné d'après un exemplaire vivant la figure ci-jointe, qui désigne clairement la vraie constructure et la couleur de cette espèce. — Le *Jaboutí* n'habite que les grandes forêts, se nourrit de végétaux et ne va jamais dans l'eau. — La plus grande carapace, que j'aie jamais eu l'occasion de voir, avoit 13 pouces 2 lignes de long. —

3.

1.

2.

Testudo tabulata Linn.
Pullus.

Testudo tabulata, Linn.

Das gelbgefleckte Jabutí.

Junges Thier.

Ich habe auf der vorhergehenden Platte das alte vollkommene Thier dieser Art abgebildet, und gebe jetzt die Abbildung des Panzers von einem jungen Thiere. Die Feldchen dieses Panzers sind regelmäſsiger und stärker gereift, tragen auch in ihrer Mitte eine Menge von kleinen Puncten, welche bei älteren Thieren immer mehr verschwinden. Fig. 1. zeigt diesen Panzer von oben, Fig. 2. von unten, und Fig. 3. von der Seite gesehen. Die Färbung der nackten Theile des Thiers bleibt sich in allen Altern ziemlich gleich.

Testudo tabulata, Linn.

Le Jabouti à taches orangées.

Jeune animal.

Sur la planche précédente j'ai fait représenter l'animal adulte de cette tortue; maintenant je donne la figure de la carapace du jeune animal. Les plaques de cette carapace sont marquées de sillons plus prononcés et plus réguliers, et leur centre est fortement pointillé, caractère qui se perd de plus en plus avec l'âge; la couleur jaunâtre de la carapace du jeune Jabouti est plus vive. La première figure de la planche montre la carapace d'en-haut, la seconde est vue d'en-bas, et la troisième de côté. La couleur des parties nues de l'animal ne varie pas beaucoup avec l'âge. —

1.

2.

Emys radiolata Mik.

Emys radiolata, Mik.

Die gestreifte Sumpf-Emyde.

E: Zwei kurze Bartfäden unter dem Kinne; nackte Theile des Thieres an der Oberseite dunkel schwärzlich-grau, Hals an der Unterseite meist ungefleckt blaſs gelblich; äuſsere Augenlider mit dunkeln Streifen bezeichnet; Panzer an den Seiten ein wenig eingezogen, gelblich-braun, mit strahligen schwarzbraunen Streifen auf jedem Schildchen.

Mikan delectus faun. et flor. bras. fasc. I.
Meine Beitr. zur Naturg. Bras. S. I. pag. 39.
Meine Reise nach Bras. B. II. pag. 91. in der Note.
Emys depressa, *Spix.* Spec. nov. Test. etc. pag. 4. Tab. III. fig. 2.

Die kleine von mir hier abgebildete Emyde kommt in den Sümpfen des östlichen Brasiliens sehr zahlreich vor, besonders in der Gegend des Flusses *Espirito Santo.* Sie hat in den meisten Stücken so viel Aehnlichkeit mit der früher von mir beschriebenen und abgebildeten *Emys depressa*, daſs ich sie anfänglich für das junge Thier derselben hielt, worüber ich in meinen Beiträgen weitläuftig geredet habe. Es ist mir jetzt wahrscheinlich, daſs beide Thiere verschiedene Arten bilden. Sie gehören gemeinschaftlich in eine Abtheilung des Genus *Emys*, welche dereinst wohl von den übrigen Arten desselben getrennt werden könnte, und folgende Kennzeichen trägt: zwei kurze Bartfäden unter dem Kinne, Hinterfuſs mit vier benagelten Zehen, die fünfte ist ohne Nagel, nur rudimentar, platt und weich. —

Das Individuum dieser Art, welches Herr Professor *Mikan* abbildete, scheint noch sehr jung gewesen zu seyn, da die Unterseite seines Halses gefleckt ist. Herr Dr. v. *Spix* hat ein Miſsverständniſs verursacht, indem er *Mikan's Emys radiolata* für meine *depressa* ansah, wovon er sich selbst bei mir überzeugte; *Emys depressa Spixii* muſs also ausgestrichen und unter der Benennung *radiolata* beibehalten werden. Die Spixische Abbildung ist übrigens so unnatürlich, daſs ich sie nicht erkannt haben würde, wenn mir der berühmte Reisende nicht selbst an Ort und Stelle die nöthigen Erläuterungen gegeben hätte. Die hier gegebenen Abbildungen sind von mir mit der gröſsten Genauigkeit in Brasilien nach dem lebenden Thiere entworfen und sogleich colorirt worden. Auf der einen Tafel ist das ganze Thier abgebildet, und die andere zeigt den Panzer von beiden Seiten.

Emys radiolata, Mik.

L'Emyde radiolée.

E: Deux barbillons courts sous le menton; parties nues de l'animal gris-noirâtre sur le côté supérieur; cou jaunâtre en dessous, la plupart sans taches; paupières marquées de raies noires; carapace un peu rétrécie sur les flancs, brunjaunâtre avec des stries noires rayonnantes sur chaque plaque.

Mikan delectus faun. et flor. bras. Fasc. I.
Voyage au Brésil Vol. II pag. 91.
Beiträge zur Naturg. Bras. Vol I. pag. 39.
Emys depressa, *Spix* Spec. nov. Test. etc. pag. 4. Tab. III fig. 2.

La petite Emyde que j'ai fait représenter ici, se trouve en grand nombre dans les marais du Brésil oriental, principalement dans les environs du Rio d'*Espirito Santo.* Elle porte dans la plus grande partie de ses traits caractéristiques une telle ressemblance avec mon Emys depressa, que je la prenais d'abord pour le jeune animal de la dite espèce, objet dont j'ai parlé plus au long dans mes „Beiträge zur Naturg. Brasiliens" (Vol. I.); maintenant je crois pouvoir séparer ces deux animaux sans le moindre risque. Ces deux espèces forment avec d'autres Emydes une section dans ce genre, qui est caractérisée par „deux barbillons sous le menton et par le manque de l'ongle au cinquième doigt du pied de derrière, lequel est rudimentaire, cartilagineux et applati. L'individu de mon espèce représenté, dont M. *Mikan* a donné la figure dans son bel ouvrage „Delectus faunae et florae brasiliensis" parait avoir été très-jeune encore, parceque le côté inférieur de son cou est tacheté, caractère que je n'ai jamais observé à ces reptiles. M. de *Spix* s'est trompé en prenant l'*Emys radiolata* pour mon *Emys depressa*, erreur dont le savant voyageur s'est convaincu lui-même dans mon cabinet: il faut donc rayer dans les ouvrages reptiliologiques *Emys depressa Spixii*, cette espèce n'étant autre chose que le *radio lata* de *Mikan.*

La figure que M. de *Spix* a donné de cette Emyde est d'ailleurs très mauvaise, car je ne la reconnaitrais pas, si l'auteur lui-même ne m'avait pas instruit sur ce point. Les représentations que je donne de l'Emyde radiolée ont éte faits par moi-même d'après l'animal vivant étant encore couvert de la matière verte, que l'eau dépose toujours sur la carapace. Sur l'une des planches on voit l'animal entier, sur l'autre la carapace et le plastron de grandeur naturelle.

1.

2.

Emys radiolata Mik.

Emys depressa.

H. Hesser sc. Vinariae

40

b

a

c

Emys depressa

H. Hessen sc. Vinariæ

a. Kopf von der Seite. b. Kopf von unten. c. der Panzer von unten.

Emys depressa.

Die abgeplattete Emyde.

E. Zwei kurze Bartfäden unter dem Kinne; der elliptische Oberpanzer mit 13 Schilden der Scheibe und 25 des Randes; Unterpanzer mit 13 Schilden; Vorderfüſse mit 5, Hinterfüſse mit 4 benagelten und einer unbenagelten Zehe; Unterseite des Halses mit schwärzlichen Flecken bezeichnet, wovon einer unter dem Kinne die Gestalt eines Hufeisens hat; Oberpanzer hellbraun mit schwärzlichen Strahlstreifen.

Emys depressa, *Merr.* Syst. pag. 22.
Testudo depressa, s. meine Reise nach Brasilien. Bd. I. pag. 321. Bd. 2. pag. 91.
Testudo nasuta, *Schweig.*
Schinz das Thierreich etc. Bd. II. pag. 12.
Cargodo do Rio der Brasilianer.
Korotiock, botocudisch. —

Diese Emyde, welche ich in dem ersten Bande meiner Beiträge zur Naturgeschichte Brasilien's näher beschreiben werde, findet sich in den Flüssen des östlichen Brasilien's. Auf der einen Platte gab ich die Abbildung des vollkommenen Thieres, von oben gesehen, auf der andern den Umriſs des Unterpanzers (Fig. c.), die Ansicht des Kopfes und Halses von der Seite (Fig. a.) und derselben Theile von unten (Fig. b.) —

Emys depressa.

L'Emyde aplatie.

E. Deux barbillons courts sous le menton; carapace elliptique, brun clair, rayée de noir, avec 13 plaques du disque et 25 marginales; plastron composé de 13 plaques; pieds antérieurs à 5 doigts onguiculés, le 5e doigt des pieds postérieurs sans ongle; coté inférieur du cou marqué de taches noirâtres, dont l'une sous le menton a la figure d'un fer à cheval.

Emys depressa, *Merr.* tent. Syst. Amphib. pag. 22.
Testudo depressa, voyez descript. de mon voy. au Brésil.
Test. nasuta, *Schweig.*
Schinz trad. du règne animal etc. Vol. II. pag. 12.
Cargodo do Rio des Brésiliens.
Korotiock dans la langue Botocoude.

Cette Emyde se trouve dans les rivières du Brésil oriental, j'en donnerai une description dans le premier volume de mes remarques sur les animaux du Brésil. Sur l'une de mes planches j'ai fait représenter l'animal entier vu par-dessus, sur la seconde planche on voit (fig. c.) les contours du plastron de l'animal (fig. a.), la tête et le cou de côté, et (fig. b.) les mêmes parties vues d'en bas.

1.

2.

Crocodilus ſclerops Schn.

Crocodilus sclerops, Schneid.

Der Brillenkaiman.

K: Vor den Augenhöhlen eine vorspringende Querleiste; oberes Augenlid in eine kleine Kegelspitze verlängert; auf dem Nacken vier knöcherne Binden.

Marcgrave p. 242.
Le Caiman à lunettes *Cuv.*
Tiedem., *Oppel* und *Libosch.* Naturg. der Amph.
Meine Reise nach Bras. B. I. pag. 153 und 230. B. II. pag. 117.
Meine Beitr. zur Naturg. von Bras. B. I. pag. 69.
Jacaré in der Lingoa Geral.
Aehä Botocudisch.
Maai (ai durch die Nase), bei den Maschacalis.
Ae bei dem Malalis.

Der Brillenkaiman ist sehr bekannt, allein alle bisher von ihm gegebenen Abbildungen sind nicht correct. Die der Herrn *Tiedemann* und *Oppel* ist in der Farbe unrichtig, da man noch nie ein solches Thier nach dem Leben copirt hatte. Ich habe in meinen Beiträgen zur Naturg. Bras. (Band I.) weitläuftiger über die Natur dieses Thieres geredet. — Die eine meiner Tafeln zeigt das Jacaré in ganzer Gestalt von der Seite, die andere stellt Fig. 1. den Kopf und Vordertheil von oben gesehen, und Fig. 2. den ersteren auf seiner Unterseite dar.

Crocodilus sclerops, Schneid.

Le Caiman à lunettes.

C: Une arête transversale devant les yeux; paupière supérieure surmontée d'une petite pointe conique; dans la nuque quatre bandes osseuses.

Marcgrave pag. 242.
Le Caiman à lunettes, *Cuv.*
Tiedem. Oppel et *Liboschütz* hist. nat. des Croc.
Mon voyage au Brésil (éd. allem.) Vol. I. pag. 153. et 230. Vol. II. pag. 117.
Beitr. zur Naturg. Bras. Vol. I. pag. 69.
Jacaré dans la lingoa geral
Aihä chez les Botocoudes.
Maaï (aï par le nez) chez les Machacalis.
Ai chez les Malalis.

Le Caiman à lunettes est très-connu, et l'on en possède plusieurs figures, qui cependant ne donnent pas une idée bien correcte de l'animal vivant. Le dessin que Messieurs *Tiedemann* et *Oppel* ont publié de cette espèce, est manqué quant aux couleurs, parce qu'on n'a jamais représenté un tel animal d'après nature. Dans le second volume de mes „Beiträge zur Naturg.“ j'ai parlé plus en détail de la nature du Jacaré. L'une de mes planches représente cet animal de figure entière vu de côté, l'autre montre fig. 1. la tête et la partie antérieure du corps vues en dessus, et fig. 2. la première de son côté inférieur.

---

1. *Polychrus marmoratus Cuv. Fém.*

2. *Gekko incanescens.*

3. 4. 5. 6. *Gekko armatus.*

Polychrus marmoratus, Merr.
Die gemeine Temapare.

T: *Durch das Auge ein Stern von schwarzen Streifen, von welchen der gröfste nach dem Ohre, zwei kleinere nach dem Kieferrande ziehen.*

Lacerta marmorata, Linn.
Le marbré de la Guiane (Polychrus, Cuv.)
Agama marmorata, Daud.
Beiträge zur Naturgeschichte Bras. Bd. I. pag. 120.
Spix, Taf. XIV. pag. 14.
Camaleão im östlichen Brasilien.

Diese bekannte Eidechse ist nirgends in ihren lebendigen Farben abgebildet. Ich habe nur das weibliche Thier erhalten und sogleich in Farben abgebildet. Es verändert, wie die Agamen und Anolis, von Zeit zu Zeit seine Färbung etwas. *Spix*'s Abbildung ist unrichtig colorirt.

Gekko incanescens.
Der weifsgraue Gekko

G: *Schwanz etwas kürzer als der Körper, rund und zugespitzt, glatt; Farbe weifsgrau, mit einigen dunklern Wolkenflecken auf dem Rücken und dunklern verloschenen Binden an den Beinen; durch das Auge ein dunkler Streifen.*

Meine Reise nach Brasilien. Bd. I. pag. 106.
Beitr. zur Naturg. Bras. Bd. I. pag. 101.

Dieser kleine Gekko lebt im südlichen Brasilien in allen Gebäuden und menschlichen Wohnungen, wo er geschickt an den glatten senkrechten Mauern umher läuft. Ich habe in meinen Beiträgen zur Naturgeschichte Brasilien's weitläuftiger über seine Natur geredet. Die Abbildung stellt das Thier vor, wie es sich an glatte Mauern heftet.

Gekko armatus.
Der Gekko mit bestachelter Schwanzwurzel.

G: *Schwanz etwa so lang als der Körper, rund, an jeder Seite seiner Wurzel mit zwei Längsreihen von Stacheln besetzt; Farbe weifsgrau, an den Obertheilen dunkler marmorirt.*

Meine Reise nach Bras. Bd. I. pag. 106.
Beitr. zur Naturgesch. Bras. Bd. I. pag. 104.
? *Gekko aculeatus, Spix* (*Tab. XVIII. fig.* 3. pag. 16.)

Ich habe in meinen Beiträgen gesagt, dafs ich nicht ganz gewifs sey, ob nicht vielleicht die beiden hier erwähnten Gekko-Arten Altersverschiedenheiten einer und derselben Species seyen; doch vermuthe ich, dafs beide als verschiedene Arten angesehen werden müssen. Ich kann von der letztern nicht das ganze Thier, sondern nur die Umrisse einzelner Theile abbilden. Fig. 3. zeigt den Umrifs des Kopfs, Fig. 4 und 5. die Bildung der Fufszehen, Fig. 6. die des Schwanzes. *Spix* scheint Tab. XVIII. Fig. 3. den eben von mir erwähnten Gekko abgebildet zu haben, allein diese Figur ist unrichtig colorirt.

Polychrus marmoratus, Merr.
Le Temapare ordinaire.

T: *Des raies noires passant par l'oeil, la plus grande dirigée vers l'oreille, deux autres plus petites vers le bord de la mâchoire supérieure.*

Lacerta marmorata, Linn.
Le marbré de la Guiane (Polychrus, Cuv.)
Agama marmorata, Daud.
Beitr. zur Naturg. Bras. Vol. I. pag. 120.
Spix, Tab. XIV. pag. 14.
Camaleão à la côte orientale du Brésil.

Je ne trouve nulle part une bonne figure de ce lézard très connu, qui rende son coloris vivant. N'ayant reçu au Brésil que la femelle de l'espèce, je n'ai pu donner la figure de l'autre sexe. Cet animal change quelquefois de couleur, comme les Agames et les Anolis. La figure de *Spix* est mal coloriée.

Gekko incanescens.
Le Gekko blanchâtre.

G: *Queue un peu plus courte que le corps, ronde, pointue, lisse; couleur de l'animal gris-blanchâtre, avec quelques taches nuagées plus obscures sur le dos, et de pareilles bandes transversales aux jambes; oeil traversé par une raie obscure.*

Déscript. de mon voyage au Brésil par *Eyriés*. Vol. I. pag. 160.
Beitr. zur Naturg. Bras. Vol. I. pag. 101.

Ce petit Gekko est très commun au Brésil méridional, où il se tient dans les habitations humaines, courant adroitement sur les murailles les plus unies. Dans le premier volume de mes „Beiträge zur Naturgeschichte Brasiliens" j'ai parlé plus en détail de cette espèce.

Gekko armatus.
Le Gekko à queue épineuse.

G: *Queue à peu près de la longueur du corps, ronde et munie de chaque côté de sa racine, de deux rangées longitudinales de piquans; couleur gris-blanchâtre, parties supérieures avec des dessins marbrés plus obscurs.*

Beit. zur Naturg. Bras. Vol. I. pag. 104.
? *Gekko aculeatus, Spix Tab. XVIII. fig.* 3. pag. 16.

Je ne suis pas sur si les deux espèces de Gekkos mentionnées ici ne forment que des variations d'age d'une seule et même espèce, quoique je sois porté à croire le contraire. De la dernière espèce je ne puis représenter l'animal entier, mais je donne au moins les parties les plus caractéristiques. La figure 3ième montre les contours de la tête, la 4ième et la 5ième la conformation des doigts, la 6ième les contours de la queue. Il parait que la 3ième figure de la 18ième table de Msr. de *Spix* doit représenter notre Gekko, mais alors ses couleurs ne sont pas conformes à la nature.

2

1.

1. *Anolis viridis* 2. *Anolis gracilis*

A n o l i s   v i r i d i s.

Der grüne Anolis.

Schwanz über noch einmal so lang als der Körper; Farbe schön laubgrün mit sieben dunkleren Queerbinden auf dem Rücken; in den Seiten weifsliche Perlflecken.

Reise nach Brasilien, B. II. p. 132.
Schinz, das Thierreich u. s. w. B. II. p. 69.

Dieser schöne Anolis lebt in den Urwäldern von Brasilien auf Bäumen; an der *Lagoa d'Arara* am *Mucurí* war er häufig. Er ist schnell, klettert geschickt an den Bäumen und springt weit. — Im Affecte bläst er den Kehlsack auf, verändert etwas seine Farbe, wefshalb man ihn *Camaleão* nennt, springt nach seinem Feinde und beifst sich fest. — Er erreicht mit dem Schwanze eine Länge von 16 bis 20 Zollen. —

A n o l i s   g r a c i l i s.

Der Jacaré - köpfige Anolis.

Kopf schmal und verlängert, mit erhöhter scharf gekielter Schnautzenspitze; Schwanz 2½ mal so lang als der Körper; ein kleiner ungezähnter Rückenkiel; ein grofser orangenfarbener Kehlsack; obere Theile dunkelbraun mit Queerreihen kleiner weifser Pünctchen.

Reise nach Brasilien, B. II. p. 131.
Schinz Thierreich u. s. w. B. II. p. 69.

Der punctirte Anolis mit dem Jacaré-Kopfe hat eine sehr characteristische Bildung. Er lebt auf Bäumen in den Urwäldern, welche den Fluſs *Ilhéos* beschatten. In der Lebensart kommt er mit dem grünen Anolis überein. — Länge 12 Zoll, wovon der Schwanz 8 Zoll 7 Linien miſst.

A n o l i s   v i r i d i s.

L'Anolis vert.

Longueur de la queue dépassant le double du corps; couleur d'un beau vert d'herbe avec sept bandes transversales plus foncées sur le dos; taches perlées blanchâtres sur les flancs.

Voyage au Brésil, T. II. p. 132.
Schinz, Règne animal, T. II. p. 69.

Ce charmant Anolis vit dans les forêts primordiales du Brésil, et se tient sur les arbres; il est commun sur le lac d'*Arara*, sur le *Moucourí*. Il est agile, grimpe très-adroitement sur les arbres et saute très-loin. Lorsqu'il est affecté, il gonfle la poche de la gorge, change un peu de couleur, ce qui l'a fait nommer *Camaleão*; il saute sur son ennemi, auquel il s'attache avec les dents. — La queue y comprise, il a de 16 à 20 pouces de long. —

A n o l i s   g r a c i l i s.

L'Anolis grêle.

Tête mince et allongée; extrêmité du museau élevée et fortement carènée, queue 2½ fois aussi longue que le corps; une petite carène dorsale non dentelée; goitre grand et de couleur d'orange; parties supérieures du corps d'un brun foncé avec des séries transversales de points blancs.

Voyage au Brésil, T. II. p. 131.
Schinz, Règne animal, T. II. p. 69.

L'Anolis ponctué à tête de Jacaré est d'une forme très caractéristique. Il séjourne sur des arbres dans les forêts primordiales, qui ombragent la rivière d'*Ilhéos*. Son genre de vie est le même que celui de l'Anolis vert. Il a 12 pouces de long, mais la queue en emporte 8 pouces 7 lignes.

Agama picta

H. Hessen. sc. Vinariæ.

A g a m a p i c t a.

Die bunte Agame.

A. Schwanz mehr als zweimal so lang, als der Körper; im Nacken und auf den Schultern ein breites, sammtschwarzes Querfeld; Rücken mit dunkleren und helleren Querbinden gestreift; Grundfarbe des Hinterkörpers gelblich-rosenroth.

Schinz Thierreich u. s. w. Bd. II. p. 54.
Camaleão am Mucurí.

Diese schöne Agame lebt an Stämmen und dicken Zweigen der Waldbäume in Brasilien. Ich fand sie öfters, als ich mich in der Einsamkeit von *Morro d'Arara* am Flusse *Mucurí* aufhielt. — Sie ist sehr schön mit lebhaften Farben bezeichnet, und besitzt die Fähigkeit, dieselben im Affecte zu verändern, eine Eigenschaft, welche ihr bei den Landesbewohnern die Benennung *Camaleão* verschafft hat. — Nähert man sich ihr so, daſs sie nicht entfliehen kann, so richtet sie den Kopf hoch auf, öffnet den Rachen und springt nach dem Feinde. — Ihre Länge beträgt 11 Zoll 3 Linien, wovon der Schwanz allein 7 Zoll 9 Linien miſst. —

A g a m a p i c t a.

L'Agame bigarré.

Queue plus de deux fois aussi longue que le corps; nuque et épaules ornées d'une tache large transversale, d'un noir de velours; dos à bandes transversales plus foncées et plus claires; le rose-jaunâtre est le fond de couleur de la partie postérieure du corps.

Schinz, règne animal etc. T. II. p. 54.
Camaleão am Mucurí.

Ce bel Agame se tient aux troncs et aux grosses branches des arbres dans les forêts du Brésil. Je l'ai souvent trouvé, lors de mon séjour dans la solitude de *Morro d'Arara* sur la rivière de *Mucurí.* Les dessins sont magnifiques et animés par les plus vives couleurs que l'animal a la faculté de changer lorsqu'il s'affecte, propriété qui lui a fait donner par les habitants le nom de *Camaleão.* — Dèsqu'on l'approche, de manière qu'il ne puisse plus échapper, il dresse la tête, ouvre la gueule et s'élance sur son ennemi. — Il a 11 pouces 3 lignes de long, dont la queue seule emporte 7 pouces 9 lignes.

Agama catenata.

Agama catenata.

Kettenstreifige Agame.

Schwanz zweimal so lang als der Körper; Farbe grün mit schwarzen Puncten; ein kettenartiger Streif längs des Rückens hinab, an jeder Seite desselben ein bläulicher; zwei dunkele Queerbinden über den Kopf; Kehlsack orangenfarben. —

Reise nach Brasilien, B. II. p. 247.
Schinz Thierreich u. s. w. B. II. p. 53.

Die grüne Agame mit dem Kettenstreif lebt in den Wäldern, wo ich sie im Sertong der *Capitania da Bahia* gefunden habe. — Sie hat einerlei Lebensart mit der bunten Agame (*Agama picta*). — Ihre Länge beträgt 10 Zoll 3 Linien, der Schwanz mifst hiervon 6 Zoll 10 Linien, es giebt aber gröfsere Individuen. —

Agama catenata.

Agame à chaînette.

Longueur de la queue double de celle du corps; couleur verte ponctuée de noir; strie dorsale à chaînons, bordée de chaque côté d'une strie bleuâtre; deux bandes transversales foncées sur la tête; goitre couleur d'orange.

Voyage au Brésil, T. II. p. 247.
Schinz, Règne animal, T. II. p. 53.

L'Agame vert à chaînette se tient dans les forêts, où je l'ai trouvé dans le Serton de la *Capitainerie de Bahia.* — Il a le même genre de vie que l'Agame bigarré (*Agama picta*). Sur 10 pouces 3 lignes de long, qui forment la longueur de l'animal, la queue en emporte 6 pouces 10 lignes; il y a cependant de plus grands individus.

1.

2.

Stellio torquatus.

1. *Alter Thier* 2. *Junger Thier*

*Tropidurus**) *torquatus.*

Der Tropidurus mit dem Halsbande.

(Auf der Kupfertafel *Stellio torquatus.*)

Ein schwarzer Streif an den Seiten des Halses vor dem Schulterblatte; drei dunkele Streifen perpendikulär über beide Augenlieder; Körper in der Jugend auf dem Rücken streifig gefleckt, im Alter graulich mit helleren runden Perlflecken oder ungefleckt; Schwanz länger als der Körper.

Lacerta brasiliensis Quetzpaleo. Seba Thesaurus. T. I. p. 152. t. 97. f. 4.
Stellio torquatus. Meine Reise nach Brasilien, B. I. p. 36 u. 106, u. B. II. p. 146.
Lagarta an der Ostküste von Brasilien.

Diese Eidechse ist wohl unzweifelhaft Seba's *Quetzpaleo*, wie aus der Beschreibung, die er davon giebt, hervorgeht, obgleich die Abbildung schlecht ist. Später ist dieses Thier von den Naturforschern mit andern Eidechsen verwechselt worden, indem sie demselben Schenkelporen zuschrieben, deren Seba nicht einmal gedenkt.

Unter allen Eidechsen ist diese in den trockenen, steinigen und sandigen Gegenden Brasiliens die häufigste, sie hält sich an den Küsten unter Steinen, trockenem Laube, Gebüschen, zwischen Felsen, in alten Wohnungen u. s. w. auf, läuft sehr schnell und nickt oft mit dem Kopfe. — Sie hat in der Jugend eine andere Zeichnung als im Alter, der schwarze Halsstreif und die gestreiften Augenlieder machen sie aber in jedem Alter kenntlich. — Ich sah sie 14 Zoll lang, manchmal ist sie grölser.

*) *Tropidurus.* Gattungs-Kennzeichen. Kopf mit Schildern bedeckt; am vordern Rande des Ohres spitzige Schuppen; Kehle geschuppt, ohne Kropf; Schwanz geringelt, die Schuppen desselben spitzig und gekielt, bilden mehrere fortgesetzte Längskiele; Rücken und Bauch mit Schuppen bedeckt; Schenkel ohne Porenreihe.

---

*Tropidurus**) *torquatus.*

Le Tropidure à collier noir.

(Figuré sous le nom de *Stellio torquatus.*)

Strie noire des deux côtés du cou en avant de l'omoplate; trois raies foncées perpendiculaires qui traversent les deux paupières; dos marqué dans la jeunesse de lignes longitudinales tachetées, grisâtre dans la vieillesse avec des taches rondes, plus claires et perlées, ou sans taches; queue plus longue que le corps.

Lacerta brasiliensis Qetzpaleo. Seba Thesaurus. T. I. p. 152. t. 97. f. 4.
Mon voyage au Brésil, il y est cité sous le nom de *Stellio torquatus.*
Lagarta à la côte orientale du Brésil.

Ce Lézard est sans contredit le *Quetzpaleo* de Seba ce qui prouve la description de cet auteur, qui d'ailleurs a donné une mauvaise figure. Plus tard les naturalistes ont confondu cette espèce avec d'autres Sauriens, en lui donnant les pores des cuisses, dont même Seba ne faisait pas mention. —

L'animal representé sur notre planche est le Lézard le plus commun dans les contrées sèches, pierreuses et sabloneuses du Brésil, séjourne sur les côtes de la mer sous des pierres, du feuillage sec et des buissons, entre les rochers, dans de vieilles cabanes, court très-vîte, et branle souvent la tête. — Les couleurs qu'il a dans la jeunesse varient à proportion qu'il vieillit, cependant le collier noir et le raies des paupières le rendent reconnoissable à tout âge. Je l'ai vu de 14 pouces de long, mais quelquefois il a davantage.

*) *Tropidurus.* Charactères: tête couverte de plaques; oreille herissée au bord anterieur d'écailles pointues; gorge sans goitre, couverte d'écailles; queue annelée d'écailles carenées pointues, qui font plusieurs series continuées carenées; dos et ventre couverts d'écailles; cuisse sans rangée de pores.

Tropidurus) torquatus.*

Der Kielschwanz mit dem Halsbande.

K. *Ein schwarzer Streifen an den Seiten des Halses vor dem Schulterblatte; drei dunkle Streifen perpendiculär über beide Augenlieder; Körper in der Jugend auf dem Rücken streifig gefleckt, im Alter graulich, mit helleren, runden Perlflecken oder ungefleckt; Schwanz länger als gewöhnlich.*

Stellio torquatus, meine Reise nach Bras. B. I. pag. 86 und 106, B. II. pag. 146.
Meine Beitr. zur Naturg. von Bras. B. I. pag. 139.
Lagarta an der Ostküste von Bras.

Ich hielt diese Eidechse für *Seba's Quetz-paleo*, mit dem sie viel Aehnlichkeit zeigt, dennoch aber verschieden ist. Ich werde den wahren *Quetz-paleo* in den Schriften der Kaiserl. Leop. Carol. Acad. beschreiben.

Unter allen Eidechsen ist der Kielschwanz mit schwarzem Halsbande in den trockenen, steinigen und sandigen Gegenden Brasilien's die häufigste. Sie hält sich an den Küsten unter Steinen, trockenem Laube, Gebüschen, zwischen Felsen, in alten Wohnungen u. s. w. auf, läuft sehr schnell und nickt oft mit dem Kopfe. Sie hat in der Jugend eine andere Zeichnung als im Alter, der schwarze Halsstreif und die gestreiften Augenlieder machen sie aber in jedem Alter kenntlich. Ich sah sie 14 Zoll lang, manchmal ist sie gröfser.

---

*) *Tropidurus.* Gattungskennzeichen: Kopf geschildet; Zähne an jeder Seite mit einem Ausschnitte; Ohr an seinem vordern Rande mit verlängert zugespitzten Schuppen (Stachelschuppen) besetzt; Kehle schuppig, ohne Kehlsack; Schwanz mit mäfsig grofsen, stachelig gekielten Schuppen bedeckt, welche mehrere Längskiele bilden; Schenkelöffnungen fehlen; Rücken und Bauch schuppig. —

Tropidurus) torquatus.*

Le Tropidure à collier noir.

T. *Une strie noire des deux côtés du cou en avant de l'omoplate; trois raies foncées perpendiculaires qui traversent les deux paupières; dos marqué dans la jeunesse de lignes longitudinales tachetées, grisâtre dans la vieillesse, avec des taches rondes, plus claires et perlées, ou sans taches; queue plus longue que le corps.*

Stellio torquatus, mon voyage au Brésil.
Beitr. zur Naturg. Bras. Vol. I. pag. 139.
Lagarta à la côte orientale du Brésil.

Au commencement j'ai pris ce lézard pour le *Quetz-paleo* de Seba, avec lequel il a beaucoup de ressemblance. Je donnerai la description et la figure du vrai *Quetz-paleo* dans les „nova acta acad. caes. L. C. nat. curiosorum."

L'animal représenté sur la planche ci-jointe est le Lézard le plus commun dans les contrées sèches, pierreuses et sablonneuses du Brésil. Il séjourne sur les côtes de la mer sous des pierres, du feuillage sec et des buissons, entre les rochers, dans de vieilles cabanes; il court très vite, et branle souvent la tête. Les couleurs qu'il porte dans la jeunesse varient à proportion qu'il vieillit, cependant le collier noir et les raies des paupières le rendent reconnaissable à tout âge. Je l'ai vu de 14 pouces de long, mais quelquefois il en a davantage.

---

*) *Tropidurus.* Caractères: Tête couverte de plaques; dents émarginées des deux cotés; oreille herissée d'écailles pointues au bord antérieur; gorge garnie d'écailles, sans goître; queue annelée d'écailles carénées pointues, qui forment plusieurs séries continuées carénées dos et ventre couverts d'écailles; cuisse sans rangée de pores.

Teius Monitor Merr.

Teius Monitor Merr.

Teius Monitor, Merr.

Das schwarz- und gelbgefleckte Teiú.

T: Körper schwärzlich mit blafsgelben, gefleckten Querbinden und Flecken; vorderer Stirnschild sechseckig; Schwanz beinahe zweimal so lang als der Rumpf.

Teiu-guacú et Temapara *Marcgr.* pag. 236.
Lacerta Teguixin *Linn.*
La Sauvegarde d'Amérique *Cuv.*
Tupinambis Monitor *Daud.*
Teyú-guazú d'*Azara.*
Reise nach Bras. B. I. pag. 61. 159. B. II. p. 133. u. a. a. O.
Teiú-guacú Lingoa Geral.
Jakere *) botocudisch.

Diese grofse schöne Eidechse war zwar bekannt, aber die Kenntnifs ihrer Natur sehr unvollkommen und von mancherlei Irrthümern entstellt. Sie lebt überall, sowohl in trockenen sandigen Gegenden nahe an der See, als in thonigem festem Boden, in den grofsen Waldungen, bewohnt aber nur das trockene Land, und geht nie in's Wasser. Ihren Aufenthalt nimmt sie in Höhlen in der Erde, oder auch oft in hohlen Bäumen, doch habe ich sie meistens in ihre Baue unter Baumwurzeln einkriechen sehen, wenn sie verfolgt wurde.

Sie läuft äufserst schnell, und beschreibt alsdann mit ihrem langen Schwanze eine Schlangenlinie. Der starken Zähne wegen ist ihr Bifs sehr kräftig; sie ist gefräfsig und ihre Nahrung besteht in Früchten und allen lebenden kleinen Thieren, als Mäusen, Fröschen, Würmern, Insecten, Eiern, selbst Hühnern auf den Höfen. Ich selbst fand in ihrem Magen, der eine Erweiterung des Speisecanals ist, Ueberreste von Gryllus-Arten, Haare von Mäusen u. s. w. — Im Monat März ist das Teiú sehr fett, sein Fleisch wird gegessen. Das gröfste mir vorgekommene Individuum hielt in der Länge 3 Fufs 6 Zoll, es giebt aber gröfsere, und man kann die Länge dieser Art auf 4 Fufs annehmen. Bei dem von mir abgebildeten Exemplare war der Schwanz abgebrochen, er hatte eine neue Spitze gebildet, welches bei diesen Thieren häufig vorkommt; übrigens war bei einem Individuo, wo der Rumpf 12 Zoll 4 Linien in der Länge hielt, der Schwanz 21 Zoll lang. Ihrer Schuppenvertheilung und Färbung wegen, habe ich diese schöne Eidechse von zwei Seiten abbilden lassen.

Teius Monitor, Merr.

Le Teioú noir et jaune.

T: Corps noirâtre, traversé par des lignes composées de taches jaunes; plaque antérieure du front hexagone; queue presque le double du corps.

Teiú-guaçù et Temapara *Marcgr.* pag. 236.
Lacerta Teguixin *Linn.*
La Sauvegarde d'Amérique *Cuv.*
Tupinambis Monitor *Daud.*
Teyú-Guazú *Azara.*
Beitr. zur Naturg. Bras. Vol. I. pag. 155.
Voyage au Brésil (édit. allem.) Vol. I. pag. 61. et 159. Vol. II. pag. 133 etc.
Teiou-gouaçoú dans la Lingua-Geral ou Langue des Toupinambas.
Teioú encore aujourd'hui au Brésil oriental.
Jakere *) dans la langue des Botocoudes.

Ce grand Lézard était connu depuis longtems, mais nos connaissances de son naturel étaient très incomplètes et remplies d'erreurs. — Il vit aussi bien dans les terrains sablonneux et secs des côtes de la mer, que dans les terrains argileux et durs des grands bois; jamais il n'entre dans l'eau. — Son gite est dans des tannières ou dans le creux des arbres, mais plus souvent je l'ai vu chercher l'abri dans les premières quand on le poursuivait. — Il court très vite, et serpente en s'éloignant avec sa longue queue. — A cause de ses dents fortes, sa morsure est très vigoureuse. — Il est vorace et se nourrit de fruits et de tous les petits animaux vivans, comme de souris, grenouilles, insectes, vers, oeufs; il attaque même les poules dans les basse-cours, s'il peut les attraper. — Dans son estomac, qui est un élargissement de l'oesophage, muni de rides transversales, j'ai trouvé des restes de souris et de sauterelles. — Au mois de Mars le Teioú était bien gras. — Les Brésiliens disent, que cet animal fait sa provision pour l'hiver. Sa chair est bonne à manger. On le chasse avec le fusil, ou en le déterrant. —

Le plus grand individu que j'ai vu avait 3 pieds 6 pouces de longueur totale, mais il y en a de plus grands, et l'on peut fixer la longueur de cette espèce à 4 pieds. — L'individu représenté sur la planche avait la queue mutilée, mais il avait reproduit une nouvelle pointe, ce qui se rencontre souvent chez ces animaux. — A un individu complêt, dont le corps avait 1 pied 4 lignes de long, la queue mesurait 21 pouces. Pour bien montrer la forme des écailles et les couleurs du Teioú, je l'ai fait représenter des deux côtés differens. —

---

*) On prononce la première ecourt, et l'on pèse un peu sur la seconde.

1.

2.

1. Teius Ameiva Merr. 2. Teius cyanomelas

H. Hessen sc. Vinariae

Teius Ameiva Merr.

Das Teiú mit bunten Seiten.

Schwanz noch einmal so lang als der Körper, rund; der zweite und vierte Finger des Vorderfufses gleich lang; Rücken grün; Seiten auf blauem oder bräunlichem Grunde mit senkrechten schwarz und gelblich gefleckten Streifen bezeichnet.

Lacerta Ameiva *Linn.*
— —
— litterata } *Daud.*
— graphica }
Ameiva lateristriga *Cuv.*
Meine Reise nach Brasilien, Bd. I. pag. 88., Bd. II. pag. 337.

Diese schöne Eidechse ist eine der gemeinsten in Brasilien, sie erreicht eine Länge von 18 bis 20 Zollen und vielleicht darüber, variirt etwas in der Farbe, wefshalb man ihre Altersverschiedenheiten für verschiedene Species ausgab, und lebt in trockenen, besonders sandigen und steinigen Gegenden, geht aber nie in's Wasser. — Sie läuft sehr schnell und beifst scharf.

Teius cyanomelas.

Das schwarz und bläulich gestreifte Teiú.

Kopf kurz; Schwanz lang und gekielt; Rücken schwarz, mit einem breiten bläulichen Längsstreif in der Mitte, und zwei weifsbläulichen schmäleren an der Seite.

Schinz, das Thierreich etc., Bd. II. pag. 46.

Eine niedliche Eidechse aus den trockenen sandigen Gegenden unweit der Seeküste an der Mündung des Flusses *Mucurí.* — Sie hat Aehnlichkeit mit andern gestreiften Eidechsen aus Südamerica, ist aber verschieden; Seba giebt T. I. Tab. XCII. Fig. 4 die Abbildung eines Thieres, welches viel Aehnlichkeit mit dem von mir hier abgebildeten hat, leider war der Schwanz meines Exemplars abgebrochen. —

Teius Ameiva Merr.

Le Teioú à flancs bigarrés.

Queue une fois aussi longue que le corps, ronde; les 2 et 4e doigts du pied de devant parfaitement égaux; dos vert; stries perpendiculaires, marbrées de noir et de jaune, sur un fond bleu ou brunâtre, latérales.

Lacerta Ameiva *Linn.*
— —
— litterata } *Daud.*
— graphica }
Ameiva lateristriga *Cuv.*
Mon voyage au Brésil., T. I. pag. 88, T. II. pag. 337.

Ce charmant Lézard, un des plus communs au Brésil, qui a de 18 à 20 pouces de long et quelquefois au delà, change un peu de couleur, ce qui a fait regarder et prendre les différences de son âge pour des espèces différentes. Il se tient dans les endroits secs, surtout dans les contrées pierreuses et sablonneuses, n'entre jamais dans l'eau. Sa course est très rapide et sa morsure très-aigüe.

Teius cyanomelas.

Le Teioú à lignes noires et bleuâtres.

Tête courte; queue longue et carenée; dos noir ayant au milieu une bande longitudinale et bleuâtre large et sur le flanc deux stries plus étroites d'un bleu blanchâtre.

Schinz, Règne animal, T. II. pag. 46.

Cest un charmant Lézard, indigène aux contrées sèches et sablonneuses, situées non loin de la côte de la mer, à l'embouchure du Moucouri, assez ressemblant à d'autres lézards striés de l'Amérique méridionale, dont il diffère cependant. Seba donne, T. I. planch. XCII. la représentation d'un animal qui a beaucoup de ressemblance avec celui que j'ai figuré sur la planche ci-jointe; malheureusement la queue de mon exemplaire étoit mutilée.

1.

2.

Lacerta striata Daud.

Lacerta striata, Daud.

Die gestreifte Eidechse.

E: Bauch und untere Theile mit grofsen, zugespitzten, gekielten Schuppen bedeckt; Rücken mit kleinen Schüppchen; Seiten mit noch kleinern; Schwanz lang, mit Längskielen bezeichnet; Rücken und Seiten gestreift, der Mittelstreif des Rückens grün, an jeder Seite des Rückens ein schwarzbrauner.

Lacerta striata, *Daud*, Vol. III. pag. 247.
Merrem in den Wetterauischen Annalen, B. I. p. 2.
Kuhl Beiträge, pag. 122.
Lacerta vittata, *Schinz*, das Thierreich, B. II. p. 45.
Beitr. zur Naturg. Bras. B. I. p. 186.

Diese Eidechse hielt ich anfänglich für eine neue Species, und theilte sie Herrn Dr. *Schinz* unter der Benennung der *Lacerta vittata* mit; jetzt aber halte ich sie für identisch mit *Lacerta striata Daud.* Ich habe dieses niedliche Thier in den lebenden Farben selbst gezeichnet, in welchen ich dasselbe in den trockenen, schwülen Wäldern des Sertong der Provinz *Bahía* fand. Fig. 1. zeigt das Thier in seinen Farben, Fig. 2. die Bildung der Schuppen an den unteren Theilen.

Lacerta striata, Daud.

Le Lézard strié.

L: Ventre et parties inférieures couverts de grandes écailles pointues et carénées; écailles du dos petites. celles des côtés encore plus petites; queue longue et marquées de carènes longitudinales; dos et côtés marqués de raies longitudinales, celle du milieu du dos verte, avec une autre d'un brun-noirâtrede chaque côté.

Lacerta striata, *Daud.* Vol. III. pag. 247.
Merrem dans les annales de la soc. Wetterau. Vol. I. p. 2.
Kuhl Beitr. pag. 122,
Lacerta vittata, *Schinz* trad. du Règne Animal etc. Vol. II, pag. 45.
Beitr. zur Naturg. Bras. pag. 186.

Je pris d'abord ce Lézard pour une espèce nouvelle, et je communiquai sa description à Msr. *Schinz*, sous la dénomination de *Lacerta vittata*; aujourd'hui je le regarde comme identique avec le *Lézard de Daudin.* Le dessin que j'ai fait de ce bel animal est éxécuté d'après un individu vivant, trouvé dans les bois du serton de la province de *Bahía*, désséchés dans cette saison par la chaleur de l'été. La figure première montre l'animal entier, la seconde la conformation des écailles des parties inférieures du corps.

2.

1.

1. Scincus Sloanei Daud.
2. Gymnophthalmus quadrilineatus Merr.

Scincus Sloanei, Daud.

Der Skink des Sloane.

S: Vier schwärzliche Streifen auf graubraunem Grunde, wovon die beiden innern kürzer, die äufsern lang sind.

Daudin Rept. Vol. IV. pag. 287.
Merrem Syst. pag. 70.
Meine Beitr. zur Naturg. Bras. B. I. p. 195.

Dieser schöne Skink lebt nicht blofs auf den Westindischen Inseln, sondern ich habe ihn auch, obgleich selten, in Brasilien beobachtet. Er ist von *Sloane* und *Daudin* schon abgebildet.

Gymnophthalmus quadrilineatus, Merr.

Das blauschwänzige Nacktauge.

N: Körper graubraun, in den Seiten mit einem dunkeln Längsfelde, welches durch eine weifsliche Linie vom Rücken, und öfters auch vom Bauche geschieden ist; Schwanz schön himmelblau.

Americima Marcgr. pag. 238.
Lacerta quadrilineata Linn.
Scincus quadrilineatus Daud.
Scincus cyanurus Schinz das Thierreich u. s. w. B. II. p. 87.
Meine Beitr. zur Naturg. Bras. B. I. pag. 198.
Lagarta am *Mucuri.*

Diese von *Marcgrave* längst beschriebene und abgebildete Eidechse war in den naturhistorischen Cabinetten verkannt, da im Weingeiste ihr schön himmelblauer Schwanz sehr bald die Farbe verliert. Sie ist mir am Flusse *Mucuri*, und zwar nur selten vorgekommen, erreicht auch nur eine sehr geringe Gröfse, worüber man in meinen Beiträgen (B. I. pag. 198.) nachlesen kann.

Scincus Sloanei, Daud.

Le Scinque de Sloane.

S: Quatre raies noires sur un fond gris-brun, dont les deux intermédiaires plus courtes, les extérieures plus longues.

Daudin Rept. Vol. IV. pag. 287.
Merrem Syst. pag. 70.
Beiträge zur Naturg. Bras. Vol. I. pag. 195.

Ce joli Scinque ne se trouve pas seulement aux îles américaines, mais je l'ai observé aussi au Brésil méridional, il parait donc repaudu sur toute la partie méridionale de l'Amérique. L'espèce ne parait pas être très-nombreuse. *Sloane* et *Daudin* en ont donné des figures.

Gymnophthalmus quadrilineatus, Merr.

L'Americima de Marcgrave.

G: Corps gris-brun, côtés marqués d'une bande longitudinale obscure, qui est séparée du dos, et quelquefois aussi du ventre, par une ligne blanchâtre; queue bleu de ciel.

Americima Marcgr. pag. 238.
Lacerta quadrilineata Linn.
Scincus quadrilineatus Daud.
Scincus cyanurus Schinz trad. du Règne Animal etc.
Beitr. zur Naturg. Bras. Vol. I. pag.198.
Lagarta sur le *Moucouri.*

Marcgrave avait décrit cet animal, qui était méconnu dans les cabinets d'histoire naturelle, parceque la belle couleur bleue de sa queue se perd dans l'eau de vie. Je l'ai trouvé, quoique rarement, sur la rivière de *Moucouri*. Dans mes „Beiträge zur Naturgeschichte Brasiliens“ (Vol. I. pag. 198.) j'ai parlé plus en détail de ce petit animal.

I. Amphisbaena punctata
a. Der Kopf. b. Schwanz und After.
II. Amphisbaena flavescens.

Amphisbaena punctata.

Die punctirte Ringelschlange.

R. Schwanz $\frac{1}{18}$; Kopf geschildet; Rumpf mit 266 *bis* 267 *Ringen, Schwanz mit* 11 *Ringen und einer stumpfen Spitze; Farbe blafsbläulich mit feinen bräunlichen Puncten. — Keine Poren am After. —*

Cobra de duas cabeças in Brasilien.

Das gröſste Exemplar dieser Ringelschlange, welches ich beobachtete, hielt in der Länge 15 Zoll 11 Linien, wovon auf den Schwanz $9\frac{1}{2}$ Linien kommen. Sie findet sich bei *Rio de Janeiro*, am *Espirito Santo*, also in dem ganzen südlichen Brasilien, ob sie aber weiter nördlich hinaufgeht, ist für mich bloſs Vermuthung. Sie soll, wie alle diese Schlangen mit unvollkommenem Gesichte, vorzüglich in der Erde leben, und in den Ameisen- und Termitenhaufen ihre Nahrung suchen. — Die Brasilianer nennen alle diese Schlangen zweiköpfige, *Cobras de duas cabeças.* —

Amphisbaena punctata.

L'Ampisbène Pointillé.

A. Queue $\frac{1}{18}$; tête couverte de plaques; corps entouré de 266 *à* 267 *anneaux;* 11 *anneaux à la queue dont la pointe est obtuse; couleur bleuâtre pâle, avec de petits points bruns; point de pores à l'anus. —*

Cobra de duas cabeças au Brésil.

Le plus grand individu de cette espèce que j'ai vu avait 15 pouces 11 lignes de longueur totale, la queue mesurait 9 lignes et demie. — Elle se trouve aux environs de *Rio de Janeiro*, sur *l'Espirito Santo* et apparemment dans tout le Brésil méridional, mais j'ignore si on la trouve plus au Nord. — On dit qu'elle séjourne principalement sous la terre et dans les fourmillières, comme tous les serpents à vue imparfaite, et qu'elle se nourrit principalement de fourmies et de termites. — Les Brésiliens nomment toutes les espèces de ce genre *Cobras de duas cabeças.* —

Amphisbaena flavescens.

Die gelbbraune Ringelschlange.

R.: Schwanz etwas dünner als der Körper, Spitze stumpf und dick, beinahe $\frac{1}{11}$ des ganzen Thiers; am Ende des Halses 11—12 schmälere Ringe; Rumpf mit 222—224 Ringen, Schwanz mit 14; 6 Poren über dem After; Kopf weifslich; Obertheile glänzend gelbbraun; Seiten lebhaft gelb; Bauch bläulich-weifs.

Cobra de duas cabeças im östlichen Brasilien.

Diese Ringelschlange habe ich von einer Länge von 19 Zoll 4 Linien gesehen, wovon auf den Schwanz 1 Zoll 7 Linien kommt. Ich fand sie in der Gegend von *Bahía*, *Belmonte*, so wie in den grofsen Waldungen am Flusse *Mucurí*. Einige Zoologen haben (siehe Isis) nach meiner Bekanntmachung dieser Species behaupten wollen, sie sey identisch mit *Linné's Amphisbaena alba*, allein ich kann dieses nicht glauben, besonders da meine Exemplare nach 11 Jahren im Spiritus noch ganz die Vertheilung der Farben zeigen, die sie im Leben hatten, da man hingegen an *Amph. alba* dieses durchaus anders findet.

Amphisbaena flavescens.

L'Amphisbène jaunâtre.

A.: Cou à 11 à 12 anneaux plus étroits; queue presque $\frac{1}{11}$ de la longueur totale, un peu plus déliée que le corps, sa pointe grosse et émoussée; anneaux du corps 222—224, 14 à la queue; 6 pores au dessus de l'anus; tête blanchâtre; parties supérieures brun-jaunâtre; côtés d'un jaune pur; ventre bleuâtre.

Cobra de duas cabeças au Bresil oriental.

J'ai vu cet Amphisbène de la longueur de 19 pouces 4 lignes, dont la queue prenait 1 pouce 7 lignes. Il se trouve aux environs de *Bahía*, de *Belmonte*, et dans les grands bois, qui couvrent les rives du *Mucurí*. Quelques zoologues ont avancé depuis ma publication de cette espèce (voyez Isis), que cet animal avait de l'identité avec l'*Amphisbaena alba* de *Linné*, mais je ne suis pas de cet avis, parceque mes individus d'*Amphisbaena flavescens* portent, après onze ans de conservation dans l'eau de vie, constamment une livrée différente de celle des *Amphisbaena alba*, que j'ai pu examiner dans les collections.

Boa cenchria Linn.

B o a c e n c h r i a Linn.

Der ringtragende Schlinger.

Rüssel geschildert; Schuppen des Körpers sechseckig; Farbe schön braun mit ringförmiger schwarzer Zeichnung den Rücken entlang; Seiten mit rundlichen, schwarzen, oben halbmondförmig gelb bezeichneten Flecken besetzt; Kopf mit fünf schwarzen Längsstreifen; Schwanz beinahe $\frac{1}{8}$; *Bauchschilder* 244; *Schwanzschilder-Paare* 63.

Boa cenchris *Gmel.*
— annulifer *Daud.*
— cenchria *Merr. Syst.*

Dieser schöne Schlinger soll etwa die Dicke eines starken Mannsschenkels erreichen, und wird überall in Brasilien, obwohl nicht besonders häufig, gefunden. Er besteigt die Bäume und nährt sich von kleinen Thieren mancherlei Art. — In das Wasser geht er nie, sondern lebt immer in trockenen Wäldern und Gebüschen, wüsten noch nicht urbar gemachten Gegenden. — Die Brasilianer belegen diese schöne Art mit dem Namen *Jiboya.* —

B o a c e n c h r i a Linn.

L e B o a a n n u l i f è r e.

Museau couvert de plaques; écailles du corps sexangulaires; couleur d'un beau brun à dessins noirs annuliformes le long du dos; taches latérales rondâtres noires, surmontées de lunules jaunes; 5 raies longitudinales noires sur la tête; queue près d' $\frac{1}{8}$; 244 *plaques ventrales;* 63 *paires de plaques caudales.*

Boa cenchris *Gmel.*
— annulifer *Daud.*
— cenchria *Merr. Syst.*

Ce charmant Boa, qui peut atteindre la grosseur d'une cuisse d'homme, se trouve dans toutes les contrées du Brésil, mais non fréquemment. Il grimpe sur les arbres et se nourrit de toutes sortes de petits animaux. Loin d'entrer dans l'eau, il séjourne toujours dans les bois et bosquets secs ainsi que dans les contrées qui n'ont pas été encore défrichées. — Les Brésiliens lui donnent le nom de *Jiboya.* —

Boa cenchria Linn.

Der ringtragende Schlinger.

Rüssel geschildert; Schuppen des Körpers sechseckig; Farbe schön braun mit ringförmiger schwarzer Zeichnung den Rücken entlang; Seiten mit rundlichen, schwarzen, oben halbmondförmig gelb bezeichneten Flecken besetzt; Kopf mit fünf schwarzen Längsstreifen; Schwanz beinahe $\frac{1}{8}$; *Bauchschilde* 244; *Schwanzschilde* 63.

Boa cenchris *Gmel.*
— annulifer *Daud.*
— cenchria *Merr. Syst.*

Dieser schöne Schlinger soll etwa die Dicke eines starken Mannsschenkels erreichen, und wird überall in Brasilien, obwohl nicht besonders häufig, gefunden. Er besteigt die Bäume und nährt sich von kleinen Thieren mancherlei Art. In das Wasser geht er nie, sondern lebt immer in trockenen Wäldern und Gebüschen, wüsten noch nicht urbar gemachten Gegenden. — Die Brasilianer belegen diese schöne Art mit dem Namen *Jiboya*. —

Boa cenchria Linn.

Le Boa annulifère.

Museau couvert de plaques; écailles du corps sexangulaires; couleur d'un beau brun à dessins noirs annuliformes le long du dos; taches latérales arrondies noires, surmontées de lunules jaunes; 5 *raies longitudinales noires sur la tête; queue près d'* $\frac{1}{8}$; 244 *plaques ventrales;* 63 *plaques caudales.*

Boa cenchris *Gmel.*
— annulifer *Daud.*
— cenchria *Merr. Syst.*

Ce charmant Boa, qui peut atteindre la grosseur d'une cuisse d'homme, se trouve dans toutes les contrées du Brésil, mais non fréquemment. Il grimpe sur les arbres et se nourrit de toutes sortes de petits animaux. Loin d'entrer dans l'eau, il séjourne toujours dans les bois et bosquets secs ainsi que dans les contrées qui n'ont pas été encore défrichées. — Les Brésiliens lui donnent le nom de *Jiboya*. —

Boa aquatica.

H. Heßen sc. Vimariae

Boa aquatica. Max.

Die Sucuriuba, der Sucuriu.

Gesicht mit Schildern, Oberkopf mit Schuppen bedeckt; ein gelber Streif und darunter ein schwarzbrauner laufen von dem Auge über dem Mundwinkel hin; Obertheile schwärzlich olivenfarben mit einer Längsreihe von schwarzen gepaarten rundlichen Flecken; in den Seiten Augenflecken; Schwanz etwa $\frac{1}{6}$ der Länge des ganzen Thiers.

Boa Scytale. *Linn. Schneider.*
— Anacondo. *Daud.*
— Gigas. *Latr.*
— Murina. *Merr.*
Boiguaçu. *Marcgr.*
Sucuriuba, an der Ostküste von Brasilien.
Sucuriu, in Minas Geraës.
Reise nach Brasilien, Bd. I. pag. 358. — Bd. II. pag. 171.

Die in den naturhistorischen Cabinetten häufig vorkommende Haut dieser Riesenschlange ist durch ihre Zeichnung sehr kenntlich und durchaus nicht zu verwechseln. Man hat diese Species bisher durch Trivialnamen unterschieden, welche weniger charakteristisch sind, als der von dem Aufenthaltsorte hergenommene; die Sucuriuba ist nämlich in der von mir bereisten Gegend von Brasilien die einzige Art dieses Geschlechts, welche den gröſsten Theil der Zeit im Wasser, in den Flüssen und Seen zubringt, eine Eigenheit, durch welche sie sich von den übrigen dort vorkommenden Riesenschlangen vollkommen unterscheidet. In unbewohnten, wenig beunruhigten Gegenden erreicht sie eine colossale Gröſse; über 20 Fuſs lange Häute derselben, welche ich selbst zu sehen Gelegenheit hatte, gehören noch nicht zu den gröſsten. — Man bemerkt diese colossale Wasserschlange zuweilen am Ufer der Flüsse und Seen, wo sie sich auf Felsstücken oder alten liegenden Baumstämmen sonnt, nachher aber wieder in die Tiefe hinabtaucht. — Sie ist ein gefräſsiges Raubthier, welches u. a. der in dem ersten Theile der Beschreibung meiner Reise (pag. 358) erzählte Vorfall beweist, wo meine Jäger einer Sucuriuba einen Capybara von der Gröſse eines zweijährigen Schweines abjagten. Uebrigens ist es gewiſs, daſs man viele übertriebene Nachrichten von diesen Schlangen in den Werken der Naturforscher findet; die Brasilianer behaupten, daſs sie ein Thier von der Gröſse eines Rehes fangen, und ich habe mich durch eigene Ansicht überzeugt, daſs sie ihren Raub durch die enorme Muskelkraft ihres umschlingenden Körpers ersticken; Kopf und Gebiſs sind klein und schwach Die Skizze zu der hier gegebenen Abbildung entwarf ich am Flusse *Belmonte* nach einem eben getödteten Thiere, welches noch jung war, und 9 Fuſs 5 Zoll 9 Linien in der Länge hielt; der Schwanz nahm von dieser Länge 17 Zoll 10 Linien, der Kopf etwa 2 Zoll 10 Linien.

Der für die Dicke des Thiers auffallend kleine Kopf ist in drei verschiedenen Ansichten sehr genau mit allen seinen Bedeckungen dargestellt. Die Schuppenbildung des übrigen Körpers hat, der geringen Gröſse des Blattes wegen, nicht mit eben der Genauigkeit abgebildet werden können.

Boa aquatica. Max.

La Sucuriuba, le Sucuriu.

Face couverte de plaques, sommet couvert d'écailles; deux bandes, dont l'une jaune et l'autre d'un brun noir et inférieure, partent de l'oeil et se prolongent sur l'angle de la bouche; parties supérieures couleur d'olive noirâtre avec une raie longitudinale de taches géminées noires et rondes, des taches oeillées sur les cotés; queue du $\frac{1}{6}$ de la longueur totale de l'animal.

Boa Scytale. *Linn. Schneider.*
— Anacondo. *Daud.*
— Gigas. *Latr.*
— Murina. *Merr.*
Boiguaçu. *Marcgr.*
Sucuriuba, sur la côte orientale du Brésil.
Sucuriu, à Minas Géraës.
Voyage au Brésil, Vol. I. p. 358. — Vol. II. p. 171.

La peau de ce Boa, que l'on trouve dans la plupart des cabinets d'histoire naturelle, est si reconnaissable par ses dessins, qu'on ne peut la confondre avec d'autres. On a distingué jusqu'ici cette espèce par des dénominations, qui sont moins caractéristiques, que celle, que fournit l'endroit où elle séjourne, puisque la Sucuriuba est la seule espèce de ce genre, qui passe, dans les contrées du Brésil, que j'ai parcourues, la plupart du tems dans l'eau, dans des rivières ou lacs, propriété qui la distingue parfaitement de toutes les autres espèces, qui s'y trouvent. Dans les contrées vastes et peu fréquentées, elle atteint une grandeur colossale, et les peaux de 20 piés de long et au délà, que j'ai eu occasion de voir, ne sont pas des plus grandes. On voit souvent ce serpent aquatique colossal gagner le bord des rivières et des lacs, où il se place sur des rocs ou de vieux troncs d'arbres pour jouir des ardeurs du soleil, et puis se replonger au fond de l'eau. C'est un animal vorace, comme la prouve l'évènement, que j'ai rapporté dans la premiere partie de la description de mon voyage (page 358), où mes chasseurs reprirent à une Sucuriuba un Capybara de la grosseur d'un cochon de deux ans. Il est du reste certain que les ouvrages des naturalistes contiennent sur ces serpents des notices très-outrées; les Brésiliens soutiennent qu'ils prennent des animaux de la grandeur du chevreuil, et je me suis convaincu par mes propres yeux qu'ils étouffent leur proie par la prodigieuse force musculeuse de leur corps; la tête et la denture sont petites. C'est près de la rivière de *Belmonte*, que je fis le croquis de la figure ci-jointe, d'après un individu, tout jeune encore, de 9 piés, 5 pouces, 9 lignes de long, dont la queue emportait 17 pouces, 10 lignes, et la tête 2 pouces, 10 lignes.

La tête, beaucoup trop petite pour la grosseur de l'animal, a été très-exactement figurée avec tous ses teguments, sous trois points de vue différents, mais le peu d'étendue de la planche n'a pas permis de donner la même exactitude aux écailles du reste du corps.

B o a   a q u a t i c a.

Die Sucuriuba, der Sucuriu.

Gesicht mit Schildern, Oberkopf mit Schuppen bedeckt; ein gelber Streif und darunter ein schwarzbrauner von dem Auge über dem Mundwinkel hin; Obertheile schwärzlich olivenfarben mit einer Längsreihe von schwarzen gepaarten rundlichen Flecken; in den Seiten Augenflecken; Schwanz etwa ⅙ der Länge des ganzen Thiers.

Boa Scytale, *Linn.*, *Schneider.*
— Anacondo, *Daud.*
— Gigas, *Latr.*
— Murina, *Merr.*
Boiguaçu, *Marcgr.*
Sucuriuba, an der Ostküste von Brasilien.
Sucuriu, in Minas Geraës.
Reise nach Brasilien, Bd. I. p. 358. — Bd. II. p. 171.

Die in den naturhistorischen Cabinetten häufig vorkommende Haut dieser Riesenschlange ist durch ihre Zeichnung sehr kenntlich und durchaus nicht zu verwechseln. Man hat diese Species bisher durch Trivialnamen unterschieden, welche weniger characteristisch sind, als der von dem Aufenthaltsorte hergenommene; die Sucuriuba ist nämlich in der von mir bereis'ten Gegend von Brasilien die einzige Art dieses Geschlechts, welche den gröfsten Theil der Zeit im Wasser, in den Flüssen und Seen zubringt, eine Eigenheit, durch welche sie sich von den übrigen dort vorkommenden Riesenschlangen vollkommen unterscheidet. In unbewohnten, wenig beunruhigten Gegenden erreicht sie eine colossale Gröfse; über 20 Fufs lange Häute derselben, welche ich selbst zu sehen Gelegenheit hatte, gehören noch nicht zu den gröfsten. — Man bemerkt diese colossale Wasserschlange zuweilen am Ufer der Flüsse und Seen, wo sie sich auf Felsstücken oder alten liegenden Baumstämmen sonnt, nachher aber wieder in die Tiefe hinabtaucht. — Sie ist ein gefräfsiges Raubthier, welches u. a. der in dem ersten Theile der Beschreibung meiner Reise (pag. 358) erzählte Vorfall beweis't, wo meine Jäger einer Sucuriuba einen Capybara von der Gröfse eines zweijährigen Schweines abjagten. Uebrigens ist es gewifs, dafs man viele übertriebene Nachrichten von diesen Schlangen in den Werken der Naturforscher findet; die Brasilianer behaupten, dafs sie ein Thier von der Gröfse eines Rehes fangen, und ich habe mich durch eigene Ansicht überzeugt, dafs sie ihren Raub durch die enorme Muskelkraft ihres umschlingenden Körpers ersticken; Kopf und Gebifs sind klein und schwach. Die Skizze zu der hier gegebenen Abbildung entwarf ich am Flusse *Belmonte* nach einem eben getödteten Thiere, welches noch jung war, und 9 Fufs 5 Zoll 9 Linien in der Länge hielt; der Schwanz nahm von dieser Länge 17 Zoll 10 Linien, der Kopf etwa 2 Zoll 10 Linien.

Der für die Dicke des Thiers auffallend kleine Kopf ist in drei verschiedenen Ansichten sehr genau mit allen seinen Bedeckungen dargestellt. Die Schuppenbildung des übrigen Körpers hat, der geringen Gröfse des Blattes wegen, nicht mit eben der Genauigkeit abgebildet werden können.

Verbesserter und fehlender Text zur 2. 3 7. und 9. Lieferung dieses Werkes.

i c a.

La Sucuriuba, le Sucuriu.

Face couverte de plaques, sommet couvert d'écailles; deux bandes, dont l'une jaune et l'inférieure d'un brun noirâtre partent de l'oeil et se prolongent sur l'angle de la bouche; parties supérieures couleur d'olive noirâtre avec une raie longitudinale de taches géminées noires et rondes, des taches oeillées sur les côtés; queue du ⅙ de la longueur totale de l'animal.

Boa Scytale, *Linn.*, *Schneider.*
— Anacondo, *Daud.*
— Gigas, *Latr.*
— Murina, *Merr.*
Boiguaçu, *Marcgr.*
Sucuriuba, sur la côte orientale du Brésil.
Sucuriu, à Minas Géraës.
Voyage au Brésil, Vol. I. p. 358. — Vol. II. p. 171.

La peau de ce Boa, que l'on trouve dans la plupart des cabinets d'histoire naturelle, est si reconnaissable par ses dessins, qu'on ne peut la confondre avec d'autres. On a distingué jusqu'ici cette espèce par des dénominations, qui sont moins caractéristiques que celle, que fournit l'endroit où elle séjourne, puisque la Sucuriuba est la seule espèce de ce genre, qui passe dans les contrées du Brésil, que j'ai parcourues, la plupart du tems dans l'eau, dans des rivières ou lacs, propriété qui la distingue parfaitement de toutes les autres espèces qui s'y trouvent. Dans les contrées vastes et peu fréquentées, elle atteint une grandeur colossale, et les peaux de 20 piéds de long et au delà, que j'ai eu occasion de voir, ne sont pas des plus grandes. On voit souvent ce serpent aquatique colossal gagner le bord des rivières et des lacs, où il se place sur des rocs ou de vieux troncs d'arbres pour jouir des ardeurs du soleil, et puis se replonger au fond de l'eau. C'est un animal vorace, comme l'a prouvé l'évènement, que j'ai rapporté dans la première partie de la description de mon voyage (page 358), où mes chasseurs reprirent à une Sucuriuba un Capybara de la grosseur d'un cochon de deux ans. Il est du reste certain que les ouvrages des naturalistes contiennent sur ces serpens des notices très-outrées; les Brésiliens soutiennent qu'ils prennent des animaux de la grandeur du chevreuil, et je me suis convaincu par mes propres yeux qu'ils étouffent leur proie par la prodigieuse force musculaire de leur corps; la tête et la denture sont petites. C'est près de la rivière de *Belmonte* que je fis le croquis de la figure ci-jointe, d'après un individu, jeune encore, de 9 piéds, 5 pouces, 9 lignes de long, dont la queue prenait 17 pouces, 10 lignes, et la tête 2 pouces, 10 lignes.

La tête, très petite pour la grosseur de l'animal, a été très-exactement figurée avec tous ses tegumens, sous trois points de vue différens, mais le peu d'étendue de la planche n'a pas permis de donner la même exactitude aux écailles du reste du corps.

Scytale coronata Merr.

Scytale coronata Merr.

Die dunkelköpfige Skytale.

Schwanz mäſsig lang, etwas mehr als ¼ der ganzen Länge; auf seiner Oberseite eine Reihe gröſserer sechseckiger Schuppen; Rüssel über den Mund vortretend, ausgehöhlt; Farbe weiſs, Oberkopf und einige wenige Flecken braun; Bauchsch. 177 *bis* 200, *ganze Schwanzsch.* 67 *bis* 95. —

Pseudoboa coronata *Schneider.*
Cobra da Lua, an der Ostküste von Brasilien.

Diese schöne unschädliche Schlange ist mir nur einmal während meiner Reise in Brasilien vorgekommen, und zwar in den sandigen Gebüschen unweit des Meeres zwischen dem Rio Doçe und S. Matthaeus, also etwa unter dem 19ten Grade südlicher Breite. Das hier abgebildete, in meiner zoologischen Sammlung befindliche Exemplar hat eine Länge von 35 Zoll 6 Linien, wovon für den Schwanz 10 Zoll abgehen. —

Scytale coronata Merr.

Le Scytale couronné.

Queue d'une longueur médiocre, formant au delà du quart de la longueur entière; sur sa partie supérieure une serie d'écailles hexagones plus grandes que les autres; museau saillant au dessus de la bouche, concave; couleur blanche, à l'exception de la partie supérieure de la tête et de quelques taches qui sont brunes; plaques abdominales de 177 *à* 200, *plaques caudales entières de* 67 *à* 95.

Pseudoboa coronata *Schneider.*
Cobra da Lua, sur la côte orientale du Brésil.

Ce serpent est très-joli et n'est nullement nuisible; je ne l'ai rencontré pendant mon voyage au Brésil qu'une seule fois, et cela dans les buissons qui croissent dans un terrein sablonneux, non loin de la mer, entre le Rio Doçé et St. Matthieu, environ sous le 19e degré de latitude méridionale. L'exemplaire que je possède dans ma collection, et que figure la planche ci-jointe, a 35 pouces, 6 lignes de long, dont il faut déduire 10 pouces pour la queue.

Coluber poecilostoma.

Coluber poecilostoma.
Caninana de papovermelho.

Coluber poecilostoma.
Die Caninana.

N. Schuppen eiförmig, sämmtlich gekielt; Bauchschilde 208—214; *Schwanzsch. P.* 126—132; *Schwanz etwas mehr als* ⅓ *des Rumpfs; Farbe graulich-gelb mit bläulich-grauen oder schwärzlichen Winkelstreifen auf dem Rücken, deren Winkel nach vorn gerichtet; Randschilde der Kiefer dunkel eingefafst; ein langer dunkler Streifen vom Auge an der Seite des Halses hin.*

A. *Caninana de papo amarello.*

Kehle und Kiefer-Einfassung schön gelb.

B. *Caninana de papo vermelho.*

Kehle und Kiefer-Einfassung rothbraun.

Diese grofse schöne Natter erreicht eine Länge von 7, 8 und mehreren Fufsen, die gröfseste welche ich mafs, hielt 6 Fufs 5 Zoll 4 Linien in der Länge, ein anderes Exemplar 5 Fufs 9 Zoll 10 Linien, wovon auf den Schwanz 18 Zoll 6 Linien kommen. Man findet sie über den ganzen von mir bereis'ten Strich von Brasilien verbreitet, sie ist träge, besteigt aber die Bäume geschickt, windet sich schnell von einem Aste zu dem anderen, und nährt sich von allen kleineren lebenden Thieren. Die Brasilianer belegen sie in den meisten Gegenden mit dem Namen *Caninana*, unterscheiden aber zwei Verschiedenheiten dieser Schlange, die *Caninana de papo amarello* und die *de papo vermelho*, welche wahrscheinlich auf dem Geschlechte beruhen, beide habe ich abbilden lassen. Ich hielt diese grofse Natter anfänglich für die veränderliche Natter (*Coluber variabilis Kuhlii*), daher entstand der Irrthum, welchen *Merrem* in seinen Beiträgen zur Naturgeschichte der Amphibien (pag. 50.) meinen Nachrichten zu Folge beging; in dem Versuch eines Systems der Amphibien (p. 121.) befindet sich derselbe Fehler, welchen *Merrem* in seinem nächsten bald zu hoffenden Werke zu verbessern beabsichtigte, woran ihn aber der Tod leider zu frühe verhinderte.

Die in den Beiträgen (Heft 3. p. 61.) beschriebene Haut gehört also nicht zu der veränderlichen Natter, sondern zu der von mir hier abgebildeten *Caninana*.

Die beiden von mir gegebenen Abbildungen werden eine richtige Idee der *Caninana* verbreiten, schade nur, dafs der Kupferstecher den Namen an die Seite geschrieben hat, da er ihn doch gerade unter das Thier hätte setzen sollen.

Coluber poecilostoma.
Le Caninana.

C. Ecailles toutes carénées, ovales; plaques sous-ventrales 208—214; *paires de plaques sous-caudales* 126—132; *queue un peu plus d'un tiers du corps; couleur gris-jaunâtre avec des taches transversales gris-bleuâtres ou noirâtres, dont l'angle est dirigé en avant; écailles marginales des deux mâchoires bordées de noirâtre; une raie noire se prolonge de l'oeil sur le coté du cou.*

Voyez: Beitr. zur Naturg. Bras. Vol. I. pag. 250.

A. *Caninana de papo amarello.*

Gorge et bord des mâchoires jaunes.

B. *Caninana de papo vermelho.*

Gorge et bord des mâchoires rousses.

La grande couleuvre que j'ai fait représenter sur deux planches différentes, atteint la longeur de 7 à 8 pieds et d'avantage. — Le plus grand individu que j'ai rapporté, a 6 pieds 5 pouces 4 lignes de longueur, un autre individu de ma collection a 5 pieds 9 pouces 10 lignes de longueur totale, dont la queue prend 18 pouces 6 lignes. — On trouve cette belle couleuvre dans toutes les provinces du Brésil que j'ai parcourues. Elle est phlegmatique mais agile, et monte adroitement sur les arbres, passant très vite d'une branche à l'autre; elle se nourrit de tous les petits animaux vivans.

Les brésiliens connaissent deux races de ce serpent innocent, qu'ils distinguent par les noms de *Caninana de papo amarello* et de *Caninana de papo vermelho*, et que je crois fondées dans le sexe, celle à gorge jaune parait être le mâle. Je les ai fait représenter toutes les deux.

Au commencement j'ai pris ce serpent pour *Coluber variabilis Kuhlii* (veränderliche Natter de Msr. *Merrem*), et cette méprise a sans doute causée l'erreur dans laquelle M. *Merrem* est tombé dans son ouvrage: Beiträge zur Naturgeschichte der Amphibien pag. 50; dans le *Tentamen Systematis Amphib.* (pag. 121.) on trouve la même faute, que ce savant avait l'intention de corriger dans son prochain ouvrage, mais dont la mort l'avait empêché.

La peau que Msr. *Merrem* a décrit dans son ouvrage (Beiträge, cahier 3. pag. 61.) n'appartient donc pas à *Coluber variabilis Kuhlii*, mais à mon *Caninana*.

Les figures que je publie de cette espèce, la représentent assez exactement, mais le graveur a commis l'erreur de mettre le nom de cette couleuvre à coté, au lieu de lui assigner sa vraie place au dessous de l'animal.

---

a

b

Coluber liocercus.

Coluber liocercus.

Die neunkielige Natter oder braune Çipó.

N.: Peitschenförmig schlank, mit 9 erhöhten Längskielen an den Obertheilen; Schwanz lang peitschenförmig, ungekielt, $\frac{7}{12}$; Obertheile graubraun; verborgener Wurzeltheil der Schuppen grün; Kopfschilde hellgrün; Schuppen der Obertheile mit dunkleren Kielen; Untertheile gelblich-weifs.; vom Auge nach dem Hinterkopf ein dunkler Strich.

Çipó oder *Cobra de çipó* im östlichen Brasilien.
Meine Beitr. zur Naturg. Bras. B. I. pag. 265.

Gauze Länge 4' 2'' 4''', wovon der Schwanz 17'' 11''' wegnimmt. Diese schöne, schnelle, schlanke Natter hat viel Aehnlichkeit mit *Coluber ahaetulla Linn.*, doch scheint sie verschieden von derselben, genauere Vergleichung wird über ihre Identität entscheiden. Ich habe sie in den südlichen Gegenden, zu *Cabo Frio*, am *Parahiba*, zu *Marica*, *Sagoarema* und an den Seen von *Araruama*, *Ponta Negra*, *Lagoa Feia*, bis zum *Espirito Santo* erhalten, mehr nördlich ist sie mir nie vorgekommen.

Coluber liocercus.

La couleuvre à neuf carènes, ou le Cipeau brun.

C.: Corps grêle, très allongé; parties supérieures à neuf carènes longitudinales; queue lisse, grêle et très allongée, $\frac{7}{12}$; parties supérieures du corps gris-brun; racines cachées des écailles vertes, carènes plus foncées que le reste; plaques verticales vert-clair; ventre blanc-jaunâtre; oeil traversé par une ligne obscure. —

Çipó ou *Cobra de Çipó* au Brésil oriental.
Beitr. zur Naturg. Bras. Vol. I. pag. 265.

Longueur de l'animal 4' 2'' 4''', dont la queue prend 17'' 11'''. — Cette couleuvre svelte et agile a beaucoup de ressemblance avec l'*ahaetulla* de *Linné*, cependant je la crois différente. Je l'ai trouvée assez frequemment aux provinces méridionales du Brésil, près de *Cabo Frio*, *à Marica*, *Sagoarema*, aux environs du lac d'*Araruama* et de la *Lagoa Feia*, sur le *Parahiba* et l'*Espirito Santo*, mais je ne l'ai plus aperçue plus au Nord. —

---

b a

Coluber . Natereri . Mik.

C o l u b e r   N a t t e r e r i, Mikan.

Die Natter mit gestreiftem Bauche.

N.: Kopf klein und kurz; Körper schlank; Schwanz $\frac{1}{4}$; *Bauchsch.* 158 — 164; *Schwanzsch.-Paare* 63 — 72; *Körper blafs graubraun oder röthlich; auf dem Hinterkopfe zwei lange, breite, dunkle Flecke, die auf dem Halse verschwinden; an jeder Seite des Thiers ein oder ein Paar dunkle, aber verloschene Längsstreifen, auch kleine gestrichelte schwarze Fleckchen; Bauch mit* 3 — 4 *punctirten Längsstreifen.*

Mikan delectus faunae et flor. bras.
? Natrix punctatissima *Spix*, pag. 39. Tab. XIV. Fig. 1.
Meine Beitr. zur Naturg. Bras. Bd. I. pag. 277.

Länge des Thiers 20″ 4‴, wovon der Schwanz 4″ 11‴ wegnimmt. Sie variirt ein wenig in der Farbe, defshalb habe ich beide Varietäten abbilden lassen. Sie ist mir in der Gegend des Flusses *Espirito Santo* und bei *Bahia* vorgekommen, wird aber auch weiter südlich gefunden. *Spix's Natrix punctatissima* hat zwar glatte Schuppen, könnte aber dennoch hieher gehören, da ich auch Exemplare besessen habe, an denen man die Kiele der Schuppen nur mit der gröfsten Aufmerksamkeit finden konnte.

C o l u b e r   N a t t e r e r i, Mik.

La couleuvre à ventre rayé.

C.: Tête courte et petite; corps délié, à écailles carenées; queue $\frac{1}{4}$; *pl. ventr.* 158 — 164; *paires de pl. sous-caud.* 63 — 72; *corps gris-brun pâle ou rougeâtre, sur l'occiput deux grandes taches allongées plus obscures, tarissant sur le cou; de chaque côté du corps une ou plusieures raies longitudinales obscures, à peine à distinguer, et de petites taches noires; ventre avec* 3 *ou* 4 *raies longitudinales obscures et pointillées.*

Mikan delectus faun. et flor. brasil.
? Natrix punctatissima *Spix*, pag. 39. Tab. XIV. Fig. 1.
Beiträge zur Naturg. Bras. Vol. I. pag. 277.

Longueur de l'animal 20″ 4‴, dont la queue prend 4″ 11‴. Cette espèce varie quelquefois un peu dans ses couleurs, j'ai donc fait représenter les deux variétés que j'ai observées. On trouve cette couleuvre dans les provinces d'*Espirito Santo*, de *Bahia*, et plus au Sud. *Natrix punctatissima* de *Spix* doit se distinguer de mon animal représenté par ses écailles lisses, nonobstant je crois ces deux animaux identiques, ayant vu des individus de *Coluber Nattereri* à écailles presque entièrement lisses.

60

Coluber bicarinatus

Coluber bicarinatus.

Die zweikielige Natter oder grüne Sipó.

Körper schlank, etwas dreieckig zusammengedrückt; an jeder Seite des Rückens eine Längsreihe von gekielten Schuppen; Oberleib dunkel oliven- oder zeisiggrün, Unterleib blafsgelblich; Unterseite des Kopfs und des Schwanzes, so wie die Kehle hochgelb. — Schwanz beinahe die Hälfte; Bauchschilder 155 — 159; *Schwanzschilder Paare* 101 — 137. —

Meine Reise nach Brasilien, B. I. pag. 91. 181.

Çipó oder *Cobra de çipó*, an der Ostküste von Brasilien.

Diese schöne schlanke Peitschennatter ist schnell, gewandt, gänzlich unschädlich, und erreicht eine Länge von sechs, acht und vielleicht mehreren Fufsen. — Sie lebt in den südlichen Gegenden der Ostküste, bei *Cabo Frio*, am *Parahyba*, *Espirito Santo*, wo sie in manchen Gegenden besonders häufig vorkommt. — Sie liebt die sandigen oft sumpfigen Gegenden am Meere, wo wir sie in dem trockenen Laube der Gebüsche, und zuweilen in Menge auf den Pfaden oder im Grase angetroffen haben. —

Coluber bicarinatus.

La couleuvre bicarenée.

Corps élancé, comprimé un peu triangulaire; une série longitudinale d'écailles carenées de chaque côté du dos; partie supérieure du corps couleur d'un vert foncé d'olive ou de serin, partie inférieure d'un jaune pâle; dessous de la tête, de la queue et le gosier d'un jaune vif. — Queue à peu près la moitié du corps; 155 *à* 159 *plaques abdominales;* 101 *à* 137 *paires de plaques caudales.*

Mon voyage au Brésil, T. I. p. 91. 181.

Çipó ou *Cobra de çipó*, sur la côte orientale du Brésil.

Cette jolie couleuvre, qui est légère à la course, alerte et nullement nuisible a de six; à huit piéds de long et peut-être même davantage. Elle habite les contrées méridionales de la côte orientale, à *Cabo frio*, sur le *Parahyba*, *l'Espirito santo*, elle y abonde dans quelques endroits. — Elle séjourne de préférence le long de la mer dans les terrains sablonneux souvent marécageux, où nous l'avons trouvée dans le feuillage desseché des buissons, et souvent en grand nombre dans les sentiers ou dans l'herbe.

Coluber pyrrhopogon.

Coluber pyrrhopogon.

Die rothbärtige Natter.

N. *Gestalt schlank, Schwanz dünn,* $\frac{1}{2}$ *des Rumpfs; auf der Mitte des Rückens bis zum Schwanze zwei Reihen gekielter Schuppen; Farbe an den Obertheilen graulicholivenbraun, unten blaſsgrau; Schwanz unten gelblichrothbraun; Nase, Rand der Kiefer und ein kleiner Streifen an jeder Seite der Kehle rothbraun; Bauchschilde* 145 — 149; *Schwanzschilde-Paare* 126 — 151. —

Eine zierliche Natter, von der ich in den Urwäldern am Flusse *Iritiba* oder *Benevente* ein Paar Exemplare erhielt; sie waren wahrscheinlich von beiden Geschlechtern; dem einen fehlte die rothbraune Farbe der Kiefereinfassung, die rothbraune Unterseite des Schwanzes fand sich an beiden. — Sie besteigt die Bäume, ist schnell und gewandt. Das von mir abgebildete Individuum hielt in der Länge 3 Fuſs 5 Zoll 7 Linien, wovon auf den Schwanz 15 Zoll 3 Linien kommen.

Coluber pyrrhopogon.

La Couleuvre-Barbe-Rousse.

C. *Figure élégante, queue mince,* $\frac{1}{2}$ *du corps; sur le milieu du dos jusqu'à la queue il y a deux lignes longitudinales d'écailles carénées; couleur des parties supérieures gris-brun-olivâtre, des parties inférieures gris pâle; côté inférieur de la queue roux-jaunâtre; nez, bord des lèvres et une petite ligne de chaque côté de la gorge roux; plaques du ventre* 145 — 149; *paires de plaques souscaudales* 126 — 151. —

Une couleuvre bien jolie, dont je reçus deux individus dans les grands bois des rives de l'Iritiba ou Benevente, apparemment des deux sexes. — L'une de ces couleuvres manquait de la bordure rousse des lèvres, mais cette couleur de la queue se trouvait dans l'une et l'autre. Elle est agile et monte sur les arbres. — L'individu que j'ai représenté avait 3 pieds 5 pouces 7 lignes de longueur totale, et la queue 15 pouces 3 lignes. —

Coluber carinicaudus

H. Hessen sc. Vinariæ

Coluber carinicaudus.

Die Natter mit gekielten Schwanzschuppen.

N. Gesicht sehr kurz; Kopf breit, sehr platt; nur ein Schnautzenschild; Hinterhauptsschilde etwas eckig-elliptisch; Wirbelschild hinten breiter als vorn; Körper dick; Schuppen glatt; Schwanz kurz, dünn, $\frac{1}{4}$ der Länge des Rumpfs, seine Schuppen gekielt; Farbe oben bräunlich-olivengrau, mit einer Reihe schwarzer Fleckchen in jeder Seite; Untertheile blafsgelb, mit drei Längsreihen schwärzlicher Fleckchen.

Meine Beitr. zur Naturgesch. Bras. Bd. I. p. 300.

Diese characteristische Natterart habe ich in den südlichen Gegenden von Brasilien, in den Urwäldern am Flusse *Itapemirim* gefunden, sie ist mir aber nur einmal vorgekommen, scheint daher nicht häufig zu seyn. Sie hat viel Aehnlichkeit mit *Coluber plicatilis.* Im Spiritus ändert sie nicht bedeutend ab, mag aber wohl ein wenig mehr in's Graue, und die Untertheile in's Weifsliche verblassen. Die Länge des in meiner Sammlung befindlichen Exemplars beträgt 2 Fufs 11 Zoll 10 Linien, wovon auf den Schwanz 6 Zoll 4 Linien kommen; ich zählte 136 Bauchschilde und 50 bis 51 Paar Schwanzschilde.

Coluber carinicaudus.

La couleuvre à écailles de la queue carénées.

*C. Visage très court; tête large et très déprimée; une seule plaque du museau *); plaque intraorbitaire plus large par derrière que par devant; plaques cervicales **) elliptiques et un peu anguleuses; corps gros, écailles lisses; queue courte, $\frac{1}{4}$ de la longueur du corps, mince, ses écailles carénées; couleur gris-brun-olivâtre, avec une série de taches noires dans les flancs; parties inférieures jaunâtre pâles, avec trois séries de taches noirâtres.*

Beitr. zur Naturgesch. Bras. Vol. I. pag. 300.

J'ai trouvé cette couleuvre caracteristique assez loin vers le Sud du Brésil, dans les grands bois des bords de la rivière d'*Itapemirim*, mais elle y parait être rare ne l'ayant rencontrée qu'une seule fois. L'individu que je conserve dans ma collection n'a pas changé sensiblement de couleur; l'esprit de vin a fait pâlir un peu l'olivâtre du dos, et le jaunâtre du ventre. La longueur de cette couleuvre est de 2 pieds 11 pouces et 10 lignes, dont la queue prend 6 pouces 4 lignes; plaques sous-ventrales 136, paires de plaques sous-caudales 50 à 51.

---

*) Je nomme plaques du museau, la paire qui se trouve au dessus de la plaque rostrale.

**) Selon Daudin.

a.

b.

Coluber Lichtensteinii.

Coluber Lichtensteinii.

Die Lichtensteinische Natter.

N.: Schwanz ungefähr $\frac{1}{8}$; *Bauchsch.* 178 — 181; *Schwanzsch.-Paare* 85 — 92; *Farbe blafs graugelblich-fahl, mit einer Reihe grofser, graubrauner, dunkler eingefafster Flecken auf dem Rücken, auf dem Halse regelmäfsig rautenförmig, übrigens mehr irregulär, und jeder mit zwei Seitenflecken verbunden; Schilde der Kieferränder schwarz eingefafst.*

Coluber capistratus, *Licht.* Verz. d. Dubl. d. Berl. Mus. pag. 104.
Beitr. zur Naturgesch. Bras. Bd. I. pag. 805.

Das gröfste Individuum dieser Art, welches ich maafs, hielt 5′ 3″ in der Länge. Sie ist eine träge, grofse Natter von schöner Zeichnung, die man besonders in sumpfigen Gegenden findet, wo sie den Fröschen und Kröten nachstellt. Ich habe sie von *Rio de Janeiro* bis zum *Espirito Santo*, aber nicht weiter nördlich erhalten.

Coluber Lichtensteinii.

La couleuvre de Lichtenstein.

C.: Queue à peu près $\frac{1}{8}$; *pl. ventr.* 178—181; *paires de pl. sous-caud.* 85—92; *couleur gris-jaunâtre pale, sur le dos une rangée de taches d'un gris-brun, à bords plus foncés, dont chacune avec deux taches latérales; celles du cou rhomboïdales; écailles des mâchoires bordées de noir.*

Coluber capistratus, *Licht.* Verz. d. Dubl. d. Berl. Mus. pag. 104.
Beitr. zur Naturgesch. Bras. Vol. I. pag. 805.

Le plus grand individu de cette espèce que j'ai mesuré, avait 5′ 3″ de longueur. C'est une grande et belle couleuvre, mais très inerte. On la trouve principalement dans les marais, où elle se nourrit de grenouilles et de crapauds. J'ai observé notre animal depuis *Rio de Janeiro* jusqu'à l'*Espirito Santo*, mais pas plus loin vers le Nord.

---

a.

b.

Coluber plumbeus.

H.Hessen Vimariae sc.

Coluber plumbeus.

Die bleifarbige Natter.

N: Körper bleifarbig, Bauch gelblich-weifs und ungefleckt; Schwanz $\frac{1}{6}$; *Bauchschilde* 224, *Schwanzschildpaare* 79.

Meine Reise nach Brasilien. Bd. I. pag. 95.
— Beitr. zur Naturg. Bras. Bd. I. pag. 314.

Ich habe diese starke unschädliche Schlange von der Länge von 6 Fufs 1 Zoll in dem Walde von *St. João*, südlich in der Nähe des *Cabo Frio* beobachtet. Fig. a. zeigt ihren Kopf auf der Oberseite, und Fig. b. von der Unterseite. In meinen Beiträgen zur Naturgeschichte Brasilien's findet man diese Species weitläuftig beschrieben.

Coluber plumbeus.

La Couleuvre à couleur de plomb.

C: Corps couleur de plomb; ventre blanc-jaunâtre, et sans taches; queue $\frac{1}{6}$; *plaques ventrales* 224, *paires de plaques sous-caudales* 79.

Descript. de mon voy. au Brés. (éd. franç.) Vol. I. pag. 141.
Beiträge zur Naturg. Bras. Vol. I. pag. 314.

J'ai trouvé cette couleuvre innocente dans les grands bois entre le Cap *Frio* et la rivière de *St. João* Elle avait 6 pieds 1 pouce de longueur. La figure a. représente la tête vue par dessus, fig. b. la même par dessous. Une description plus détaillée de cette espèce se trouve dans mes „Beiträge zur Naturgeschichte Brasiliens.“

---

a.

b.

Coluber acuminatus.

Coluber acuminatus.

Die spitzköpfige Natter.

N.: Kopf zusammengedrückt, zugespitzt; Körper und Schwanz peitschenförmig; ein dunkler Strich durch das Auge; Kieferrand und Untertheile weiſsgelblich; Obertheile blaſs-graubraun, hier und da schwärzlich gestrichelt; Schwanz $\frac{3}{8}$; *Bauchsch.* 197; *Schwanzsch. Paare* 144.

Meine Beitr. zur Naturg. Bras. Bd. I. pag. 322.

Das gröſste Exemplar dieser langen, schlanken Natter, welches ich maaſs, hielt in der Länge 3′ 10″ 10‴, wovon der Schwanz 17″ 6‴ wegnahm. Sie ist schnell und gewandt, und besteigt die Bäume und Gebüsche, ich habe sie besonders in der Gegend des *Espirito Santo* bemerkt. Sie ist sehr nahe verwandt mit *Spix's Dryinus aeneus*. Fig. *a* zeigt den Kopf des Thiers von oben, Fig. *b* denselben von unten.

Coluber acuminatus.

La couleuvre à tête pointue.

C.: Tête comprimée, pointue; corps allongé et délié; une raie noire traversant l'oeil; bords des machoires et parties inférieures blanc-jaunâtre; parties supérieures du corps gris-brun pâle, avec quelques petites taches allongées noires; queue $\frac{3}{8}$; *pl. ventr.* 197; *paires de pl. sous-caud.* 144.

Beitr. zur Naturg. Bras. Vol. I. pag. 322.

Le plus grand individu de cette couleuvre très allongée et grêle, que j'ai mesuré, avait 3′ 10″ 10‴ de longueur, dont la queue prenait 17″ 6‴. Etant très agile, elle monte sur les arbres et les broussailles, je l'ai remarquée principalement dans la province d'*Espirito Santo*. Elle parait avoir beaucoup de rapport avec le *Dryinus aeneus* de *Spix*. Fig. *a* montre la tête vue par dessus, fig. *b* la même par dessous.

---

1. 2. *Coluber undulatus*

3. 4. 5. 6. *Coluber variabilis Kuhl.*

Coluber undulatus.

Die wellenstreifige Natter.

N.: Schwanz ½, schlank; Farbe dunkel, am Vordertheile blässer; Scheitel dunkelbraun; durch die Augen ein schwarzbrauner Streifen; den Rücken hinab ein breites, ausgebuchtetes, schwarzbraunes Band, an den Seiten heller grauröthlich begränzt, welche Farbe im Nacken mit zwei gelben Puncten beginnt; Seiten mit grofsen dunkeln Flecken.

Beitr. zur Naturg. Bras. B. I. pag. 329.

Diese schöne Natter ist mir selten vorgekommen. Das Exemplar, dessen Vordertheil ich habe abbilden lassen, war grofsentheils beschädigt. Ich erhielt diese Art am Flusse *Parahiba* in den Ebenen, welche man die *Campos* der *Goaytacases* nennt.

Coluber variabilis, Kuhlii.

Die weifs und schwarze Natter.

N.: Obertheile schwarz, mit spitzwinkligen, weifsen, gestrichelten, nach hinten gerichteten Querstreifen; Bauch weifslich, unterbrochen und gepaart schwarz quergestreift; Schilde der Seiten des Kopfs und Kehle weifs mit schwarzer Einfassung; Schuppen des Rumpfs gekielt; Schwanz ⅓; Bauchsch. 207; *Schwanzsch. Paare* 111. —

Seba, Thes. Tab. 20. Fig. 1.
Coluber Caninana, *Merr.* Syst.
Beitr. zur Naturg. Bras. B. I. pag. 271.

Fig. 3 stellt diese schöne Natter in ganzer Figur sehr treu dar, Fig. 4, 5 und 6 sind Ansichten des höchst nett gezeichneten Kopfes. Ganze Länge des Thiers 20″, der Schwanz nimmt davon 5″. — Ich erhielt diese Art in der Gegend des *Espirito Santo*. *Seba* scheint sie abgebildet zu haben, allein *Merrem* hat sie verwechselt. Er glaubt sie in seinen Beiträgen Heft 2. Tafel 12 abgebildet zu haben, allein von einer solchen Gröfse ist mir das Thier nie vorgekommen, auch habe ich nirgend eine gelbe Zeichnung an ihr gefunden, halte defshalb beide Thiere für verschieden. Im Spiritus haben meine Exemplare ihre weifs und schwarze Farbe unverändert beibehalten.

Coluber undulatus.

La couleuvre ondulée.

C.: Queue ½, grêle; couleur foncée, plus pâle à la partie antérieure; vertex brun obscur; une raie obscure traversant l'oeil; une large bande obscure à bords ondulés le long du dos, sur fond gris-rougeâtre plus clair, cette couleur prenant son origine dans la nuque avec deux points jaunes; côtés avec de larges taches obscures.

Beitr. zur Naturgesch. Bras. Vol. I. pag. 329.

Je n'ai trouvé que fort rarement cette belle couleuvre. L'individu dont j'ai fait représenter la partie antérieure, était beaucoup endommagé. C'était dans les plaines, nommées *Campos dos Goaytacases* sur le *Rio Parahiba*, que j'ai observé cette espèce.

Coluber variabilis, Kuhlii.

La couleuvre noire et blanche.

C.: Parties supérieures noires, traversées par des raies blanches, formant des angles pointus, dont la pointe dirigée en arrière; ventre blanchâtre, marqué de stries transversales noires, interrompues et par paires; écailles de la gorge et des côtés de la tête blanches, à bords noirs; celles du corps carenées; queue ⅓; pl. ventr. 207; *paires de pl. sous-caud.* 111. —

Seba, Thes. Tab. 20. Fig. 1.
Coluber Caninana, *Merr.* Syst.
Beitr. zur Naturgesch. Bras. Vol. I. pag. 271.

La 3ième figure est une copie bien fidèle de cette belle espèce, la 4ième, 5ième et 6ième montrent la tête dans différentes situations. Longueur de l'animal 20″, dont la queue prend 5″. — J'ai trouvé cette couleuvre dans la province d'*Espirito Santo*. *Seba* parait l'avoir représentée, et *Merrem* l'a confondue avec un autre animal. Le dernier naturaliste avait représenté cette espèce dans ses Beiträge (cah. 2. Tab. 12) mais je pense qu'il s'était trompé, car jamais je n'ai trouvé cette couleuvre de la longueur donnée par cet auteur, et je n'ai jamais observé sur elle la couleur jaune, dont ce savant parle. L'animal représenté par *Merrem*, et le mien, me paraissent donc former deux espèces distinctes. Dans l'eau de vie mes individus de la couleuvre noire et blanche ont parfaitement conservés leur couleur.

69

Coluber poecilogyrus, adultus.

Coluber poecilogyrus.

Die Natter mit gefleckten Ringen.

Altes Thier.

Ich habe auf der vorhergehenden Tafel das junge Thier dieser Species in Vergleichung mit *Coluber doliatus Merr.* gesetzt, und gebe jetzt die Abbildung eines starken ausgebildeten Individuums. — Schade ist es, daſs diese niedliche Färbung im Spiritus so bald verbleicht, und daſs von ihr nur die schwarze Zeichnung auf einem schmutzig weiſslichen Grunde übrig bleibt. — Ganze Länge des Thiers 18 Zoll 7 Linien, wovon auf den Schwanz 5 Zoll 2 Linien kommen; sie hatte 165 Bauchschilde und 63 Paar Schwanzschilde.

Coluber poecilogyrus.

La couleuvre à anneaux tachetées.

Animal adulte.

J'ai représenté sur la planche précédente le jeune animal de cette espèce, à laquelle je joins à-présent la figure de l'animal adulte. — Ses couleurs sont agréables, mais il est bien dommage qu'elles ne se conservent pas dans l'esprit de vin, où il n'en reste que le dessin noir des écailles sur un fond blanchâtre sale. — La longueur totale de cette couleuvre est de 18 pouces 7 lignes, dont 5 pouces 2 lignes forment la longueur de la queue; elle avait 165 plaques sous le corps, et 63 paires sous la queue. —

---

1. Coluber Merremii. a.a. Kopf ders. – 2. Coluber poecilogyrus. b.b. Kopf. –
3. Coluber doliatus, Lacepede. c.c. Kopf.

H. Hessen sc. Vinariæ

Coluber poecilogyrus.
Die Natter mit gefleckten Ringen.

Gestalt mäfsig schlank; Schwanz ¼; Bauchschilder 154 — 165; Schwanzschilder P. 54 — 63. — Körper mit röthlichen und graugrünlich-weifsen Ringen abwechselnd; die röthlichen haben schwärzliche Ränder und alle Schuppen sind schwarz eingefafst; Kopf oben rothbräunlich mit schwärzlicher Einfassung der Schilder. —

Diese Natter, welche in ihrer Färbung etwas abändert, hat in der Vertheilung ihrer Ringe viel Aehnlichkeit mit dem hier unten sogleich nachfolgenden *Coluber doliatus*, und ich würde diesen letzteren für das junge Thier halten, wenn er nicht weit gröfsere Zähne, die vorderen Rinnenschilder scheinbar länger, den Kopf schmäler, länger und noch mehr platt, das Auge gröfser und einen schlankeren Körper hätte. —

Das hier abgebildete Thier zeigt sehr scharf abgesetzte, dunkel gefärbte Ringe, weil es noch jung ist; denn später wird diese Zeichnung mehr unrein und gefleckt, die Ringe blässer und weniger deutlich abgesetzt. —

Die Gegend, in welcher ich zuerst die Natter mit gefleckten Ringen erhielt, ist die von *Barra de Jucú*, unweit des Flusses *Espirito Santo*, wo sie nicht selten ist, sie kommt aber wahrscheinlich in allen von mir bereisten Gegenden von Brasilien vor, und gehört nicht zu den schnellen Nattern. —

Coluber doliatus Merr.
Die bereifte Natter.

Körper schlank; Schwanz zugespitzt, ⅙; Oberkopf graugrünlich, rothbräunlich gefleckt, mit schwärzlich eingefafsten Schildern; Leib mit weifsen und glänzend schwarzen Ringen abwechselnd, die letzteren am Rücken und Bauch etwas unterbrochen und zum Theil verschoben; Bauchschilder 158; Schwanzschilder Paare 64 — 65. —

Coluber doliatus Lacep.
— — Merr. Syst.

Diese niedliche Natter ist mir auf meiner Brasilianischen Reise nur einmal vorgekommen, und zwar zu *Barra de Jucú*, unweit des Flusses *Espirito Santo*, im Monate December. — Man hielt sie ungegründeter Weise für höchst gefährlich. — Ihre Länge betrug 14 Zoll 8 Linien, wovon für den Schwanz 2 Zoll 9½ Linien abgehen. —

Coluber Merremii.
Merrem's Natter.

Körper schwärzlich, jede Schuppe mit einem runden grünlichen, in den Seiten gelben Perlflecke bezeichnet; Bauch gelb; Schwanz beinahe ⅓; Bauchschilder 148 — 150; Schwanzschilder Paare 48 — 57. —

Meine Reise nach Brasilien, B. II. pag. 121.
Cuvier, das Thierreich etc. von *Schinz*, B. II. pag. 126.
Cobra d'agoa an der Ostküste von Brasilien.

Diese schöne Natter lebt in den südlichen von mir besuchten Gegenden, und ist von *Rio de Janeiro* bis zum Flusse *Espirito Santo* nicht selten, weiter nördlich scheint sie selten vorzukommen. Sie liebt besonders feuchte, sumpfige Wiesen in der Nähe des Wassers, das kurze Sumpfgras, auch den sandigen Boden wie die grüne *Sipó* (*Coluber bicarinatus*), der sie aber an Gewandtheit und Schnelligkeit weit nachsteht. — Das gröfste Thier dieser Art, welches ich sah, hielt 22 Zoll 8 Linien in der Länge, wovon für den Schwanz 5 Zoll 3 Linien abgehen. —

Coluber poecilogyrus.
La couleuvre à anneaux tachetés.

Corps médiocrement élancé; queue ¼; 154 à 165 plaques abdominales; 54 à 63 paires de plaques caudales; — Corps à anneaux rougeâtres alternant avec des blancs verdâtres tirant sur le gris; les rougeâtres à bords noirâtres, toutes les écailles bordées de noir; le dessus de la tête rousse, et la bordure des plaques noirâtre.

Cette couleuvre, dont les couleurs s'altèrent un peu, a, quant à la disposition de ses anneaux, beaucoup de ressemblance avec le *Coluber doliatus*, dont la description suît immédiatement, et j'aurois pris cette dernière espèce pour un jeune individu de la première, si elle n'avoit eu les dents beaucoup plus grandes, les plaques antérieures canaliculées plus longues en apparence, la tête plus effilée, plus longue et encore plus deprimé, l'oeil plus grand et le corps plus élancé.

Les anneaux de l'animal, que figure notre planche, sont foncés et très distinctement séparés, parcequ'il est encore jeune, car plus tard les couleurs perdent de leur pureté et se tachent, les anneaux deviennent plus pâles, et la séparation en est moins marquée. —

La première contrée où j'ai trouvé la couleuvre à anneaux tachetés, est celle de *Barra de Joucoú*, assez près de la rivière *Espirito santo;* elle n'y est nullement rare, et il est vraisemblable qu'elle habite toutes les contrées du Brésil que j'ai parcourues; cette couleuvre n'est pas du nombre des agiles.

Coluber doliatus Merr.
La couleuvre cerclée.

Corps svelte; queue acuminée, ⅙; partie supérieure de la tête d'un vert grisatre, avec des taches rousses, et des plaques à bordure noirâtre; Anneaux du corps blancs et d'un noir éclatant alternes, les derniers un peu interrompus et en partie déplacés sur le dos et le ventre; 158 plaques abdominales; 64 à 65 paires de plaques caudales.

Coluber doliatus Lacep.
— — Merr. Syst.

Je n'ai trouvé qu'une seule fois dans mon voyage au Brésil cette charmante couleuvre, et cela à *Barra de Joucoú*, non loin de *l'Espirito santo*, au mois de Décembre. — On la croyoit très-dangereuse, mais à tort. — Elle a 14 pouces 8 lignes de long, dont la queue emporte 2 pouces 9½ lignes.

Coluber Merremii.
La couleuvre de Merrem.

Corps noirâtre; sur chaque écaille une tache perlée ronde verdâtre, jaune sur les côtés; ventre jaune; queue près de ⅓; 148 à 150 plaques abdominales; 48 à 57 paires de plaques caudales.

Mon voyage au Brésil, T. II p. 121.
Cuvier règne animal etc. Traduction allemande par *Schinz*, T. II. p. 128.
Cobra d'agoa sur la côte orientale du Brésil.

Cette jolie couleuvre qui habite les contrées méridionales que j'ai visitées, n'est point rare depuis le *Rio de Janeiro* jusqu'à *l'Espirito santo*, mais elle le devient, quand on se porte plus au nord. Elle se plaît dans les prairies humides, marécageuses, à proximité de l'eau, dans l'herbe des marais, et même dans les terrains sablonneux, comme la Sipó verte (*coluber bicarinatus*), à laquelle elle est néanmoins très-inférieure en légèreté et en prestesse. — Le plus grand individu de cette espèce que j'aie vu avoit 22 pouces 8 lignes de long, dont 5 pouces 3 lignes pour la queue.

Coluber pileatus.

Coluber pileatus.

Die meergrüne Natter.

Farbe schön meergrün; den Rücken hinab eine Reihe sich berührender gelbbrauner Schuppen; Scheitel gelbbraun; ein dunkeler Strich von der Nase zu dem Auge und dem Hinterkopfe; Gestalt schlank, zierlich; Schwanz beinahe $\frac{1}{3}$ *des Rumpfs; Bauchschilde* 189; *Schwanzschilde P.* 99 — 100. —

Diese niedliche schlanke Natter findet sich im östlichen Brasilien, wo ich sie unweit des Flusses *Itabapuana* beobachtete. — Sie besteigt die Bäume und Gesträuche, von welchen man sie wegen ihrer sanft grünen Farbe kaum unterscheiden kann. Das gröſseste mir bekannte Exemplar dieser schönen Art hielt 2 Fuſs 11 Zoll 3 Linien in der Länge, wovon der Schwanz 10 Zoll 3 Linien wegnimmt. —

Coluber pileatus.

La Couleuvre verte de mer.

Couleur verd de mer; vertex et une rangée d'écailles le long du dos brun-jaunâtres; une ligne obscure du nez par les yeux vers le derrière de la tête; figure élégante; queue presque $\frac{1}{3}$ *du corps; plaques sous le ventre* 189; *paires de plaques sous la queue* 99 — 100. —

Cette charmante couleuvre se trouve à la partie orientale du Brésil, où je l'ai observée dans les bois de la rivière *d'Itabapouana.* — Elle monte aux arbres et broussailles, où il est difficile de la distinguer à cause de sa couleur verte. — Le plus grand individu que j'ai vu, avait 2 pieds 11 pouces 3 lignes de longueur totale, dont il faut compter pour la queue 10 pouces 3 lignes. —

Coluber rabdocephalus.

Coluber rabdocephalus.

Die streifköpfige Natter.

N.: Schwanz kurz, beinahe $\frac{1}{6}$; Kopf eiförmig, stumpf. mit mehreren bunten Zeichnungen und zwei hellen Streifen nach dem Hinterkopfe; Farbe dunkel kaffee- oder graubraun, mit weifslichen oder weifsgrauen, rautenförmigen, am vordern und hintern Ende ausgerandeten Zeichnungen auf dem Rücken, welche mit ihrem Seitenwinkel den Bauch erreichen. Bauchsch. 123—158, *Schwanzsch. P.* 45—60.

Beiträge zur Naturg. Bras. B. I. pag. 351.

Diese schöne Natter, welche ich im Sertong der Provinz *Bahia* fand, variirt etwas in der Farbe, ich habe deſshalb zwei verschiedene Exemplare abbilden lassen, von welchen das gröſste in der Länge 23 Zoll hält, wovon auf den Schwanz 4 Zoll 1 Linie kommen; es zählt 123 Bauchschilde und 45 Paar Schwanzschilde.

Coluber rabdocephalus.

La couleuvre à tête rayée.

C.: Queue courte, presque d'$\frac{1}{6}$; tête ovale, un peu aplatie, obtuse, avec des dessins foncés et clairs, deux raies blanchâtres passant de l'oeil vers l'angle de la bouche; corps brun de café ou gris-brun, avec des rhombes blanchâtres ou gris, émarginés par devant et par derrière, qui descendent jusqu'au ventre. Plaques ventrales 123—158, *paires de plaques sous-caudales* 45—60.

Voyez: Beiträge zur Naturg. Bras. Vol. I. pag. 351.

Cette belle couleuvre, que j'ai trouvée dans le Serton de la capitainerie de *Bahia*, varie un peu pour la couleur. J'en ai fait représenter deux individus un peu différens; le plus grand a 23 pouces de longueur totale, et sa queue 4 pouces 1 ligne.

Coluber rabdocephalus.

Coluber formosus.

Coluber formosus.

Die Natter mit orangenfarbigem Kopfe.

Körper schwarz, vorn mit blaſsgelbgrünen, hinten mit zinnoberrothen Ringen; Kopf klein, schmal, orangefarben; Mund wenig gespalten, Zähne 76; Augen klein, Iris zinnoberroth; Stirn-, vordere- und hintere Rinnenschilder groſs; Schuppen glatt, gleich groſs, rautenförmig; Schwanz dünn, miſst nicht völlig $\frac{1}{4}$ *der Länge des ganzen Thiers, also zwischen* $\frac{1}{4}$ *und* $\frac{1}{5}$; *die Länge des ganzen Thiers ist* 32″ 5‴, *die des Schwanzes* 7′; *Bauchschilder* 203, *Schwanzschuppen* 66 *Paare. — Zum Genus* Natrix, Merrem.

Reise nach Brasilien, Bd. I. pag. 257.

Die von den Brasilianern *Cobra Coral* oder *Cobra Coraës* genannten Nattern, zeichnen sich sämmtlich durch das reinste Zinnoberroth aus, welches durch schwarze und weiſsgrünliche Ringe auf das Herrlichste gehoben wird. Vier Arten habe ich kennen gelernt, welche sämmtlich dieses prachtvolle Gewand zeigen, gewöhnlich aber unter einer und derselben Benennung verwechselt werden. Die hier abgebildete ist eine der schönsten, sie ist mir nur einmal in den groſsen Wildnissen des *Mucurí*, an dem einsamen, von Urwäldern rundum eingeschlossenen Landsee vorgekommen, dessen in meiner Reisebeschreibung unter dem Namen der *Lagoa d'Arara* Erwähnung geschah. —

Coluber formosus.

La Couleuvre-coral à tête orangée.

Corps noir, moitié antérieure annelée de vert-jaunâtre, la postérieure de vermillon; tête petite, allongée, orange; bouche peu fendue, dents au nombre de 76; oeil petit, iris vermillon; plaques frontales et sous-maxillaires grandes; écailles lisses, égales, rhomboïdales; queue mince, faisant un peu moins d'un quart de la longueur de l'animal; plaques ventrales 203, *paires de plaques caudales* 66. *Du genre Natrix de Merrem.*

Voyage au Brésil, trad. franç. d'Eyriés, tome II. page 9.

Toutes les espèces de couleuvres appelées par les Brésiliens *Cobra Coral* ou *Cobra Coraës*, se distinguent par le vermillon le plus vif, que relèvent admirablement des anneaux noirs et d'un vert-pâle. J'en ai reconnu quatre espèces distinctes, quoique toutes revêtues de cette brillante robe, et ordinairement confondues sous une même dénomination. Celle qui est ici figurée, est une des plus belles; je ne l'ai rencontrée qu'une seule fois, dans les vastes déserts du *Moucouri*, près d'un lac isolé et entouré de toutes parts de bois immenses, et dont j'ai fait mention dans la relation de mon voyage sous le nom de *Lagoa d'Arara*.

Coluber venustissimus.

Coluber venustissimus.

Die doppelringige Korallennatter.

Körper zinnoberroth, mit schwarzen, in der Mitte weifsgrünlichen und gleichfärbig eingefafsten Ringen; die Schuppen der Oberseite mit schwarzen Spitzen, rautenförmig, in den Seiten gröfser, glatt; Kopf kurz, etwas breit, Auge, Rachen und Wirbelschild grofs; Rinnenschilder breit; Schwanz stetig, etwas über ⅐ der Länge des ganzen Thiers messend; Bauchschilder 200; Schwanzschuppen 51 Paare.

Reise nach Brasilien, Bd. II. pag. 75.

Diese herrliche Natter, welche völlig unschädlich ist, fand ich zuerst in der Gegend von *Villa Viçoza*, am Flusse *Peruïpe*, sie ist mir aber auch nördlich wieder vorgekommen. — Nur im Lande selbst, nach einem frischen Exemplare zeichnend, erhielt ich diese genaue Abbildung des prachtvollen Thieres; denn in Spiritus verbleicht es schon nach einigen Monaten, und ihre rothen Theile werden bald gänzlich gelblichweifs. — Solche ausgeblichene Amphibien sind schon öfters beschrieben worden, und haben in den Systemen Unordnungen angerichtet.

Coluber venustissimus.

La Couleuvre-coral à doubles anneaux.

Corps couleur de cinabre à doubles anneaux noirs, séparés et bordés d'anneaux blanc-verdâtres; écailles à pointes noires, plus grandes dans les côtés, lisses; tête courte, un peu élargie; oeil, bouche et plaque intra-orbitaire grands; plaques sous-maxillaires larges; queue continue, formant un septième de la longueur de l'animal; 203 plaques ventrales, 51 paires de plaques caudales.

Voyage au Brésil, trad. franç. d'Eyriés, tome II. page 322.

J'ai trouvé cette superbe couleuvre, qui n'est nullement vénimeuse, dans les environs de *Villa Viçoza* près du fleuve *Peruïpe*, et l'ai aussi rencontrée plus au nord. Ce n'est qu'en la dessinant sur les lieux, d'aprés un exemplaire récent, que j'ai pu parvenir à rendre avec fidélité les nuances éclatantes de ce magnifique reptile; car, après quelques mois de conservation dans l'esprit de vin, ses anneaux rouges deviennent jaunâtres et pâlissent entièrement. On a souvent mis de la confusion dans le système en décrivant des amphibies d'après des individus ainsi décolorés.

Coluber venustissimus
Varietas.

Coluber venustissimus.

Varietas.

Abart der Corallennatter mit doppelten Ringen.

Die schöne Natter, von welcher ich unter obiger Benennung schon eine Abbildung gegeben habe, variirt zuweilen auf die hier abgebildete Art, indem alsdann die grünlich-weifse Trennung ihrer beiden gepaarten schwarzen Ringe fehlt und diese letzteren dadurch einfach erscheinen, gerade wie an Elaps corallinus. — Dennoch bleibt es aber bei dieser schönen Schlange immer leicht zu erkennen, zu welcher Species sie gehöre, eines Theils da ihre Gestalt, besonders die des Kopfs, sehr kenntlich ist, und anderen Theils da ihre schwarzen Ringe in diesem Zustande sehr breit sind. — Ein solches Thier in meiner zoologischen Sammlung, zählt 199 Bauchschilder und 45 Paar Schwanzschilder. —

Coluber venustissimus.

Variété.

Variété de la couleuvre coralline à doubles anneaux.

Cette jolie couleuvre, dont j'ai déjà donné une figure sous le nom précité, varie quelque fois, en ce que l'intrevalle blanc-verdâtre de ses deux anneaux noirs géminés manque totalement, et que ces derniers en paroissent simples, absolument comme dans l'*Elaps corallinus.* — Cependant il est toujours facile de distinguer l'espèce à la quelle appartient ce beau serpent, soit parceque sa forme, surtout celle de la tête, est très-reconnoissable, soit parceque dans cet état ces anneaux noirs sont très-larges. L'exemplaire que j'ai dans ma collection a 199 plaques abdominales et 45 paires de plaques caudales.

Elaps corallinus.

Elaps corallinus.

Die Corallennatter mit einfachen Ringen.

Schwanz $\frac{1}{6}$; *Schuppen glatt, rautenförmig; Nasenlöcher rund; Wirbelschild fünf- oder sechseckig; Bauchschilder* 194 *bis* 201; *Schwanzschilder-Paare* 45 *bis* 46; *Farbe zinnoberroth mit schwarzen, zu beiden Seiten weifsgrünlich eingefafsten Ringen; alle Schuppen des ganzen Oberkörpers am Rücken und Seiten haben schwarze Spitzen.* —

Meine Reise nach Brasilien, Bd. I. pag. 72, 258, Bd. II. pag. 75, 336, 339.
Nova Acta Phys. Med. Acad. Caes. Leop. Carol., T. X. pag. 108 Tab. IV.
Merrem Syst., pag. 144.
Schinz Thierreich etc., Bd. II. pag. 149.

Diese prachtvoll gezeichnete Natter ist in den südlichen Gegenden der Ostküste von Brasilien sehr gemein, nördlich ist sie mir nicht mehr zu Gesicht gekommen. — Bei *Rio de Janeiro*, *Cabo Frio*, und in den *Campos* der *Goaytacases* am *Parahiba* kommt sie häufig vor. — Ich habe nie Gelegenheit gehabt schädliche Eigenschaften an ihr wahrzunehmen, im Gegentheile sie unendlich häufig lebend lange Zeit in den Händen umhergetragen. — Den Glanz ihrer prächtig rothen Schuppen ist kein Maler nachzuahmen fähig, er erhöht die Schönheit dieses Thieres gar sehr. — Ganze Länge 21 Zoll 3 Linien, wovon für den Schwanz 3 Zoll 6 Linien abgehen, allein man findet gröfsere Thiere dieser Art. —

Elaps corallinus.

Le Coral à anneaux simples.

Queue d' $\frac{1}{6}$; *écailles unies rhomboïdales; narines rondes; plaques du vertex quintagones ou hexagones; de* 194 *à* 201 *plaques abdominales;* 45 *à* 46 *paires de plaques caudales; couleur d'un rouge de cinabre avec des anneaux noirs entourés de chaque coté d'un verdâtre blanc; toutes les écailles de la partie supérieure du corps ont des pointes noires.*

Mon voyage au Brésil., T. I. pag. 72, 258, T. II. pag. 75, 336, 339.
Nova acta Phys. Med. Acad. Caes. Leop. Carol., T. X. pag. 108 planche IV.
Merrem, Système, pag. 144.
Schinz, Règne animal, T. II. pag. 149.

Cette couleuvre, si magnifiquement parée, abonde dans les contrées méridionales de la côte orientale du Brésil, mais je ne l'ai jamais apperçue dans le nord. — On la trouve fréquemment dans les environs de *Rio de Janeiro*, de *Cabo frio*, et dans les plaines des *Goaytacases* sur le *Parahiba*. Je n'ai jamais découvert en elle le moindre indice de malfaisance, quoique je l'aie souvent portée vivante et tenue très-longtems dans les mains. Il est impossible à un peintre de rendre le rouge brillant des écailles, lequel rehausse infiniment la beauté de l'animal, qui a 21 pouces 3 lignes de long, dont il faut déduire 3 pouces 6 lignes pour la queue. Cependant on trouve des animaux de cette espèce plus grands encore.

E l a p s   c o r a l l i n u s.

Die Corallennatter mit einfachen Ringen.

Schwanz ⅐; *Schuppen glatt, rautenförmig; Nasenlöcher rund; Wirbelschild fünf- oder sechseckig; Bauchschilde* 194 *bis* 201; *Schwanzschild-Paare* 45 *bis* 46; *Farbe zinnoberroth mit schwarzen, zu beiden Seiten weifsgrünlich eingefafsten Ringen; alle Schuppen des ganzen Oberkörpers an dem Rücken und den Seiten haben schwarze Spitzen.* —

Meine Reise nach Brasilien, Bd. I. pag 72, 258, Bd. II. pag. 75, 336, 339.
Meine Beitr. zur Naturg. Bras. Bd. I. pag. 405.
Nova Acta Phys. Med. Acad. Caes. Leop. Carol., T. X. pag. 108 Tab. IV.
Merrem Syst., pag. 144.
Schinz Thierreich etc., Bd. II. pag. 149.

Diese prachtvoll gezeichnete Natter ist in den südlichen Gegenden der Ostküste von Brasilien sehr gemein, nördlich ist sie mir nicht mehr zu Gesicht gekommen. — Bei *Rio de Janeiro*, *Cabo Frio*, und in den *Campos* der *Goaytacases* am *Parahiba* kommt sie häufig vor. — Ich habe nie Gelegenheit gehabt schädliche Eigenschaften an ihr wahrzunehmen, im Gegentheile sie unendlich häufig lebend lange Zeit in den Händen umhergetragen. Den Glanz ihrer prächtig rothen Schuppen ist kein Mahler nachzuahmen fähig, jener erhöht die Schönheit dieses Thieres gar sehr. — Ganze Länge 21 Zoll 3 Linien, wovon für den Schwanz 3 Zoll 6 Linien abgehen, allein man findet gröfsere Thiere dieser Art.

E l a p s   c o r a l l i n u s.

Le Coral à anneaux simples.

*Queue d'*⅐; *écailles unies rhomboïdales; narines rondes; plaques du vertex pentagones ou hexagones; de* 194 *à* 201 *plaques abdominales;* 45 *à* 46 *paires de plaques caudales; couleur d'un rouge de cinabre avec des anneaux noirs entourés de chaque coté d'un verdâtre blanc; toutes les écailles de la partie supérieure du corps ont des pointes noires.*

Mon voyage au Brésil, T. I. pag. 72, 258, T. II. pag 75, 336, 339.
Mes: Beitr. zur Naturg. Bras. Vol. I. pag. 405.
Nova acta Phys. Med. Acad. Caes. Leop. Carol., T. X. pag. 108 planche IV.
Merrem, Système, pag. 144
Schinz, Règne animal, T. II. pag. 149.

Cette couleuvre, si magnifiquement parée, abonde dans les contrées méridionales de la côte orientale du Brésil, mais je ne l'ai jamais apperçue dans le nord — On la trouve fréquemment dans les environs de *Rio de Janeiro*, de *Cabo frio*, et dans les plaines des *Goaytacases* sur le *Parahiba*. Je n'ai jamais découvert en elle le moindre indice de malfaisance, quoique je l'aie souvent portée vivante et tenue très-longtems dans les mains. Il est impossible à un peintre de rendre le rouge brillant des écailles, lequel rehausse infiniment la beauté de l'animal, qui a 21 pouces 3 lignes de long, dont il faut déduire 3 pouces 6 lignes pour la queue. Cependant on trouve des animaux de cette espèce plus grands encore.

Elaps Marcgravii.

Elaps Marcgravii.

Die dreiringige Korallennatter.

E. Kopf breit, stumpf; Schwanz kurz, ungefähr $\frac{1}{15}$; *Bauchschilde* 210; *Schwanzschilder-Paare* 23; *Körper mit zinnoberrothen, weiſsgrünlichen und schwarzen Ringen abwechselnd,* 3 *schwarze, weiſsgrünlich getrennte Ringe, dann immer ein zinnoberrother; an rothen und weiſslichen Ringen sind die Spitzen der Schuppen schwarz.*

Meine Reise nach Brasilien, Bd. II. p. 75.
Nova Acta Phys. Med. Acad. Caes. Leop. Carol. T. X. p. 109.
Elaps Ibiboboca, *Merrem* Syst. p. 142.
Schinz, das Thierreich u. s. w. Bd. II. p. 148.
Ibiboboca Marcgr. Bras. p. 240.

Diese Korallennatter, bei welcher immer drei schwarze Ringe auf einander folgen, bevor man einen rothen bemerkt, habe ich am Flusse *Belmonte* gefunden. — Sie wird von den Landesbewohnern *Cobra Coral* oder *Cobra Coraës* benannt, und mit den übrigen, von mir abgebildeten, zinnoberrothen Nattern verwechselt. — Ob man sie gleich für giftig ausgiebt, so muſs ich dieses dennoch bezweifeln. — Sie erreicht eine Länge von 28 Zoll 10 Linien.

Elaps Marcgravii.

Le Coral à trois anneaux noirs.

Tête large, émoussée, queue courte, environ d' $\frac{1}{15}$; 210 *plaques sous le ventre;* 23 *paires d'écailles sous la queue; des anneaux noirs, d'un vert-blanchâtre et d'un rouge de cinabre alternent sur le corps;* 3 *anneaux noirs, verts-blanchâtres séparés, puis un rouge de cinabre; les pointes des écailles rouges et blanchâtres sont noires.*

Mon voyage au Brésil, T. II. p. 75.
Nova Acta Phys. Med. Acad. Caes. Leop. Carol. T. X. p. 109.
Elaps Ibiboboca, *Merrem* Syst. p. 142.
Schinz, le règne animal etc. T. II. p. 148.
Ibiboboca Marcgr. Bras. p. 240.

C'est près de la rivière de *Belmonte* que j'ai trouvé cet élaps corallin, qui porte toujours trois anneaux noirs consécutifs avant qu'on en trouve un rouge. — Les indigènes le nomment *Cobra Coral* ou *Cobra Coraës*, et le confondent avec les autres serpens couleur de cinabre, que j'ai dépeints. — On le dit vénimeux, mais j'ai tout lieu d'en douter. — Sa longueur est de 28 pouces 10 lignes.

Elaps Marcgravii.

Die dreiringige Korallennatter.

E. Kopf breit, stumpf; Schwanz kurz, ungefähr $\frac{1}{15}$; Bauchschilde 210; Schwanzschilder-Paare 23; Körper mit zinnoberrothen, weißsgrünlichen und schwarzen Ringen abwechselnd; 3 schwarze, weißsgrünlich getrennte Ringe, dann immer ein zinnoberrother; an rothen und weißslichen Ringen sind die Spitzen der Schuppen schwarz.

Meine Reise nach Brasilien, Bd. II. p. 75.
Nova Acta Phys. Med. Acad. Caes. Leop. Carol. T. X. p. 109.
Elaps Ibiboboca, Merrem Syst. p. 142.
Schinz, das Thierreich u. s. w. Bd. II. p. 148.
Ibiboboca Marcgr. Bras. p. 240.

Diese Korallennatter, bei welcher immer drei schwarze Ringe auf einander folgen, bevor man einen rothen bemerkt, habe ich am Flusse *Belmonte* gefunden. — Sie wird von den Landesbewohnern *Cobra Coral* oder *Cobra Coraës* benannt, und mit den übrigen, von mir abgebildeten, zinnoberrothen Nattern verwechselt. — Ob man sie gleich für giftig ausgiebt, so mufs ich dieses dennoch bezweifeln. — Sie erreicht eine Länge von 28 Zoll 10 Linien.

Elaps Marcgravii.

L'Elaps coralline à trois anneaux noirs.

Tête large, émoussée, queue courte, environ d' $\frac{1}{15}$; 210 plaques sous le ventre; 23 paires d'écailles sous la queue; des anneaux noirs, d'un vert-blanchâtre et d'un rouge de cinabre alternent sur le corps; 3 anneaux noirs, verts-blanchâtres séparés, puis un rouge de cinabre; les pointes des anneaux rouges et blanchâtres sont noires.

Mon voyage au Brésil, T. II. p. 75.
Nova Acta Phys. Med. Acad. Caes. Leop. Carol. T. X. p. 109.
Elaps Ibiboboca, Merrem Syst., p. 142.
Schinz, le règne animal etc. T. II. p. 148.
Ibiboboca Marcgr. Bras., p. 240.

C'est près de la rivière de *Belmonte* que j'ai trouvé cette élaps coralline, qui a toujours trois anneaux noirs consécutifs avant qu'on en trouve un rouge. — Les indigènes la nomment *Cobra Corak* ou *Cobra Coraës*, et la confondent avec les autres élaps couleur de cinabre, que j'ai dépeintes. — On la dit vénéneuse, mais j'ai tout lieu d'en douter. — Sa longueur est de 28 pouces 10 lignes.

5.

1.

2.

3.

4.

Crotalus horridus Daud.

Crotalus horridus, Daud.

Der Boïquira - Klapperer.

K: Farbe bräunlichgrau, eine Reihe dunkler, weifsgelblich eingefafster Rautenzeichnungen auf dem Rücken; Bauch ungefleckt gelblichweifs; Schwanzspitze schwärzlich; 166—171 *Bauchschilde,* 19—26 *Schwanzschilde; Klapperringe* 1—13.

Boïcinininga, Boïcininga, Boïquira *Marcgr.* p. 240.
Daudin Hist. nat. des Rept. T. V. pag. 311.
Merrem Syst. pag. 156.
Crotalus Cascavela *Spix.* Serpent. pag. 60. Tab. XXIV.
Meine Reise nach Bras. B. II. an mehreren Stellen.
Meine Beiträge zur Naturgeschichte Bras. B. I. pag. 435.
Cobra Cascavela der brasil. Portug.
Hantchitä botocudisch.

Ich habe eine Abbildung dieser gefährlichen Schlange gegeben, um eine richtige Idee von ihrer Gestalt und Färbung zu verbreiten, obgleich diese Art längst bekannt ist. Die Platte giebt Fig. 1. die Ansicht des Kopfs von oben, Fig. 2. desselben von unten, Fig. 3. der Schwanzklapper, Fig. 4. des Körpers von der Seite, um alle Arten der Schuppen zu zeigen, und Fig. 5. des Schwanzes auf der Unterseite.

Crotalus horridus, Daud.

Le Crotale Boïquira.

C: Couleur gris-brun, une série de rhombes foncés le long du dos, ils sont bordés de lignes blanc-jaunâtres; ventre blanc-jaunâtre sans taches; pointe de la queue noirâtre; plaques ventrales 166—171, *plaques caudales* 19—26.

Boicinininga, Boïcininga, Boïquira *Marcgr.* p. 240.
Daudin hist. des Rept. T. V. pag. 311.
Merrem Syst. pag. 156.
Crotalus Cascavela *Spix* Serpent. pag. 60. Tab. XXIV.
Descript. de mon voy. au Brés. Vol. II. dans plus. endr.
Beitr. zur Naturg. Bras. Vol. I. pag. 435.
Cobra Cascavela des Portugais.
Hantchitai chez les Botocoudes.

Quoique le Crotale Boïquira soit très connu, je l'ai fait représenter, pour en donner une bonne figure d'après nature. La planche représente l'animal entier, puis Fig. 1. la tête vue par dessus, Fig. 2. la même vue en dessous, Fig. 3. les grelots de la queue, Fig. 4. la conformation des différentes espèces d'écailles de cet ophidien, et Fig. 5. la queue entière de l'animal, vue en dessous.

Lachesis rhombeata.

Lachesis rhombeata.

Der Surukukú.

Schwanz beinahe $\frac{1}{12}$; Oberkörper mit knotig gekielten rautenförmigen Schuppen bedeckt; Bauchschilde 225; Schwanz unten mit 28 bis 30 Paar Schwanzschilden, 1 bis 3 ganzen Schilden und einer Spitze von fünf Reihen kleiner gekielter Schuppen; Farbe gelbröthlich mit einer Längsreihe großer schwarzbrauner Rautenflecken auf dem Rücken, deren jeder zwei hellere Fleckchen von der Grundfarbe einschließt. —

Çurucucu *Marcgrave*, pag. 241.
Crotalus mutus *Linn.*,
Boa muta *Lacep.*
Scytale catenata *Latr.*
Lachesis mutus *Daud.*
Cophias crotalinus *Merr.*
Çurucucú in Brasilien.
Meine Reise nach Brasilien an verschiedenen Stellen.

Der Surukukú (eigentlich *Çurucucú*) ist nebst der Klapperschlange die gefährlichste und gröſste Art dieses Geschlechts in Brasilien. Schon Marcgrave gab eine kurze Beschreibung von ihm, die, obgleich richtig, viel zu kurz und unvollständig war, um dieses schöne Thier danach erkennen zu können. Mehrere Schriftsteller haben seitdem von ihm geredet, allein niemand beschrieb das Thier nach dem Leben und bildete dasselbe ab, ja es fehlte gänzlich an der Angabe der characteristischen Kennzeichen — Die hier gegebene Abbildung dieser Schlange ist genau nach dem in meiner Sammlung befindlichen Exemplare von 6 Fuſs 9 Zoll 10 Linien Länge gemacht, und das zweite Blatt giebt die zur genauen Kenntniſs und Classification des Thieres nöthigen Characterzüge. — a) Stellt den Kopf von oben gesehen, b) denselben von der Seite mit den Giftzähnen, c) die Ansicht von unten dar; d) zeigt die Vertheilung der Schilde am Schwanze in natürlicher Gröſse, welche auch bei den Ansichten des Kopfes und aller übrigen Theile dieser Tafel beobachtet ist; e) ist der After, f) die männliche Ruthe, g) endlich zeigt die merkwürdige Schuppenbildung dieser ausgezeichneten Schlange. — Der Biſs des Surukukú soll, wie man in Brasilien versichert, in 6 bis 8 Stunden tödtlich seyn, auch ist diese Schlange allgemein sehr gefürchtet, und wird gewöhnlich von den Jägern durch einen Flintenschuſs getödtet. — Die im Spiritus vergängliche Farbe des Thiers habe ich an Ort und Stelle aufgezeichnet, daher darf man wohl die hier gegebene Abbildung als der Natur getreu betrachten. —

Lachesis rhombeata.

Le Çouroucoucoú.

Queue à peu près d'un $\frac{1}{12}$; partie supérieure du corps couverte d'écailles rhomboïdales à carênes noueuses; 225 plaques abdominales; de 28 à 30 paires de plaques souscaudales, et d'une à 3 plaques entières; extrémité de la queue de cinq rangs de petites écailles carenées; couleur d'un jaune-rougeâtre avec une série longitudinale de grandes taches rhomboïdales d'un brun noir sur le dos dont chacune en contient deux petites de couleur jaunâtre.

Çurucucu *Marcgrave* p. 241.
Crotalus mutus *Linn.*
Boa muta *Lacep.*
Scytale catenata *Latr.*
Lachesis mutus *Daud*
Cophias crotalinus *Merr.*
Çouroucoucoú au Brésil.
V. plusieurs passages de mon voyage au Brésil.

Avec le serpent à sonnêtes le *Çouroucoucoú* est l'espèce la plus grande et la plus dangereuse de ce genre au Brésil. Marcgrave en a déjà donné une description, qui, quoique exacte, est trop courte et trop incomplete, pour qu'on puisse y puiser une connoissance parfaite de ce bel animal. Plusieurs écrivains en ont parlé depuis, mais aucun ne l'a décrit ni figuré d'après nature, et même l'énumération des traits caractéristiques manquait entièrement. La figure ci-jointe a été exactement dessinée d'après un exemplaire de 6 pieds 9 pouces 10 lignes, qui se trouve dans ma collection, et sur la seconde planche se trouvent les caractères indispensables à la connoissance et à la classification de ce serpent.

a) Représente la tête vue d'en haut, b) le même vue de côté avec les crochets à venin, c) vue d'en bas; d) indique la distribution des plaques de la queue dans leur grandeur naturelle, qui a été observée soit pour les vues de la tête, soit pour celles de toutes les autres parties figurées sur cette planche; e) figure l'anus; f) la verge, et g) la structure des écailles de ce superbe serpent. On assure au Brésil que la morsure du Çouroucoucoú donne la mort en moins de huit heures, aussi est-il généralement très-redouté, et c'est à coups de fusil que les chasseurs le tuent à l'ordinaire. — Comme j'ai peint sur les lieux la couleur de ce serpent, laquelle palit dans l'esprit de vin, on peut compter que la représentation ci-jointe est fidèle.

79

c

a

h

i

k

g

b

f

d

e

Lachesis rhombeata.

Cophias Jararaca.

Cophias Jararaca.

Die Schararakka*).

(Auf der Kupfertafel *Cophias atrox.*)

Schuppen gekielt, auf dem Scheitel warzig; Schwanz $\frac{1}{6}$; Farbe graubraun, mit abwechselnden dunkleren, heller eingefaſsten Querflecken, welche am Bauche breit, am Rücken schmal, bei alten Thieren am Vordertheile kaum bemerkbar sind; Bauch weiſslich; bei älteren Thieren an der Seite dunkel gefleckt; Bauchsch. 193 – 201; *Schwanzschilder-Paare* 59 – 68. —

Jararaca oder *Jararacussú* im östlichen Brasilien.
Beschreibung meiner Reise nach Brasilien, unter der Benennung *Cophias atrox, Merr.*

Diese gefährliche Schlange ist in Brasilien nicht selten. Ich hielt sie anfänglich für identisch mit *Cophias atrox Merr.*, sie scheint aber von der letztern verschieden und eine, bis jetzt noch nicht beschriebene Species auszumachen, obgleich beide Thiere viel Aehnlichkeit zeigen. — Meine Abbildungen zeigen ein altes **) und ein junges Thier; das erstere hielt 4 Fuſs 7 Zoll in der Länge, wovon auf den Schwanz 6 Zoll 7½ Linien gerechnet werden müssen. — Das junge Thier maſs in der ganzen Länge 22 Zoll 11 Linien, wovon auf den Schwanz 3 Zoll 3 Linien zu rechnen sind. — Ueber die Natur dieser Schlange werde ich in meinen Beiträgen zur Naturgeschichte Brasilien's umständlichere Nachrichten mittheilen. —

*) *Sch* weich wie *J* im Französischen auszusprechen.

**) Diese Abbildung erscheint im 8ten Hefte.

Cophias Jararaca.

Le Jararaca.

(Figuré sous le nom de *Cophias atrox.*)

C. Ecailles carénées, vertex verruqueux; queue $\frac{1}{6}$; couleur brun-gris, avec des taches plus obscures alternantes; a bords plus clairs, étroites sur le dos, plus larges sur le ventre et a peine visibles à la partie antérieure du corps des vieux individus; ventre blanchâtre; côtes des vieux individus marqués de taches obscures; plaques abdom. 193—201. — *paires d'écailles souscaudales* 59—68.

Jararaca ou *Jararacoussou* au Brésil oriental.
Voyez Description de mon voyage au Brésil où il est mentionné sous le nom de *Cophias atrox.*

Ce serpent dangereux est assez commun au Brésil. Au commencement je l'ai cru identique avec le Coluber atrox, *Merrem*, auquel il ressemble beaucoup, mais il me paroit à présent que ces deux reptiles forment deux espèces distinctes. J'ai fait représenter un animal vieux *), et un jeune. Le premier avait 4 pieds 7 pouces de long, dont 6 pouces 7 lignes et demie pour la queue. — Le jeune animal avait 22 pouces 11 lignes de longueur totale, et sa queue 3 pouces 3 lignes. — Je m'étendrai plus en détail sur la nature de ce serpent dans mon histoire naturelle sur les animaux du Brésil. —

*) Dont la figure suivra dans le Cahier 8me.

Cophias atrox Merr.
pullus.

Cophias bilineatus.

I.I.Hessen. sc. Vimariae.

Cophias bilineatus.

Die grüne Kufie.

Schuppen gekielt. Schwanz ungefähr $\frac{1}{6}$. *Bauchschilder* 210; *Schwanzschilder-Paare* 66. — *Farbe bläulich-hellgrün, in jeder Seite eine blaſsgelbe Längslinie; auf der Höhe des Rückens zwei Reihen abwechselnder kleiner rostgelblicher Fleckchen, welche schwarz eingefaſst sind; durch das Auge ein dunkeler Streif; Kieferränder grüngelb, alle ihre Schuppen schwarz eingefaſst.*

Meine Reise nach Brasilien, B. I. p. 248. B. II. p. 339.
Schinz das Thierreich, B. II. p. 143.

Diese schöne Schlange hat starke Giftzähne und wird deſshalb mit Recht gefürchtet. — Sie lebt in Brasilien, ich weiſs aber nicht ob sie daselbst überall vorkommt und weit verbreitet ist, da ich sie selten gesehen habe. — Sie erreicht etwa eine Länge von 2 Fuſs. — Die Brasilianer nennen sie *Cobra verde* oder *Çurucucú de Pattioba.*

Cophias bilineatus.

Le Cophias vert.

Ecailles carènées; queue à peu près d'un $\frac{1}{6}$; 210 *plaques ventrales*, 66 *paires de plaques caudales; couleur d'un vert-clair bleuâtre; de chaque côté une ligne longitudinale d'un jaune pâle; sur l'èpinè dorsale deux séries de petites taches alternes ferrugineuses, entourées de noir; oeil traversé par une bande noire; bords des mâchoires d'un jaune-vert; toutes leurs écailles bordées de noir.*

Mon voyage en Brésil, T. I. p. 248. T. II. p. 339.
Schinz, Règne animal, T. II. p. 143.

Ce joli serpent a de forts crochets vénéneux, qui le rendent trés-redoutable. — Il vit au Brésil, mais ne l'ayant vu que rarement, j'ignore s'il est très-répandu et s'il se trouve partout. — Il peut avoir au plus deux piéds de long. — Les Brésiliens le nomment *Cobra verde*, ou *Çouroucoucoú de Pattioba.*

1.

3.

2.

Hyla Faber

1. von oben. 2. von unten.

3. Hyla punctata.

H. Hessen sc. Vinariæ

Hyla Faber.

Der schmiedende Laubkleber.

Beine sehr stark und lang, Heftplatten grofs und breit; Bauch gekörnt; Untertheile gelblich-weifs; Obertheile blafs lettenfarben mit einem schwarzen Längsstreifen auf dem Rücken und einzelnen irregulären feinen schwarzen Zügen; andere Individuen, vielleicht Geschlechtsverschiedenheit, olivenbraun. —

Meine Reise nach Brasilien B. I. pag. 173. B. II. pag. 241 und 249.
Schinz das Thierreich u. s. w. II. pag. 168.
Ferreiro, im östlichen Brasilien.

Des merkwürdigen Laubfrosches, welcher in der Paarungszeit die Sumpfe und Pfützen mancher Gegenden von Brasilien durch seine laute, sonderbare, dem Klopfen der Blechschläger ähnliche Stimme belebt, ist schon in der Beschreibung meiner Reise an mehreren Stellen Erwähnung geschehen. — Ich habe diesen weichlichen Laubfrosch hier in natürlicher Gröfse (Fig. 1. von oben, Fig. 2. von unten) abgebildet, wo man die mancherlei kleinen und gröfsern Heftballen seiner Fufszehen deutlich bemerkt. Weichlich nenne ich dieses Thier defshalb, weil es bei der geringsten, etwas unsanften Berührung vor Schmerz schreit und überhaupt sehr empfindlich ist. — Die südlichste Stelle an der Ostküste, wo ich diesen Frosch fand, war etwa unter dem 21sten Grade südlicher Breite, bei der Fazenda de Agá, allein er kam mir hier nur in geringer Anzahl vor, dagegen war er desto häufiger im Innern der Provinz Bahia. — Die Länge des Körpers habe ich bei diesem Thiere etwa von 3 Zoll 4 Linien gefunden. —

Hyla punctata.

Punctirter Laubkleber.

Vier Zehen der Vorderfüfse frei, Hinterzehen mit halben Schwimmhäuten; Farbe hell laubgrün, an einigen Stellen gelblich, sehr fein dunkel punctirt; von einem Auge zu dem anderen zieht ein breiter graubrauner Queerfleck, ein ähnlicher Längsfleck auf der Nase; Bauch weifslich. —

Dieser kleine niedliche Laubfrosch, welchen ich nur von einer Länge von 11⅓ Linien gesehen habe, wurde von mir auf den Blättern des Baga (Ricinus) in der Gegend der Fazenda von Vareda unweit der Gränzen von Minas Geraës gefunden. — Seine Stimme ist mäfsig laut und hat wenig Ausgezeichnetes. —

Hyla Faber.

La Rainette ferrante.

Jambes très-fortes et longues; pelotes grandes et larges; ventre granulé; parties inférieures d'un blanc-jaunâtre; parties supérieures couleur d'argile pâle avec une bande longitudinale noire sur le dos et des traits noirs fins, irréguliers et isolés; d'autres individus, peut-être l'autre sexe, d'un brun d'olive.

Mon voyage au Brésil T. I. p. 173. T. II. p. 241 et 249.
Schinz, règne animal II. 168.
Ferreiro, au Brésil oriental.

J'ai déjà fait mention dans la description de mon voyage au Brésil, et en plusieurs endroits, de la rainette remarquable, qui pendant le temps des amours, anime par sa voix forte, bizare, et semblable aux coups de marteau du ferblantier, les mares et les bourbiers de certaines contrées du Brésil. — J'ai figuré ici cette grenouille dans sa grandeur naturelle (à Fig. 1. d'en haut et à Fig. 2. d'en bas), où l'on distingue clairement les pelotes plus ou moins grandes de ses doigts. Cet animal est très-douillet, puisqu'au moindre attouchement un peu brusque, la douleur lui fait jeter des cris, et qu'en général il est très-sensible. — L'endroit le plus méridional de la côte orientale, où j'ai trouvé ce graisset, étoit à peu près sous le 21e degré de latitude méridionale, près de la fazenda d'Aga, cependant il m'a paru y être en petit nombre, pendant qu'il abondoit dans l'intérieur de la province de Bahia. — Le corps de cette grenouille peut avoir 3 pouces 4 lignes de long.

Hyla punctata.

La Rainette ponctuée.

Les Quatre doigts des pattes de devant libres; doigts posterieures demi palmés; couleur de feuillage clair, jaunâtre en quelques endroits avec des points foncés très-fins; une large tache transversale d'un brun-gris s'étend d'un oeil à l'autre, et sur le nez est une pareille tache longitudinale; ventre blanchâtre.

Cette charmante petite grenouille, dont la plus grande que j'ai vue n'a que 11⅓ lignes de long, se tient sur les feuilles du Baga (*Ricinus*), où je l'ai trouvée aux environs de la Fazenda de Vareda, non loin des frontières de Minas Geraës. — Sa voix est médiocrement forte et n'a rien de marquant.

H y l a   F a b e r.

Der schmiedende Laubkleber.

Beine sehr stark und lang, Heftplatten grofs und breit; Bauch gekörnt; Untertheile gelblich-weifs; Obertheile blafs lettenfarben mit einem schwarzen Längsstreifen auf dem Rücken und einzelnen irregulären feinen schwarzen Zügen; andere Individuen, vielleicht Geschlechtsverschiedenheit, olivenbraun. —

Meine Reise nach Brasilien, Bd. I. p. 173. Bd. II. p. 241 u. 249.
Schinz, das Thierreich u. s. w. II. p. 168.
Ferreiro, im östlichen Brasilien.

Des merkwürdigen Laubfrosches, welcher in der Paarungszeit die Sümpfe und Pfützen mancher Gegenden von Brasilien durch seine laute, sonderbare, dem Klopfen der Blechschläger ähnliche Stimme belebt, ist schon in der Beschreibung meiner Reise an mehreren Stellen Erwähnung geschehen. — Ich habe diesen weichlichen Laubfrosch hier in natürlicher Gröfse (Fig. 1. von oben, Fig. 2. von unten) abgebildet, wo man die mancherlei kleinen und gröfsern Heftballen seiner Fufszehen deutlich bemerkt. Weichlich nenne ich dieses Thier defshalb, weil es bei der geringsten, etwas unsanften Berührung vor Schmerz schreit und überhaupt sehr empfindlich ist. — Die südlichste Stelle an der Ostküste, wo ich diesen Frosch fand, war etwa unter dem 21sten Grade südlicher Breite, bei der *Fazenda de Agá*, allein er kam mir hier nur in geringer Anzahl vor, dagegen war er desto häufiger im Innern der Provinz *Bahía*. — Die Länge des Körpers habe ich bei diesem Thiere etwa von 3 Zoll 4 Linien gefunden. —

H y l a   i n f u l a t a.

Laubkleber mit der Stirnbinde.

Vier Zehen der Vorderfüfse frei, Hinterzehen mit halben Schwimmhäuten; Farbe hell laubgrün, an einigen Stellen gelblich, sehr fein dunkel punctirt; von einem Auge zu dem anderen zieht ein breiter graubrauner Queerfleck, ein ähnlicher Längsfleck auf der Nase; Bauch weifslich. —

Dieser kleine niedliche Laubfrosch, welchen ich nur von einer Länge von $11\frac{1}{3}$ Linien gesehen habe, wurde von mir auf den Blättern des Baga (Ricinus) in der Gegend der *Fazenda von Vareda* unweit der Gränzen von *Minas Geraës* gefunden. — Seine Stimme ist mäfsig laut und hat wenig Ausgezeichnetes. —

H y l a   F a b e r.

La Rainette ferrante.

Jambes très-fortes et longues; pelotes grandes et larges; ventre granulé; parties inférieures d'un blanc-jaunâtre; parties supérieures couleur d'argile pâle avec une bande longitudinale noire sur le dos et des traits noirs fins, irréguliers et isolés; d'autres individus, peut-être l'autre sexe, d'un brun d'olive.

Mon voyage au Brésil, T. I. p. 173. T. II. p. 241 et 249.
Schinz, règne animal, II. p. 168.
Ferreiro, au Brésil oriental.

J'ai déjà fait mention dans la description de mon voyage au Brésil, et en plusieurs endroits, de la rainette remarquable, qui, pendant le temps des amours, anime les mares et les bourbiers de certaines contrées du Brésil par sa voix forte, bizare, et semblable aux coups de marteau du ferblantier. — J'ai figuré ici cette grenouille dans sa grandeur naturelle (Fig. 1. vue par dessus et Fig. 2. par dessous), où l'on distingue clairement les pelotes plus ou moins grandes de ses doigts. Cet animal est très-douillet, puisqu'au moindre attouchement un peu brusque, la douleur lui fait jeter des cris, et qu'en général il est très-sensible. — L'endroit le plus méridional de la côte orientale où j'ai trouvé ce graisset, étoit à peu près sous le 21e degré de latitude méridionale, près de la *Fazenda d'Aga*, cependant il m'a paru y être en petit nombre, pendant qu'il abondoit dans l'intérieur de la province de *Bahía*. — Le corps de cette grenouille peut avoir 3 pouces 4 lignes de long.

H y l a   i n f u l a t a.

La Rainette à bandeau.

Les Quatre doigts des pattes de devant libres; doigts posterieurs demi palmés; couleur de feuillage clair, jaunâtre en quelques endroits avec des points foncés très-fins; une large tache transversale d'un brun-gris s'étend d'un oeil à l'autre, et sur le nez se trouve une pareille tache longitudinale; ventre blanchâtre.

Cette charmante petite grenouille, dont la plus grande que j'ai vue n'a que $11\frac{1}{2}$ lignes de long, se tient sur les feuilles du Baga (Ricinus), où je l'ai trouvée aux environs de la *Fazenda de Vareda*, non loin des frontières de *Minas Geraës*. — Sa voix est médiocrement forte et n'a rien de marquant.

1.

2.

1. *Hyla crepitans.*
2. . . . . . . *sibilatrix.*

Hyla crepitans.
Der knackende Laubkleber.

Körper schlank, Beine lang, Heftplatten grofs; Farbe schmutzig weifs-grau; hinterer Rand der Schenkel, so wie die Ferse, Zehen und ganze Unterseite des Körpers hell roth-braun; Hinterleib und Beine mit grünlich-aschgrauen marmorirten Queerbinden; Rücken etwas gefleckt. —

Sapo oder *Arão* (Arang) im Sertong von *Bahía.*

Die Länge dieses Laubklebers fand ich 2 Zoll 6 Linien. Er lebt in der Gegend von *Tamburil, Jiboya, Arrayal da Conquista* u. s. w. im Sertong von *Bahía*, und springt sehr weit und stark. — Im Monat März fand ich diese Thiere in den Pfützen und Sumpflachen, wo sie ihre knackende Stimme hören liefsen, welche klingt, als wenn man einen harten Körper, etwa ein Stück Holz zerbricht. Dieser Laubfrosch hat Aehnlichkeit mit Merrem's *Calamita variegatus*, scheint aber dennoch von demselben verschieden zu seyn.

Rana sibilatrix.
Der pfeifende Frosch.

Kopf etwas zugespitzt, Körper schlank; über den Rücken laufen sieben erhabene dunkel oliven-braune Längskiele hinab, in jeder Seite ein gelblich-weifser; obere Theile olivengrau mit runden, wenig dunkleren Flecken, Hinterbeine queergefleckt. —

Sapo an der Ostküste von Brasilien.

Dieser kleine Frosch ist sehr gemein an der Ostküste von Brasilien, und erreicht daselbst eine Länge von 1 Zoll 7 Linien. — Er kommt besonders häufig am *Peruhype* bei *Villa Viçoza* vor, am *Mucuri, Caravellas* und in jener Gegend. Gegen Abend verläfst er die Sümpfe und hüpft geschickt im Grase umher, wobei er seine Stimme hören läfst, welche ein kurzer, lauter, einstimmiger Pfiff ist. —

Hyla crepitans.
La Rainette à voix craquante.

Corps grêle, pieds longs, pelottes des doigts grands; couleur gris-blanchâtre sale; bord postérieur des cuisses, tarse, doigts et côté inférieur du corps roux clair; croupion et jambes marqués de bandes transversales gris-verdâtres et marbrées plus obscures. —

Sapo ou *Aran* au Serton de la Capitainerie de *Bahía.*

J'ai trouvé la longueur de cette rainette de 2 pouces 6 lignes. Elle vit dans les environs de *Tambouril*, de *Iiboya, d'Arrayal da Conquista* etc. au Serton de la Capitainerie de *Bahía.* — Son corps est agile et elle fait de très grands sauts. Au Mois de mars les flaques d'eau étaient remplies de ces animaux; ils faisaient entendre alors leur voix, qui imite le son d'un morçeau de bois que l'on casse. Malgré la ressemblence que cette rainette montre avec le *Calamita variegatus* de Merrem, ces deux animaux paraissent former deux espèces distinctes. —

Rana sibilatrix.
La Grenouille sifflante.

Tête un peu pointue, corps svelte; dos marqué de sept lignes longitudinales relevées ou carènes de couleur brun-olivâtre obscur, un autre de couleur blanc-jaunâtre dans chaque coté; parties supérieures d'un gris d'olive avec des tâches un peu plus foncées et arrondies; pieds postérieurs marqués de bandes transversales. —

Sapo à la côte orientale du Brésil.

Cette petite grenouille est très commune à la côte orientale du Brésil, où je l'ai trouvée de la longueur d'un pouce et sept lignes. — Elle se trouve fréquemment sur le *Rio Peruhype* près de *Villa Viçoza*, sur le *Moucourí*, le *Caravellas* etc. — Vers le soir elle quitte les eaux stagnantes et les marais et se promène dans les herbes en faisant de grands sauts, et c'est ici que l'on entend alors sa voix, qui est un coup de sifflet court et haut. —

1.

2.

3.

1. *Hyla elegans.*
2. . . . . . *luteola.*
3. . . . . . *aurata.*

Hyla elegans.
Der eingefafste Laubkleber.

L. Körper oben röthlich-braun, unten gelblich-weifs; Oberseite von einem gelblich-weifsen Streifen eingefafst, welcher auf Schnautze und Hinterkörper einen dreieckigen Fleck bildet; ein ähnlicher Streifen an der äufseren Seite des Schienbeines; äufsere Zehen der Vorderfüfse mit ziemlich starken Schwimmhäuten.

Sapo im östlichen Brasilien.

Ein sehr niedlicher Laubkleber von 1 Zoll 2⅓ Linien Länge, welchen ich zu *Ponte de Gentio*, am Flusse *Alcobaça* auf den Blättern der Mandiocapflanze (*Jatropha Manihot*) gefunden habe. —

Hyla luteola.
Der gelbliche Laubkleber.

L. Hinterzehen beinahe getrennt; Körper grüngelblich-fahl oder gelblich-fahl; Kopf und Zehen etwas in's Bräunliche fallend, eine dunkele Linie vom Auge nach der Schulter.

Meine Reise nach Brasilien, B I. p. 202.
Sapo an der Ostküste von Brasilien.

Dieser kleine Laubkleber von einem Zoll Länge ist an der Ostküste unmittelbar an der See sehr gemein, wo er seine kurze, öfters wiederholte Stimme häufig hören läfst. — Er lebt auf den Gesträuchen, besonders zwischen den steifen Blättern der Bromelien, wo er auch in dem daselbst zurückbleibenden Regenwasser seine Brut ausbringt. — Besonders häufig findet man ihn an den öden unbewohnten Sandküsten zwischen den Flüssen *S. Matthaeus*, *Rio Doçe*, *Mucuri*, *Peruhype*, *Belmonte* u. s. w. —

Hyla aurata.
Der goldstreifige Laubkleber.

L. Obertheile dunkel bräunlich-olivengrün mit 3 goldfarbigen, zum Theil unterbrochenen Längsstreifen auf dem Rücken und einen ähnlichen Querstreifen vor den Augen; Unterseite blafs graulich-gelb, Kinn und Kehle hochgelb. —

Meine Reise nach Brasilien, Bd. II. pag. 249.
Schinz, das Thierreich u. s. w. B. II. p. 168.

Der kleine schöne Laubkleber dieser Beschreibung lebt auf Bromelien und andern Gewächsen im Sertong von *Bahia*, wo ich ihn in Gesellschaft des *Ferreiro* in den Pfützen bei *S. Agnés* fand. Die Brasilianer belegen diese wie die meisten Arten mit dem allgemeinen Namen *Sapo*. Das gröfste Exemplar, welches ich mafs, hielt einen Zoll eine Linie in der Länge.

Hyla elegans.
La Rainette élégante.

R. Parties supérieures du corps brun-rougeâtres, les inférieures blanc-jaunâtres; les premières encadrées par une raie blanc-jaunâtre, qui forme sur le museau et sur le croupion une tache triangulaire; une ligne semblable à la partie extérieure du tibia; doigts extérieurs des pieds antérieurs réunis par des membranes.

Sapo au Brésil oriental.

Une charmante rainette d'un pouce deux à trois lignes de long, que j'ai observée à *Ponte de Gentio* sur la rivière d'*Alcobaça*, où elle s'était attachée aux feuilles du Mandioca (*Jatropha Manihot*). —

Hyla luteola.
La Rainette jaunâtre.

R. Doigts postérieurs presque séparés; corps jaune-verdâtre pale ou jaunâtre pale; tête et doigts tirant un peu sur le brun; une ligne obscure de l'oeil à l'épaule. —

Voyage au Brésil (edit. allem.) Vol. I. pag. 202.
Sapo à la côte orientale du Brésil.

Cette petite rainette de la longueur d'un pouce est très commune à la côte orientale du Brésil, où l'on entend fréquemment sa voix courte et souvent répétée. — Elle se tient sur les broussailles et principalement entre les feuilles roides des Bromelias, où elle dépose aussi son frai dans l'eau qui y reste après les pluies; on la trouve principalement entre les rivières de *S. Matthaeus*, *Rio Doçe*, *Moucouri*, *Perouhype*, *Alcobaça*, *Belmonte* etc. —

Hyla aurata.
La Rainette dorée.

R. Parties supérieures brun-olive foncé, avec trois lignes longitudinales interrompues couleur d'or, et une autre semblable avant les yeux; parties inférieures gris-jaunâtres pales; menton et gorge jaunes. —

Voyage au Brésil. (edit. allem.), T. II. pag. 249.
Schinz, trad. du Règne animal, Vol. II. pag. 168.

La jolie petite rainette de cette déscription vit sur les Bromelias et autres plantes au Serton de la Capitainerie de *Bahia*, où je l'ai trouvée avec le *Ferreiro* dans les mares d'eau près de *S. Agnés*. — Les Brésiliens connaissent cette espèce comme la plupart des autres sous le nom générique de *Sapo*. — Le plus grand individu que j'ai vu, avait 1 pouce 1 ligne de longueur. —

1.

2.

Bufo Agua, Daud.

1. Das Mañchen. 2. Das Weibchen.

H. Hessen sc. Vinariæ

B u f o A g u a Daud.

Die Kröte mit schwärzlich geflecktem Rücken.

K. *Parotiden grofs, warzig und porös, Körper mit grofsen und kleineren Warzen besetzt; Vorderzehen ganz, Hinterzehen beinahe getrennt; Farbe fahl grau-gelblich, auf dem Rücken mit grofsen dunkel schwärzlich-braunen Flecken.*

Meine Reise nach Brasilien, Bd. I. p. 52. Bd. II. p. 241.
Sapo am Rio das Contas.
Bufo marinus Merr. Syst.

Diese grofse Kröte erreicht eine Länge von 6 Zoll und darüber. — Sie ist über einen grofsen Theil von Südamerika verbreitet; südlich habe ich sie in der *Serra de Inuá* und nördlich bei *Bahía* gefunden. — Die obere Figur stellt das männliche, die untere das weibliche Thier vor, beide habe ich an Ort und Stelle nach dem Leben gezeichnet. —

B u f o A g u a Daud.

Le Crapaud Agua.

C. *Parotides grandes, couvertes de pores et de verrues; corps couvert de grands et de petits tubercules; doigts antérieurs entièrement, ceux de derrière presque séparés; couleur d'un gris-jaunâtre fauve, marqué de grandes taches brun-noirâtres sur le dos.*

Voyage au Brésil (edit. allem.) T. I. p. 52. T. II. p. 241.
Sapo est le nom qu'il porte sur le Rio das Contas.

J'ai trouvé ce grand crapaud de la longueur de six pouces, mais il devient quelques fois plus grand. — On le trouve dans une grande partie de l'Amérique méridionale; au Sud je l'ai observé dans la *Serra de Inouá* et plus au Nord dans les environs de *Bahía*. — La figure supérieure de ma planche représente le mâle, celle d'en bas la femelle de cette espèce, j'ai dessiné tous les deux sur le Rio das Contas d'après l'animal vivant. —

Bufo cinctus.

B u f o   c i n c t u s.

Die eingefafste Kröte.

K. Körper breit, plump und warzig; Weibchen an den oberen Theilen braun, Kopf und Nacken in's Gelblich-fahle ziehend; vom Auge längs der Seite des Leibes hinab ein breiter schwarzbrauner Streif, durch eine weifsliche Linie getrennt; After und Schenkel röthlich-gelb gefleckt. Männchen graulich-gelbbraun, der Seitenstreif fehlt, After gefleckt.

Schinz, das Thierreich u. s. w. B. II. p. 177.

Diese Kröte lebt im östlichen Brasilien, und besonders häufig am Flusse Espirito Santo. Sie erreicht eine Länge von fünf Zollen und darüber. — In der Kühlung des Abends und an feuchten Tagen bemerkten wir diese Thiere oft in grofser Menge, die Sümpfe waren von ihnen erfüllt, und ihr Geschrei ertönte weit. Die Weibchen waren im December mit schwärzlichen Eiern angefüllt. — *Sapo* ist die Benennung, mit welcher diese Kröte von den Brasilianischen Portugiesen belegt wird, die Botocuden nennen sie *Hung-Hung.*

B u f o   c i n c t u s.

Le Crapaud bordé.

K. Corps large, lourd, couvert de verrues; parties supérieures de la femelle brunes, tête et nuque tirant sur le fauve-jaunâtre. Il part de l'oeil une raie large d'un brun noir qui longe les flancs, séparée par une ligne blanchâtre; anus et cuisses tachetés d'un jaune-rougeâtre. Le mâle est d'un brun-jaune grisâtre, sans raie sur les flancs; anus tacheté.

Schinz, Règne animal etc. T. II. p. 177.

Ce crapaud, qui se trouve dans le Brésil oriental et abonde principalement sur la rivière du Espirito Santo, a 5 pouces de long et au delà. — Par un tems humide et lors de la fraicheur des soirées, nous avons souvent apperçu ces animaux en très-grand nombre; les marais en étoient pleins et leur cri retentissoit au loin. Au mois de Décembre les femelles étoient comme encombrées d'oeufs noirâtres. — *Sapo* est le nom que les Portugais-brésiliens ont donné à ce crapaud, que les Botocudes nomment de leur côté *Houng-Houng.*

---

1. *Ceratophrys dorsata. mas.*
2. *Bufo ornatus Spixii.*
3. *Oxyrynchus Spixii.*

Ceratophrys dorsata, mas.

Die gemeine Hornkröte, Männchen.

Die hier Fig. 1. abgebildete Hornkröte ist männlichen Geschlechts, und wurde von mir in den grofsen Wäldern an der Lagoa d'Arara unweit des Flusses Mucuri nach dem Leben gezeichnet.

Bufo ornatus, Spixii.

Die Kröte mit vierfachem Rückenkreuze.

K. Körper ziemlich schlank, mit kleineren und gröfseren Warzen besetzt; Farbe röthlich, mit einem regelmäfsigen, vierfachen schwarzen Kreuze auf dem Rücken, dessen Mittel- oder Längsstreifen von der Rückenfarbe und schwarz eingefafst ist; Ohrdrüse länglich.

Meine Reise nach Bras. B. II. pag. 13.
- - Beitr. zur Naturg. Bras. B. I. pag. 558.
Spix Spec. nov. Test. et Ran. Tab. XVI. fig. 2.

Diese, in meinen Beiträgen zur Naturgeschichte Brasilien's beschriebene Kröte, habe ich hier (Fig. 2.) nach dem Leben abgebildet, da *Spix* eine nach einem verblichenen Exemplare entworfene Zeichnung derselben bekannt machte. Ich habe ferner auf meiner Platte (Fig. 3.) den Kopf einer kleinen Kröte abbilden lassen, deren Mittheilung von dem Königl. Museo der Universität zu Leiden, ich der Güte des Herrn Dr. *Boie* verdanke. Auch diese Art trägt einen Längsstreifen auf dem Rücken und hat in der Gestalt viel Aehnlichkeit mit *Bufo ornatus*, unterscheidet sich aber durch die Bildung des Kopfes, wefshalb ich den letzteren habe abbilden lassen, um die Abweichungen beider Thiere zu zeigen, welche selbst *Spix* bewogen, einige ähnliche Brasilianische Kröten mit zugespitzter Schnautze, unter der generischen Benennung *Oxyrynchus* zu vereinigen. Die Kröte mit dem vierfachen Rückenkreuze ist sehr gemein in den Wäldern des östlichen Brasilien's, sie trägt in ihrer Jugend dieselbe Zeichnung wie im Alter.

Zur Nachricht.

Es wird mit dieser Lieferung abermals ein berichtigtes und verbessertes Blatt des Textes, nämlich:

Tropidurus torquatus zur 6ten Lieferung gehörig,

unentgeldlich nachgeliefert, welches die verehrlichen Abonnenten statt des mit der genannten Lieferung ausgegebenen, einheften lassen wollen.

Grofsh. S. pr. Landes-Industrie-Comptoir.

as.

ıs les grands bois
ırelle.

ıadruple noire sur
ŗées.

J'ai décrit ce petit crapaud dans mes „Beiträge zur Naturgeschichte Brasilien's," et j'en donne aujourd'hui la figure d'après l'animal vivant, parceque Msr. le Dr. *Spix* l'a fait représenter d'après un individu, qui avait perdu sa vraie couleur dans l'eau de vie. Sur la même planche j'ai fait représenter sous No. 3. la tête d'un petit crapaud, que Msr. le Dr. *Boie* a bien voulu me communiquer du Musée Royal de Leide. Cette espèce porte une ligne longitudinale sur le dos, elle a dans sa figure beaucoup de ressemblance avec le crapaud orné, mais j'ai fait dessiner la tête pour montrer la différence, ce qui a même engagé Msr. de *Spix*, à réunir quelques espèces semblables de petits crapauds à museau un peu pointu, sous le nom générique *d'Oxyrynchus*. Le crapaud orné est très commun dans les grands bois du Brésil, il porte dans sa jeunese la même livrée que dans son âge plus avancé.

Ceratophrys dorsata, mas.

Die gemeine Hornkröte, Männchen.

Die hier Fig. 1. abgebildete Hornkröte ist männlichen Geschlechts, und wurde von mir in den grofsen Wäldern an der Lagoa d'Arara unweit des Flusses Mucuri nach dem Leben gezeichnet.

Bufo ornatus, Spixii.

Die Kröte mit vierfachem Rückenkreuze.

K. Körper ziemlich schlank, mit kleineren und gröfseren Warzen besetzt; Farbe röthlich, mit einem regelmäfsigen, vierfachen schwarzen Kreuze auf dem Rücken, dessen Mittel- oder Längsstreifen von der Rückenfarbe und schwarz eingefafst ist; Ohrdrüse länglich.

Meine Reise nach Bras. B. II. pag. 13.
- - Beitr. zur Naturg. Bras. B. I. pag. 558.
Spix Spec. nov. Test. et Ran. Tab. XVI. fig. 2.

Diese, in meinen Beiträgen zur Naturgeschichte Brasilien's beschriebene Kröte, habe ich hier (Fig. 2.) nach dem Leben abgebildet, da *Spix* eine nach einem verblichenen Exemplare entworfene Zeichnung derselben bekannt machte. Ich habe ferner auf meiner Platte (Fig. 3.) den Kopf einer kleinen Kröte abbilden lassen, deren Mittheilung von dem Königl. Museo der Universität zu Leiden, ich der Güte des Herrn Dr. *Boie* verdanke. Auch diese Art trägt einen Längsstreifen auf dem Rücken und hat in der Gestalt viel Aehnlichkeit mit *Bufo ornatus*, unterscheidet sich aber durch die Bildung des Kopfes, wefshalb ich den letzteren habe abbilden lassen, um die Abweichungen beider Thiere zu zeigen, welche selbst *Spix* bewogen, einige ähnliche Brasilianische Kröten mit zugespitzter Schnautze, unter der generischen Benennung *Oxyrynchus* zu vereinigen. Die Kröte mit dem vierfachen Rückenkreuze ist sehr gemein in den Wäldern des östlichen Brasilien's, sie trägt in ihrer Jugend dieselbe Zeichnung wie im Alter.

Ceratophrys dorsata, mas.

Le crapaud cornu ordinaire, mâle.

J'ai fait représenter (Fig. 1.) le mâle du crapaud cornu ordinaire, que j'ai dessiné d'après nature dans les grands bois du lac d'Arara, aux environs de la rivière du Moucouri. La figure est de grandeur naturelle.

Bufo ornatus, Spixii.

Le crapaud orné.

C. Corps assez svelte, couvert de verrues de différente grandeur; couleur roussâtre, avec une croix quadruple noire sur le dos, dont la raie longitudinale est de la couleur du corps, bordée de noir; parotides allongées.

Voyez descript. de mon voy. au Brés. Vol. II. pag. 13. de l'édit. allemande.
- - Beitr. zur Naturg. Bras. Vol. I. p. 558.
Spix species nov. Test. et Ran. Tab. XVI. fig. 2.

J'ai décrit ce petit crapaud dans mes „Beiträge zur Naturgeschichte Brasilien's," et j'en donne aujourd'hui la figure d'après l'animal vivant, parceque Msr. le Dr. *Spix* l'a fait représenter d'après un individu, qui avait perdu sa vraie couleur dans l'eau de vie. Sur la même planche j'ai fait représenter sous No. 3. la tête d'un petit crapaud, que Msr. le Dr. *Boie* a bien voulu me communiquer du Musée Royal de Leide. Cette espèce porte une ligne longitudinale sur le dos, elle a dans sa figure beaucoup de ressemblance avec le crapaud orné, mais j'ai fait dessiner la tête pour montrer la différence, ce qui a même engagé Msr. de *Spix*, à réunir quelques espèces semblables de petits crapauds à museau un peu pointu, sous le nom générique d'*Oxyrynchus*. Le crapaud orné est très commun dans les grands bois du Brésil, il porte dans sa jeunese la même livrée que dans son âge plus avancé.

Ceratophrys dorsata. Fem.

H. Hessen sc. Vinariae

Ceratophrys dorsata, femina.

Die gemeine Hornkröte.

H. Kopf sehr grofs und breit; Augenlied einspitzig; Nasenlöcher einfach; im Oberkiefer eine Reihe kegelförmig zugespitzter Zähne; Kieferrand fein gezähnelt; mehrere schwarzbraune, warzige Hautkämme auf dem Oberkörper, welche den Mittelstreifen des Rückens einfassen; Weibchen mit einem grünen, Männchen mit einem gelblichen Mittelstreifen von der Schnautze nach dem After hin; Bauch ungefleckt.

Rana cornuta auct.
Seba Thes. T. I. Tab. 72. fig. 1 et 2.
Rana megastoma *Spix* Tab. IV. fig. 1.
Meine Reise nach Brasilien a. v. Stellen.
— Beiträge zur Naturgeschichte Brasilien's, Bd. I. pag. 576.

In dem ersten Bande meiner Beiträge habe ich eine ziemlich weitläuftige Beschreibung dieser schönen, längst bekannten, aber immer höchst unrichtig abgebildeten Kröte gegeben. Wie die meisten Amphibien verliert auch diese Art im Spiritus ihre schöne Färbung, und ein unansehnliches schwärzliches Braun tritt bald an ihre Stelle, welches schon manche Unrichtigkeiten in den naturhistorischen Schriften veranlafst hat. *Spix* unter andern ist in diesem Falle; denn er hat ein verblichenes Thier dieser Art unter der Benennung *Rana megastoma* (Tab. IV. Fig. 1.) abgebildet. Ich habe auf meiner ersten Tafel ein sehr vollkommenes weibliches Individuum abbilden lassen, welches ich lebend in den grofsen Waldungen am Flusse *Itabapuana* erhielt, der gewöhnlich unter dem unrichtigen Namen *Campapoana* in den Landcharten verzeichnet ist. Das männliche Thier ist auf der nachfolgenden Tafel abgebildet.

Ceratophrys dorsata, femina.

Le crapaud cornu ordinaire.

C. Tête très grande et large; paupière à une seule pointe; narines simples; bord de la mandibule supérieure muni de dents coniques; femelle avec une large bande dorsale verte, qui est jaunâtre dans le mâle; des paquets de verrues situés des deux cotés de la bande dorsale; ventre sans taches.

Rana cornuta auct.
Seba Thes T. I. Tab. 72. fig. 1 et 2.
Voyage au Brésil dans différens endroits.
Beiträge zur Naturg. Bras. Vol. I. pag. 576.
Rana megastoma *Spix* Tab. IV. fig. 1.

J'ai donné dans le premier volume de mon ouvrage, Beitr. zur Naturgeschichte Brasiliens, une description assez détaillée du beau crapaud cornu, connu depuis longtems, mais dont on n'avait pas un dessein exact. Cet animal perd dans l'esprit de vin ses couleurs variées, et prend en échange une nuance sombre de brun-noirâtre, ce qui a causé beaucoup de méprises dans les descriptions reptiliologiques; même le savant voyageur du Brésil, Mrs. *de Spix*, ne donne pas la figure de l'animal d'après son coloris vivant, l'ayant fait dessiner après son retour, dans ses couleurs rembrunies par l'eau de vie. Sur ma première planche j'ai fait représenter le crapaud cornu femelle, d'après un bel individu, que je possèdois vivant sur la rivière d'*Itabapouana*, désignée quelquefois dans les cartes, sous le faux nom de *Campapoana*. Le mâle est représenté sur la seconde planche.

Fig. 1.

Fig. 2.

Ceratophrys Boiei.

Ceratophrys Boiei.

Die Hornkröte mit weifslichem Gesicht.

H: Rachen ohne Zähne; Zunge mit höchst flachen, kaum bemerkbaren Papillen besetzt; Gesicht weifslich; Rücken mit einem von erhöhten Linien gebildeten länglichen Schilde oder Felde bezeichnet; Nasenlöcher einfach; Bauch gefleckt.

Beitr. zur Naturg. Bras. B. I. pag. 592.

Diese Hornkröte habe ich nicht selbst in Brasilien beobachtet, ich verdanke ihre Mittheilung zuerst dem Herrn Dr. *Boie* zu Leiden, auch hatte Herr Professor *Lichtenstein* zu Berlin die Güte, mir ein solches Thier mitzutheilen. Das erstere stammt aus der Provinz *Bahía*, das letztere aus der Gegend von *Rio de Janeiro*. In meinen Beiträgen zur Naturgeschichte Brasilien's habe ich weitläuftiger von dieser Species geredet. Die Länge des gröfsten von mir gemessenen Individuums betrug 2 Zoll 1 Linie.

Ceratophrys Boiei.

Le crapaud cornu à visage blanchâtre.

C: Bouche dépourvue de dents; langue couverte de papilles aplaties et à peine visibles; visage blanchâtre; dos marqué d'un écusson allongé, formé par des lignes relevées; narines simples; ventre sans taches.

Beitr. zur Naturg. Bras. Vol. I. pag. 592.

Je n'ai pas observé moi-même cette espèce de crapaud cornu dans son pays natal, mais je dois sa connaissance à la bonté de Messieurs *Lichtenstein* et *Boie*. Le savant voyageur de l'Afrique avait reçu cet animal des environs de *Rio de Janeiro*, et Monsieur *Boie*, dont la science déplore la perte prématurée, tenait son individu de la province de *Bahía*. Dans le premier volume de mes „Beiträge" j'ai parlé plus en détail de cette espèce. La longueur du plus grand individu que j'ai vu, était de 2 pouces 1 ligne.

Abbildungen

zur

Naturgeschichte Brasiliens,

herausgegeben

von

Maximilian,

Prinzen von Wied-Neuwied.

Funfzehnte Lieferung.

Enthält:

Coluber Lichtensteinii, die Lichtensteinische Natter.
Noctilio unicolor, der rostrothe Kantenlefzer,
Phyllostoma hastatum, das Guandirá.
Trochilus ater mit seinem Neste.
Dysopes perotis, das Taschenohr.
Dicotyles labiatus, das Nabelschwein mit weifsem Unterkiefer.

Weimar,
im Verlage des Grofsherzogl. Sächs. priv. Landes-Industrie-Comptoirs.

1831.